YOUR JEWELLER
RAYMOND GAGNE INC
SALES-REPAIRS &
MADE TO YOUR SPECIFICATION
CLOCKS-JEWELLERY AND DIAMONDS
19 NICHOLSON
Valleyfield - 373-8311

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. **Wednesday, November 14, 1990** • **22 pages** 50 cents

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

Town wants prison

Huntingdon Council hopes to stimulate local economy

With the view of creating employment opportunities for people in the region, it appears that a federal prison construction project is being proposed by Huntingdon.

This idea was brought forth by the Town Council, and certain measures have been taken with the federal government authorities.

It is known that Huntingdon has a certain need for economic revival. Over the past few years many rumors have circulated about new industries coming to Huntingdon, but they remained only rumors.

The economic base in Huntingdon is built on two industries in a sector of the economy which has softened - textiles. The other industry in Huntingdon is services. Other types of industry are not drawn to the area. One thing that would be needed in Huntingdon is an industrial park. This would be of interest, due to our geographic location, to the United States, Ontario, and urban centres. The industrial parks in the Valleyfield, Vaudreuil, Dorion, Chateauguay, and St.Jean Richelieu regions actively look for investors.

These regions have well structured industrial centres well regulated with adequate acreage allocated. They also have human resources available, namely economic development corporations, and industrial development specialists. Presently, these elements are missing in Huntingdon and the immediate region.

Nevertheless, the municipal officials believe that a certain development can be done to attrach a type of industry or economic activity oriented to the service sector. In this area Huntingdon has many positive examples. In the service sector: the school board, CLSC, hospital centres, Haut St.Laurent MRC office. Recently the downtown sector of Huntingdon has shown a renewed economic development.

Huntingdon might benefit, similarly as our neighbours to the south in Malone. Here two new prisons have boosted the local economy substantially.

With the acceptance of a federal prison project in Huntingdon, the same benefits that Malone has experienced might be duplicated here. Employment will be created during the construction period, and money circulates in the grocery, services, professional, agricultures and construction industries. As

See page 22

Ormstown Color Party

Photo: Valerie Purcell

The parade to the Ormstown Cenotaph was led by marshal Tom Irvine, followed by the color party: (l to r) Tom Aldridge, Edith Robidoux, Doug Knott, Nick Capron. **See page 6**

Merger of the Mutuals of Beauharnois and Salaberry

Special general meetings of the members of the Société mutuelle d'assurance générale de Beauharnois and of de Salaberry were held respectively in St. Etienne on October 23 and in Ormstown on October 24 to approve a convention of merger between the two mutuals. The proposed merger received the approval of the majority of the members present at these meetings.

Faced with an increasing competition in the insurance industry, both Boards of directors had been considering, since quite a while, the possibility of uniting their human and financial resources to continue offering excellent service and quality insurance products to their insured members while maintaining competitive rates.

This merger is the result of a long consultation process on the part of both "Sociétés" and will have a very positive outcome. The volume of business of the new Société will approximate $4,000,000 including automobile insurance that was previously placed with the Société Mutuelle de Réassurance du Québec, an affiliated company of Groupe Promutuel.

With a qualified staff which includes five representatives and considering that the various sales offices will be kept open, the directors feel confident that the anticipated growth can be attained in the territory covered, namely the counties of Beauharnois, Châteauguay and Huntingdon.

The merger must now follow the legal process and will be submitted for approval to the Inspector general of financial institutions after the required publications.

Results of The Gleaner readership survey

See page 4

Canadian business group predicts border area bankruptcies

The ribbon of population that extends along the southern frontier of this vast, comparatively empty country has created a peculiar set of day-to-day circumstances for many Canadians. A recent case in point is the much-publicized flurry of cross-border shopping that is making life difficult for many businesses on the northern side of the Canadian-American divide. A study, undertaken by the Canadian Federation of Independent Business (CFIB), recently showed very clearly the tough reality that many smaller retailers are facing in these worsening economic times: the heavy tax burden on businesses (especially small firms) has been giving retailers at the border in the United States a major competitive advantage over their Canadian counterparts.

In just one segment of this ongoing study, CFIB compared business tax rates for small and large businesses in Toronto with retail operations of similar types in Buffalo, N.Y. A further comparison was made between retailers in Thunder Bay and their counterparts in Duluth, Minn.

"High taxes are a serious problem for small business in every part of the country but particularly so for businesses which are forced to compete with their neighbors across the border"

Catherine Swift, CFIB's vice president of research and chief economist, says the study breaks new ground in identifying a major cause of why so many Canadian consumers shop in the United States.

"Our study gives a better idea of the problems created by the high taxation of Canadian businesses," said Swift. "It has become clear that the resulting gap in competitive pricing enables businesses in the state of New York, for example, to attract more and more shoppers from Ontario. In short, the overall tax system is hitting Ontario's smaller firms hard, to the point that it is killing an increasing number of small businesses which are within range of U.S. border competition."

Swift warns that unless governments at all levels take dynamic, coordinated and timely action to change this tax trend, things are only going to get worse for businesses on the Ontario side of the border.

"If the proposed 7 per cent federal Goods and Services Tax is implemented early next year during a time of recession," says Swift, "and if the Canadian dollar remains high, then

See page 22

'Boat people' 10 years ago

CamVan family example of strength, bravery

It has been ten years since a refugee family from Laos arrived in the Châteauguay Valley during the emigration of "the boat people." On Sunday the 21st of October the church community of Ormstown gathered at the MacDougall Hall to celebrate with the Cam Family. Present were the three generations of Cam's, who now live in Lasalle, as well as the CamVan's of Dewittville. Also present were members of the various church congregations of Ormstown. A potluck dinner was served which included not only the usual Canadian dishes but also home made egg rolls which Fong CamVan made and which needless to say disappeared quickly.

Although fluent in french, Mr. Cam Sr. spoke to everyone in his own language. This was easier for him because he was so moved by his feeling of gratitude towards the community of Ormstown which worked so hard to bring his family to this county, with Somsy CamVan translating, he told everyone that the welcome and warmth of our community throughout the ten years has made the family feel that they belong here. The chance for his grandchildren to grow up and develop in a country which is free and has so many opportunities is something he thought would never happen when he was forced to live in a refugee camp in Thailand.

The Cam's arrived in

See page 22

Howick traveler finds Soviets eager to adopt some Western ways

by Hugh Maynard
for Mainland Press

It was just as one would imagine the Soviet Union would be. A 45-minute wait to get into the Kiev hotel restaurant, even though it was half empty; then, another 15 minute wait to be served. In Moscow, the 20 or so items on the menu were reduced to "beef or chicken" and the half-dozen enticing wines from Moldavia and Georgia diminished to "red or white".

There was no arguing, not only because of language, but because the surliness of the waitress rivalled that of the worst "stars" in the women's division of the World Wrestling Federation. Despite raised hands to get her attention, she just walked straight by.

However, the ice cream was excellent, better than even the best over here. And as any dairy farmer will tell you, where there's good ice cream, there's hope.

Enterprising spirit

Nicolay Ziryanov is the manager of the "Zamkovoye" co-op restaurant in Kiev. A co-op is the closest thing in Soviet life to a business as we would know it. The restaurant is part of an association of co-ops that are quickly emerging as the new entrepreneurial class in the USSR, running shops, hotels, and apartments as well.

The Zamkovoye was almost full, but we were seated straight away at the last available table. The service was prompt AND polite and although not everything on the menu was available, the choice was pretty good considering that the restaurant has to grow everything itself. "We sometimes had difficulties getting food; we do not receive anything from the State. So we had to lease nine hectares of land from the collective farm nearby," said Ziryanov. In addition to all the vegetables, the co-op has bee hives to produce honey and this coming winter will start to raise chickens, fish in ponds, and perhaps even some beef.

Hugh Maynard and Neva Shelton with friends in the Soviet Union.

In operation for only three months, Ziryanov expects to start making a profit within a year after paying back a State credit of 500,000 rubles ($100,000.)

Opening up

While some things like the co-ops are a homemade adaptation within the command economy, other changes are occurring through links to the West.

Dinara Sadykova is an English second-language teacher at the Ukrainain Agricultural Academy.

Rather than just training farmers and researchers in their agricultural specialization, the Academy has been offering English courses for two years so that these people have the capability to go over seas and learn more than the Soviet system can offer.

The second-language courses are considered an economic investment, some up to 10 months long, so success is expected, says Sadykova.

"A group of students went to Iowa and lived in the farm houses with the families. One of them actually did an interview in English on the local radio station," she said with a mixture of pride and amusement that one of her students had been able to do so well despite the drawl of the American Midwest.

Howick, Lachute visited

Canada and the United States are favored countries for agricultural exchanges because of language and because the farming conditions are similar. Tours by Soviet farm groups have been to Howick and Lachute in the past year and, judging by the desire of the Soviets to see and learn in order to be able to do themselves, there will be more to come.

"Our main problem is the mentality of the people. They cannot imagine living in a market economy," says Sergei Kiselev, an agricultural economist in Moscow. He joked that Soviets want to live under capitalism but want to continue working under socialism. However, he returned to the serious side of reform in the USSR by noting that ordinary citizens have little understanding about changing prices, mortgage rates, or even what a sale in a store is.

"The most important thing is to broaden their view," Kiselev concludes, pointing out that education, training, and advanced technology are the three main ingredients for transforming the ailing Soviet economy.

Meanwhile, back at Pushkin Square, even

See page 22

Recession a good time to launch into business?

Phillip Norton
THE GLEANER

Anyone launching a business in these days of economic slowdown and pending recession must have a lot of confidence in their entrepreneurial ideas and business management skills. Or they have studied up on the types of enterprises that tend to thrive during hard times.

Some experts belive that when everyone else is pulling out, the true entrepreneur jumps in. There are savings to be had as retail space rental and other overhead expenses drop.

Tips to entrepreneurs in a recession could apply at any time: keep costs down, market aggressively, and reduce debts. Basically, the advice is: run a lean, mean machine.

While banks may hesitate to back certain business start-ups these days, the Federal Business Development Bank is always available to lend advice through its toll-free number 1-800-361-2126. They also offer the Young Entrepreneur Award during Small Business Week in late October and they send their counselors around training courses such as those taking place now in Valleyfield, St. Remi and St.Jean sur Richelieu.

Become an Entrepreneur

"Devenez Entrepreneur" is the title of the course-contest program now underway in the three local towns. Participants follow a series of all-day lectures and workshops on business start-ups, obtaining financing and creating a viable business plan, and then may submit their plans for judging. The winner will receive $25,000, seconde place $15,000, third $10,000, fourth $6,000 and fifth $4,000.

Gilles Deschênes, who is in charge of the course-contest at the Valleyfield Cegep, says there are four entries from the Chateauguay Valley region including Ormstown, Huntingdon, Hemmingford, and Chateauguay. Twenty-two other individuals are registered for the contest and Line Trudeau of the Cegep says there are many others involved in the courses only.

"Some don't yet know what type of business they will launch", she notes. Others wish to keep their ideas confidential.

In St.Remi, four Saturdays have been set aside at the Caisse populaire to host the course. Michel Prieur of Hemmingford and the Corporation de developpement économique for the MRC Jardins de Napierville says that 14 are registered already and there is still time to call 1-800-363-1903 or 245-7289 before November 24 when the first session takes place. The other sessions will be held on December 8, January 12 and 26.

The St.Jean Cegep is hosting the same course-contest and held its first session on November 10.

The deadline for entries in the Valleyfield business plan contest is February 28.

Optimists distributed $15,000 during 1989

The Huntingdon Optimist Club distributed nearly $15,000 during the past year to the following community organizations: The Little Green Library, Red Cross, Armistice day flowers, Halloweeen evening for youth, Life Memberships, Youth Appreciation evening, Drawing contest at Ecole Notre-Dame, School olympics, Fondation Arthur-Pigeon, St. Jean Baptiste Day, Centre d'Accueil Huntingdon, CVR Yearbook, Harmonie Arthur-Pigeon, Baseball day, bicycle safety day, Huntingdon Minor Hockey, Cerebral Palsy Association, Ormstown Optimist Club, Curling, Optimists International, Huntingdon Figure Skating Club, diabetic children, First Aid day at high school, student trip to New York, Honors evening at Arthur-Pigeon High, Chess day and show for your people, Huntingdon slow ball and soft ball leagues, Interleague ball, Youth league ball and the Maison des Jeunes.

The Huntingdon Optimists will pursue some different financial assistance during the upcoming year under the presidency of Pierre Picard. Both the young and the not-so-young are to be served.

The first activity for fund-raising is the annual sale of fruit cake from Grant's Bakery. Next, there will be a ticket sale for ten prizes of $1,000 and 20 prizes of $100.

This and That in Town

The Catholic cemetery on York Street beside the St.Joseph Church was vandalized recently. More than a dozen tombstones were toppled and the QPF are investigating.

TEN LOCAL ARTISTS -- in and around Hemmingford will open an exhibit on Saturday, November 17 at 7:30 p.m. at Le Marché du Coin, a new café/natural foods store on the four corners. Folk art and crafts will be featured and a Japanese supper will be served. Last Sunday, the special Indian evening raised $650 for the Mohawks Legal Defense Fund. Francine Stone was the speaker.

NEXT WEDNESDAY November 21 -- the Huntingdon Rotary Club will once again add a little Italian touch to our community when they serve up their annual Spaghetti Supper. Chef Richard Grant, and his crew, are preparing gallons of meat sauce and boxes of Pasta to feed the expected 600 people that will be on hand between 4:30 and 8:00 at the Chateau Huntingdon. You can buy your tickets in advance from any member of the Huntingdon Rotary Club.

OLD CONVENT — Please keep in mind that a meeting with a theme will be held once again on November 23 at 3:00 p.m. in the Old Convent in Hemmingford. Come along and enjoy a good cup of tea. For further information call Johanne Hebert at 247-2816 after 4 p.m. (F.E.)

LOOKING FOR A LEADER — in the field of education for the awards given by Reader's Digest. Seven winning teachers in Canadian elementary and secondary schools will share the $70,000 in prize money. The deadline for nominations is February 28, 1991. The unsung heroes teaching in our schools will be the recipients of these awards in May 1991. (514) 934-7328.

GREAT BIRD FAIR — sixth annual edition will be held in Westmount High School, 4350 Ste. Catherine Street West of Montreal from 10 to 5 on Saturday and Sunday, November 17 and 18. This year's theme: Marine birds and mammals of the St. Lawrence, illustrated by slide shows and exhibits. Many items will be for sale at booths by ecology clubs.

THE ANNUAL PARISH SUPPER — in St. Malachie will be held on November 24 at 6:30 p.m. at the Recreation Center on Roy Street. Dancing will follow the hot and cold buffet. Please see the ad.

HEMMINGFOD COMMUNITY LIBRARY'S -- Annual Open House on Sunday, December 2 from 2-4 p.m. at the library in the basement of the Town Hall. There will be a delicious free tea served along with numerous door prizes and our winter book sale. Everyone is welcome. Come and browse through the library, meet friends and enjoy a relaxing Sunday afternoon tea.

SUPERCONDUCTOR IS TOPIC -- A host of distinguished speakers from around the world will address the 18th International Congress of Refrigeration in Montreal next summer, August 10-17, 1991. On the agenda are speakers from Texas and Germany on the superconducting super collider. Local readers will recall that Texas won the bid for the super collider federal mega-project which Malone, New York and the border area were bidding a couple years ago. (514) 489-8671.

THE CHRISTMAS OPEN HOUSE -- at Little Denmark flower shop and the Boutique Viking will be held this year on Sunday, November 25 and the following Sunday, December 2 from noon to 5 p.m. 247-2718.

ORMSTOWN STANDARDBRED CLUB -- is holding a end-of-year party on Saturday, November 17 at the Ormstown Recreation Centre. There will be music, door prizes and lunch provided. Everybody is welcome. Please see ad or call 264-5147 for more information.

Customs retiree

In honor of his 35 years' service as a Customs inspector, John Feeney (center) is presented a painting by Maurice Benoit (left) and Murray Munro of the Customs Social Club. A supper was held at the Huntingdon Legion on November 3.

A CARD PARTY — will be held at the Old Convent, in Hemmingford, on Sunday, November 18 from 1:30 to 4:00 p.m.. This will be followed by a light lunch. Everyone welcome. For further information call Wayne English at 247-2302. Door prizes. (F.E.)

ON SATURDAY, NOVEMBER 24 A SPAGHETTI SUPPER — will be held at Branch 244 in Hemmingford. Please keep this date open. (F.E.)

ST.ANDREW'S U.C.W. — will hold their Annual Christmas Bazaar and Luncheon in the Church Hall in Hemmingford on Saturday, Nov. 24, which will open at 11:00 a.m. Plan to attend. (F.E.)

SPECIAL ANNIVERSARY SERVICES — on Sunday, November 18 at the regular times at Franklin Center and St. Paul United Church, Ormstown. Guest speaker will be Rev. George Johnston, PHD, DD, LLD, of Montreal.

See page 10

CORRECTIONS -- the Moonlight Lake resident in last week's story about trespassing hunters should have been identified as Nancy Patenaude, rather than "Carol".

The winner of the pumpkin-weighing contest at the Dewittville General Store was Robin Wilson, not "Williams".

Farm Calendar

by Jim Todd

Saturday, November 17 -- Howick-Huntingdon Ayrshire Club Banquet and Dance. Tickets: 825-2487 or 264-4245.
November 23 -- the 8th annual fall Holstein Club sale in Drummondville. For more information, call 796-5083.
November 21 - 28 -- the Palais du Commerce in Montreal, the Quebec Purebred Sheep Breeders is organizing an exhibition.

DAIRY DAY — at Miner Institute in Chazy, New York (Route 191) will begin at 10 a.m. on Thursday, December 13 and run till 3 p.m. New developments in forage quality will be the topic of Mike Allen of Michigan State University. Harry Randy will talk on research at Miner. Feeding strategies in a tight economy is the subject addressed by Charles Sniffen of Michigan State and Ev Thomas of Miner will tell you why you can't get lost if you don't know where you're going. Ag exhibits, door prizes and free refreshments are all part of the big day. (518) 846-7121.

Heritage Hemmingford - history of homes meeting

by Florence Ellerton
Hemmingford Correspondent

Heritage Hemmingford will host a tea at the Old Couvent on Nov. 25 from 2 to 4 p.m.; a small admission fee will be charged.

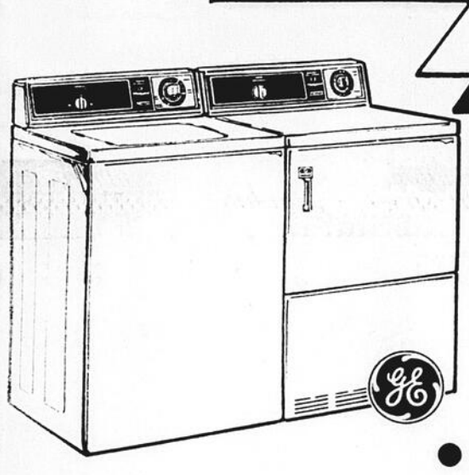
The purpose is to record the histories of as many old houses in the area as possible. Eventually they would like to put all this information into a register and make it available to the public. They are suggesting that all those interested in helping them compile the register should do some research before the meeting.

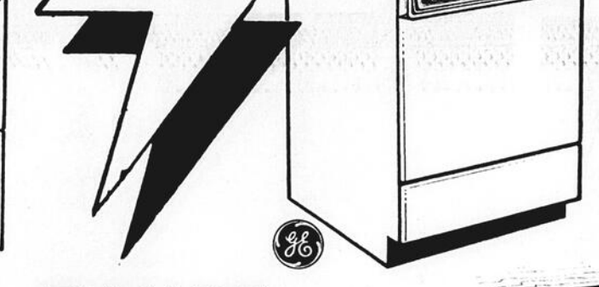
They will need answers to the following questions: — Lot numbers; date; home materials; log-brick or stone; names of owners and their livelihoods; anecdotes and photographs. You are asked to bring copies of any original documents.

They will be happy to see lots of old-home owners on Nov. 25 at the Old Convent.

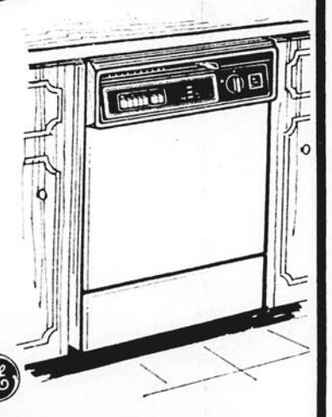
Leadership, Innovation & Technology.

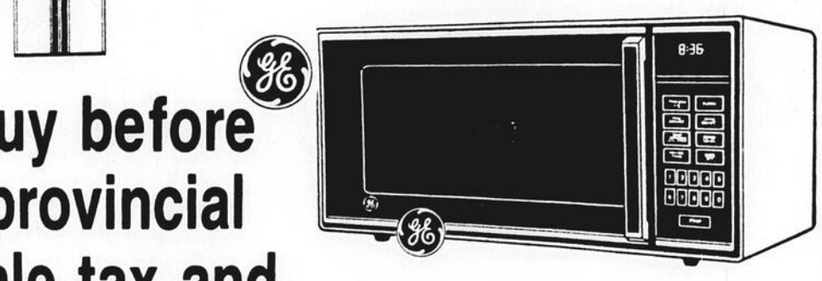
GE

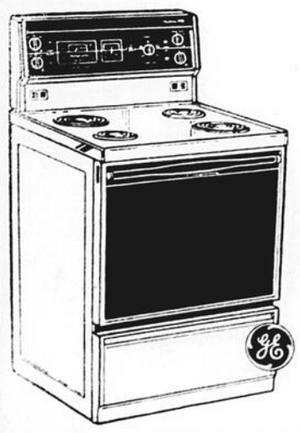




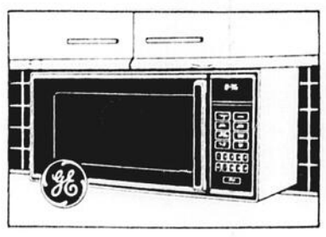
• RANGE
• MICRO WAVE
• WASHER/DRYER
• REFRIGERATOR
• DISHWASHER







Buy before provincial sale tax and SAVE
Cash in on our SPECIAL



• MANY OTHER GREAT IN-STORE SPECIALS •

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE
INCLUDING

LIVING ROOM SETS, BEDROOM SETS, KITCHEN SETS, MATTRESSES, WATERBEDS, SHELF UNITS, REFRIGERATORS, RANGES, MICRO WAVES, DISHWASHERS, FREEZERS, WASHER-DRYERS, TELEVISION SETS, SOUND SYSTEMS, RADIOS, VIDEOS, ANTENNAS, SALES, INSTALLATION, ETC

The Short Drive Down here is really worth the effort!

AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
FREE DELIVERY
In a 70 km radius
Furniture

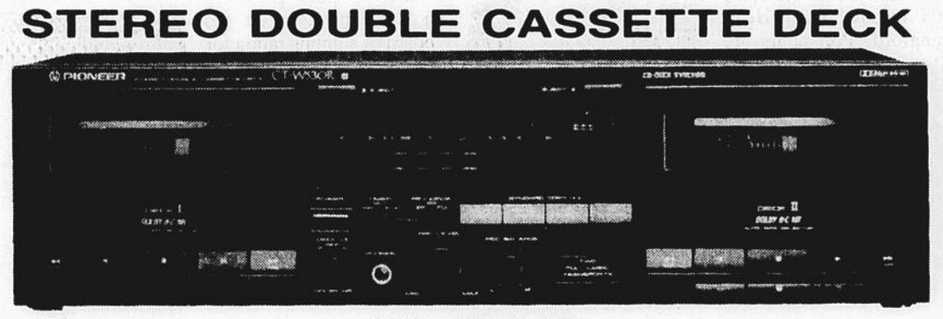
prestige

PIONEER®
The future of sound and vision.

COMPACT DISK PLAYER

WITH REMOTE CONTROL

STEREO DOUBLE CASSETTE DECK



AVAILABLE AT
ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS
24 MGR DAVID TEL.: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

SUPER DISCOUNTED PRICES ON 1990 PONTIAC GRAND PRIX LE

SPÉCIAL 19,500$
+ PLUS +
STOCK No L-167

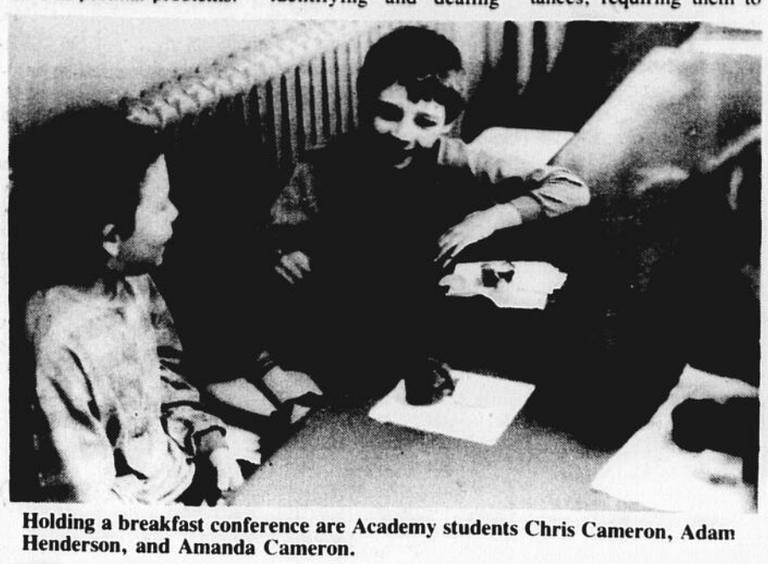
10.9% FINANCING OR 1000$ G.M. REBATE

ALSO OTHER 1990 MODELS ON SPECIAL

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
LAWRENCE BERGEVIN, Proprietor
HUNTINGDON TEL.: 264-5396

The Huntingdon ABC: volunteers make it work

Living in the country and going to school can have its peculiar problems. One such problem area has resulted in the Academy identifying and dealing with a local need. Many of the students travel long distances, requiring them to board their bus as early as 7:00 a.m.



Holding a breakfast conference are Academy students Chris Cameron, Adam Henderson, and Amanda Cameron.

Some children are late risers and don't always have enough time to sit down to a nutritious breakfast. Others just don't feel like eating a meal so early in the morning. Still others seem to work up an appetite during the forty-five to sixty minute bus ride. As a result, a committee headed by Mrs. Jean Pringle has helped organize the Academy Breakfast Club...ABC...

Teachers on this committee realize that a nutrition breakfast can go a long way in getting the day off on the right foot. Volunteers were then organized to help provide for those children who wished to have an early morning snack.

Mrs. Liz McNaughton, Mrs. Shirley Stark, and Mrs. Diane Neal help prepare and serve a light breakfast of fruit, muffins, cheese and crackers with peanut butter. Children are encouraged to pay twenty-five cents; however, no one is refused the breakfast snack for lack of money.

The atmosphere is very relaxed with children sitting and chatting quietly with friends. A sincere thank you goes out to Grant's Bakery, Gail McGregor, the United Church, the Presbyterian Church, the Huntingdon Women's Institute and the Huntingdon Academy School Committee for their contributions and support. There have also been several individual donations.

That have helped this worthy cause.

Photos: Phillip Nortor

Serving up wholesome snacks at 7:30 a.m. at the Huntingdon Academy are volunteers Shirley Stark and Liz McNaughton with teacher Jean Pringle.

Art Day at Franklin Elementary

On October 25, in conjunction with the music and art enrichment program, two local artists were invited to F.E.S. to exhibit their work and speak to the children.

Mary Ann Hlusko of Rockburn, a talented folk artist, displayed many of her pieces, which are painted on wood. Her naive style was of great interest to the children. She demonstrated the proper care of brushes and different techniques of painting.

Lauris Moxley-Kelly demonstrated how she painted on silk and she displayed some framed art and some ladies' outfits.

The children thoroughly enjoyed this experience and were given time to discuss the various art mediums.

Future art days will be scheduled as the staff felt this was a valuable experience for all children.

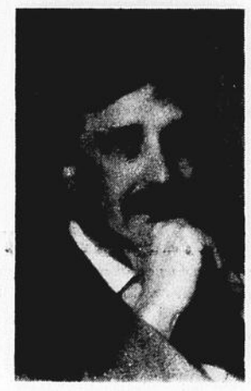
Lindsay Baker

Mary Ann Hlusko and teacher Peta Ware

Lauris Moxley-Kelly demonstrating painting on silk.

Francois Dupuis seeks win as Hemmingford commissioner to Gaeland Napierville School Board

A sixteen-year resident of Hemmingford, Francois Dupuis has declarted his candidature for Hemmingford commissioner on the Goeland Napierville School Board.



Voters will make their choice on November 18, at the Langlois School located on Frontiere Street in Hemmingford. Poll hours are from 9 a.m. until 7 p.m. This election is to find a successor to Solange Fortin, Francois Dupuis is the local candidate who opposes a candidature from St.Constant.

Mr.Dupuis is the father of two children: Laurent is in Grade I at Langlois school and Gabrielle is in Secondaire II in the Louis-Cyr school in Napierville. He and his wife, Michele Pauze, have always been actively involved in many school organizations.

He stated in his press conference held November 8 that he is a parent ''preoccupied with the quality of educational services for the children within our community''. Mr. Dupuis was elected at the beginning of this school years as president of the Orientation Board at the Langlois School.

Mr. Dupuis would like to assure the quality of teaching and material taught, tutoring to students who need extra help and extra curricular activities for students.

He feels that the principal qualities a commissioner needs are to be able to understand finances, enact policies, offer intelligent intervention, influence, and negotiation skills.

Mr. Dupuis presently holds a position on the board of administration for CLSC Jardin.

The November 18 vote will ''clearly indicated the determination of our community to take advantage of solutions which favor a enrichment to community life which will equally satisfy the young and those concerned with adult education'' expressed Mr.Dupuis.

He closed his message to the Hemmingford population stating that ''it should not be left to the Montreal south shore to determine our choices, which must preserve their rural flavour''.

A $1,000 donation is presented by Huntingdon Legion President Raymond Stonehouse to Gary Ouimet and Richard Lefebvre of the Town's volunteer fire department raised at their joint effort on July 1, 1990. Also shown is Laurie Arthur of Branch 81.

You saw it in The Gleaner

DARLENE LACOMBE

D.G. VENTILATEURS

GILLES FAILLE

7 YEARS WARRANTY ON PARTS AND LABOUR
405 BOUL. DU HAVRE
CORNER OF BOUL DU HAVRE AND GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
377-4716
4 Seasons
4 Saisons

MAKE AN OFFER
INTERIZING SPECIALS
THIS WEEK'S SPECIAL OFFER

L 482A
1989 GMC JIMMY,
4x4, AUTOMATIC,
V6,
FULLY EQUIPPED,
WHITE,
LOW KILOMETRES

L 578B
1985 FORD ESCORT,
3 DOORS,
5 SPEED,
GREY,
VERY CLEAN

L 608A
1988 TOYOTA PICK-UP,
5 SPEED,
SHORT BOX,
BLUE

L 030A
1987 MERCURY TOPAZ,
4x4,
AUTOMATIC,
RED,
SUPER TRACTION

L 534A
1984 CHEVROLET CAVALIER,
4 DOORS,
AUTOMATIC,
BROWN

L 576A
1982 OLDSMOBILE FIRENZA,
4 DOORS,
AUTOMATIC,
GREY,
VERY CLEAN

1984 TOYOTA CRESSIDA
FULLY EQUIPPED,
BLUE

L 538A
1987 TOYOTA TERCEL
3 DOORS,
4 SPEED,
BEIGE

9298 A
1986 NISSAN 200SX,
5 SPEED,
FULLY EQUIPPED,
BLACK,
LIKE NEW

COUILLARD TOYOTA
FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

Now's The Time To Winterize!
•Lube & Oil Change
•Engine Tune-Up
•Radiator Repair
•Brake Repair
•Clutch Repair
•Drive Line Repair
•Front/Rear Suspension
•Emission Systems
•Steering
•Electrical Problems
GM PARTS The Expert Choice
GMX REMANUFACTURED PARTS
AUTHORIZED BY GM
LARGE STOCK
REMANUFACTURED PARTS
YOU CAN DEPEND ON
GENERAL GM MOTORS
LIFETIME GUARANTEE
ON
REPLACEMENT MUFFLER
FOR AS LONG AS YOU OWN THE CAR
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
LAWRENCE BERGEVIN, Proprietor
HUNTINGDON TEL.: 264-5396

PONDEROSA
SPECIALS
MONDAY
CANADIAN MONEY
AT PAR
from 4 p.m. till closing
TUESDAY
SENIOR'S NIGHT
20% OFF
from 4 p.m. to closing
WEDNESDAY
FREE
SUNDAE
4 p.m. till closing
THURSDAY
49¢ NIGHT
Choice of 5 oz. Sirloin, Sirloin Tips, Chopped Steak, Rib Eye or Teryaki Steak with purchase of Grand Buffet
FRIDAY
$1.00 FISH FRY
PERCH, SCROD & SHRIMP WITH PURCHASE OF GRAND BUFFET
CORNER FINNEY & WOODWARD
TEL.: 518-483-6691
MALONE

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY. SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST

EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

Editorial

YOU TOLD US

One year ago in November 1989 The Gleaner put together a questionaire inviting our readers to rate the newspaper and offer their suggestions on what their community weekly should provide.

Through CVR's Professional Secretarial Program, Karen D'Aoust of Ormstown spent several weeks as an intern at The Gleaner office conducting a random telephone survey of anglophones in the Chateauguay Valley.

They were asked what parts of the paper they read the most, whether they liked our coverage of issues and events, photos and the bilingual format. We left a space open for other suggestions. Those personal comments left us to perform a balancing act; an equal number of people stated: ''Like to read the social notes'' as were saying: ''Too much news from local associations.''

Another stated: ''The provincial and federal political coverage by The Gleaner is essential'', and news on the environment received a consistent ''Read it always'' rating. Hunting and fishing reports had the smallest following and that column has since been dropped.

History is a favourite of many; that's why we added the ''125 Years Ago'' column to the regular ''100'' and ''50 Year Ago'' columns. (The other reason it was added is because we had just turned 125.)

When it comes to agricultural fair results, readers just can't agree: ''Forget the Fair Results; they're just a waste of time and effort'', said one, and ''Frustrating that thefair results are sometimes featured at so late a date,'' countered another.

Most everyone agreed that the bilingual format is important in this bilingual community. ''The bilingual paper is a good way to improve your second language,'' said oen respondent.

Some other favourite Gleaner items included John Ryan's cartoon, Jon Proudfoot's poem Peter Finlayson's monthly weather round-up, and the coming events ads.

Suggestions for new columns included: ''a recipe corner'', ''more history from 20 years ago,'' ''health tips'', ''environmental tips'', ''more photos,'' ''more weddings'', ''more sports,'' and everyone wants more features from their own community. We were asked to publish all important news items in both languages. Elderly readers would like to see larger print and farmers would like more farm news. Over the past year we've done our best to provide as many of these as possible. Further suggestions are invited.

''Typos'' was a frequent remark by survey participants and a point which has since been improved. One reader reminded us most diplomatically by stating: ''Sometimes there are amusing errors.''

From those who had no specific suggestions, we received encouragement, as we do regularly in your notes tucked in with your subscription renewals.

''The Gleaner is the Town Bible,'' said one. ''We would be lost without The Gleaner.'' ''It's part of our family life.'' ''A great way to catch up on the news.'' ''The only newspaper we get.'' ''Publishes everything I need to know locally.''

While this Gleaner survey was not scientific we have tried to make it statistically correct. The age and geographical distribution of the 195 respondents matched precisely the population percentages obtained for our readership area.

Here's how readers reated our regular contents:

Photos came up the most popular with 170 of the 195 surveyed saying they ''read it regularly''. Environmental news was also very highly ranked with a score of 155.

Human interest features were next with 151 and social news ranked high with 149 indicating they always read it. Following closely at the top were local council reports with 146, advertisements, 144, and provincial/federal political news, 140.

Rounding out the list were farm news, 123, fair results, 113, news from local associations and institutes, 108, sports, 92, and hunting and fishing, 69 who read it regularly.

50 years ago, in 1940, The Huntingdon Gleaner published a special page on weekly newspapers in honor of the 500th anniversary of printing. ''At this time,'' wrote the editor, ''The Gleaner management feels that it is appropriate to remind the general public that a newspaper is a public utility. A town thrives through its newspaper; and the newspaper thrives through its town. The newspaper is never any better than its town; nor the town any better than its newspaper...''

While The Gleaner has changed from its 1863 solid mass of gray type with no headings or illustrations, through the various stages of photographic and lithogrpahic development, it continues to reflect Chateauguay Valley life thanks to the valuable input by readers.

P.N.

Letters

Support Huntingdon Hospital Ladies Auxiliary

I had the pleasure to attend the Huntingdon Hospital Ladies Auxiliary meeting of October 10th, 1990.

As a past president I am very pleased to tell the public that the group is still very active and doing the utmost to bring kindness and devotion to the Hospital's patients through volunteer people and from donations received from the public.

Please keep supporting the Hospital Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital.

Marthe L. Barrette

Dare dismantle supply management farm program

It has become fashionable wisdom amongst Canada's media to condemn agricultural marketing boards and the supply management system in this country. The litany of complaint ranges from consumer gouging to the stifling of the free market system. As a dairy farmer and spokesperson for the farm community, I feel I must comment on some of these accusations and put them in perspective.

1. The prices consumers pay for products from supply managed commodities (dairy, poultry, eggs) have not risen over the last two decades any more than prices for commodities on the so-called free market (pork, beef, fruits and vegetables). In fact, many of them have risen less than the overall Consumer Price Index for food.

2. The comparative cheapness of imported dairy products is not because Canadian dairy farmers are overcharging but because many countries subsidize their producers or pay for dumping surplus product on the world market at below cost of production prices.

3. The subsidy paid by the federal government to dairy farmers is actually a subsidy to consumers, intended to keep the price of dairy products down so that all segments of society, regardless of income, can benefit from their nutritional advantages. The basis for such payment is modelled on other universal programs in this country, such as unemployment insurance and medicare, that all persons should have reasonable access to basic necessities. The publishing enterprises in this country should be well advised not to throw stones at glass houses when heir own sector has been the beneficiary of hundreds of millions of dollars annually in government funds to reduce postal rates for newspapers and magazines, all with the aim of making information equally accessible across the nation.

4. There are many examples of government intervention in the market that protects consumers while at the same time allowing business to carry on in a reasonably profitable way. Quotas and licences on taxis is one example. Regulating bus routes is another, the CRTC is one more. The monopoly accorded to Bell Canada and provincial telephone utilities should be considered far more odious in the context that farm marketing boards have been condemned. Such intervention seeks to provide not the cheapest, not the most expensive, but a reasonably priced and quality product supplied in sufficient measure while providing the supplier with adequate returns. That is what Bell Canada gets without undue hardship to consumers and Canadian farmers deserve no less.

Go ahead, dismantle the supply management program, reap the short-term benefits of purchasing food outside of the country at the lowest possible price. The consequences will be a greater decline in the number of farmers, more dislocation in rural economies and a greater reliance on food produced by agri-business. Saskatchewan farmers, selling their wheat on the open market, are looking at negative net incomes in 1990. Has the price of bread come down? No, but Canadians still enjoy the second lowest cost for food in the world and that has been achieved by the family farm.

Better to take the middle road where food is concerned. The supply management system is not the ideal but is the best available compromise between the extremes of the free market and the command economy.

Warren Grapes
Dairy farmer, Swayerville, Que.
President,
Quebec Farmers' Association

125 years ago

(From The Canadian Gleaner of Friday, November 10, 1865)

Cholera on board an emigrant streamer

The steamer Atlanta, which arrived at New York last week from London and Havre, had a number of cases of cholera on board. The officer in charge reports the vessel in a dirty and filthy condition. She had over five hundred passengers, with seven cases of cholera and five cases of small pox.

Canada

The London prototype says: ''Mr. Simpson of Belmont has one of the greatest curiosities in nature that we have heard of in the genus bovine. It is a calf with two heads, four ears, four eyes, two tails, seven legs, three hoofs on one leg and all resting on one body.

100 years ago

(From The Canadian Gleaner of Thursday, November 13, 1890)

Hemmingford

It seemed rather wintry here and a storm of snow and sleet caused the attendance at the services in the village churches to be quite small.

There have been several sales in this part of the country of late, at which prices obtained for cattle and horses were very low, fair cows selling form $20 to $22.

Howick

The depredators who tore up and tore down in this village last Halloween are about to be prosecuted, if they do not immediately restore the property destroyed.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, November 13, 1940)

Correspondent for Gleaner for ten years

The Ormstown reporter, Miss Clair Finn, has taken up residence in Montreal...

''I always wrote just the straight news items as they occurred,'' she stated... The inevitable criticism that comes from the people who are mentioned somewhat bothered Miss Finn the first year. But with the passing of time she learned that if all the criticism that came was taken to heart it would be just too bad. She learned to write as she saw and learned of things and let it go at that without any useless worrying. She realized people would criticize no matter what was written.

A local clergyman, during one of his sermons, commented on an article in The Gleaner entitled ''Season for car accidents now in full swing''... he pointed out that one factor that had been omitted and described it as the ''Fifth Column'' to the motorist. It was none other than alcohol.

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Anglican Church

On Sunday morning, November 11, at the morning service, Father Carl Triskle of St. James Anglican Church dedicated the lights over the hymn board and over the memorial board also pew bibles.

These were given to the Glory of God and in loving memory of the late John McGerrigle and the bibles in loving memory of the late Mrs. Eleanor Parkinson.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

MARRIED

ELLERTON-LAMB - The marriage of Carmen Irene Ellerton of Hemmingford daughter of Mrs. Florence Ellerton and the late Gerald Ellerton to Brian Gordon Lamb son of Mr. and Mrs. Gordon Lamb of Barrington took place on Saturday, October 27, 1990 at St. Andrew's United Church in Hemmingford.

BORN

REYNOLDS - Greg and Gayle Reynolds of Chazy, New York are pleased to announce the birth of their son, Kyle Anthony, weighing 6 lbs. 3-3/4 oz. on September 27, 1990 at CVPH Medical Center, Plattsburgh, N.Y. Proud grandparents are Wayne & Juanita Hadley of Hemmingford and Donald & Alma Reynolds of Chazy, N.Y.

SPROULE-GEBBIE - Jim and Marian are delighted to announce the birth of Valerie Roseanne on October 26th, 1990. A sister for Emily, Barbara and Andrea. Proud grandparents are Irwin and Jessie Gebbie and Ruby (and the late Lloyd) Sproule.

TANNAHILL - Glen and Carole (Ness) are happy to announce the birth of Serena Lynn on October 25, 1990 at the Barrie Memorial Hospital. A sister for Marc. Proud grandparents are Joan and Robert Ness, and Ruth and Merrill Tannahill. A great-grandchild for Mayford Hooker, Sally and Jim Summerton and Hazel Ness.

DIED

HUET, Joel - At the Valleyfield Hospital Centre, on November 11, 1990 aged 81. Husband of the late Laurette Benoit. He also leaves to mourn his children, Viollette (Pierre-Paul Rousseau), Pauline (late Réal Guérin), Jean-d'Arc (Bruce Cunningham), Liliane (Léopold Duchesne), Marie-Reine and her son Roch (Louise Lévesque) and his 12 grand children. Funeral will be held Wednesday, November 14 at 2 p.m. from the St-Malachie Church, Ormstown. Interment St-Antoine-Abbé. Funeral arrangements by McGerrigle Funeral Homes Inc.

MALENFANT, Leonard - In Hemmingford on November 6, 1990 died Mr. Léonard Malenfant, 66 years, husband of Jacqueline Brault. He also leaves to mourn his children Sylvain (Michèle Bourdeau), Yolande, Céline (Sylvain DeMontigny) and Roger. Also eight grandchildren, brothers-in-law and sisters-in-law, nephews and nieces. There will be no visitation. The funeral was held on Friday, November 9, 1990 at 2 p.m. in the St-Romain Church, Hemmingford. Interment of the ashes St-Romain Cemetery. A donation to the Heart Foundation would be appreciated. Funeral arrangements by Réal Laplante Funeral Home, Hemmingford.

DIED

NOSEWORTHY, Elizabeth (nee Eadie) - Peacefully at home in Verdun, Quebec on Tuesday, November 6, 1990, aged seventy-six years. Beloved wife of Harold Frederick Noseworthy, loving mother of Edith (Bill Canton) Dollard des Ormeaux and Marilyn (Wayne Jackson), St-Anicet, also survived by grandchildren Heidi-Ann Canton and Kirk Jackson, sister of Isabel Phillip Mearns (Verdun), May Scott (England) and brother of Joseph Eadie (Montreal). Funeral service was held November 8 at First Presybterian Church, Verdun. Interment at Huntingdon Protestant Cemetery.

PARISIEN, Roger Sr. - Suddenly in Valleyfield Hospital on October 21, 1990 at the age of 64, was born December 20, 1925. Survived by his spouse, Lena Legault, nine children, twenty-five grandchildren, also survived by two sisters and one brother and several nieces and nephews. He was not exposed but there was a mass said in his name on Thursday, October 25, 1990 at 11:00 a.m. at St. Joseph's Church in Huntingdon. He was cremated.

CARD OF THANKS

The family of the late Roger Parisien Sr. wish to express their thanks and appreciation to all the people for their support, the food, cards and everything during the time of bereavement. Please except this as a personal thank you.

The Parisien family

I wish to thank Dr. Aikin, Dr. Vandor and the staff of the 2nd floor at the Barrie Memorial Hospital, for the good care given while I was a patient there.

Rose-Alda Galipeau

I would like to thank Dr. Blondie and all doctors and nurses on the 3rd floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there. And to all friends and neighbours, for flowers, cards and visits and especially my family who stayed by my bedside. And to Rev. Lennox for visits and prayers and for the goodies brought to me since I came home. Please accept this as sincere thank you to all.

Muriel Hamilton

I wish to thank Dr. Thompson, nurses and staff on second floor at the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received during and after my operation. I also wish to express my sincere thanks to my family and friends for the lovely cards and gifts: your visits were greatly appreciated.

Mrs. Violet Wattie

The family of the late Elizabeth Noseworthy wish to thank all friends, neighbors and relatives for their support and comfort during their bereavement.

Harold Noseworthy
Edith, Bill, Heidi Canton
Marilyn, Wayne,
Kirk Jackson

CARD OF THANKS

The family of the late Evelyn Scott would like to express our sincere appreciation and thanks for the many acts of kindness, floral tributes, cards, charitable donations and gifts of food brought to our house during the loss of a dear mother, mother-in-law, and grandmother. A special thanks to Dr. Brissette and staff of the Barrie Memorial Hospital emergency room for their kindness to Evelyn and to us.

Wayne, Glenn & Judy Scott

IN MEMORIAM

SCOTT, Evelyn - In loving memory of a dear mother, mother-in-law and grandmother who passed away on November 3rd, 1990.
We think of the joy you left behind - your cheerful smile and laughter. We think of your loving words an deeds that will live forever after. We think of all these wonderful things and even though you're gone, within our heart and memory you will live on.
Wayne, Glenn, Andrew & Judy Scott

BARR, Florence - In loving memory of a dear mother, mother-in-law, grandmother, great grandmother and friend who passed away November 16, 1987.
Your smile has gone forever,
Your hands we cannot touch,
All we have are memories
Of one we loved so mudh,
No one knows the sorrow we share,
When we meet and you're not there,
In our hearts you are forever near,
Still loved, still missed and very dear.
Lovingly remembered by your daughter, Joyce, son-in-law Ross and family

MARLIN, George - In loving memory of a dear father, grandfather and great grandfather, who passed away, November 15th, 1989.
He never failed to do his best,
his heart was true and tender.
He loved his life for those he loved,
and those he loved remember.
Sadly missed by his children, grandchildren and great grandchildren.

O'CONNOR GARIPEY, Mabel - In loving memory of Mabel O'Connor Gariépy who passed away a year ago on Nov. 13, 1989.
Now that you've closed your eyes
And went to sleep
All the lights went out.
But it was raining in heaven
the day you went away
'Cause of all the pain and sadness we felt inside.
But when you finally reached the end of the tunnel
A light appeared in front of you,
And then you saw him standing there waiting for you
And that made us very happy
Cause we all know you finally reached your destiny.
From all your family who cares for you - love you and misses you very much, brothers, sisters, nieces and nephews.

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Social

Mr. and Mrs. Alan Hooker were visitors on the weekend at the home of Mr. and Mrs. Grant Cameron at Green Valley, Ontario.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd.
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

The Haunted School -- Franklin Elementary

On Wednesday, October 31, goolies and goblins infiltrated the basement of Franklin School and proceeded to haunt and spook the children and teachers.

As the classes crept cautiously through the dimly-lit cellar, witches and warlocks, mummies and ghosts from level 6 appeared in corners and dangled from above. Haunted house screams, rattling chains and screeching bats could be heard above the giggles and screams of the children.

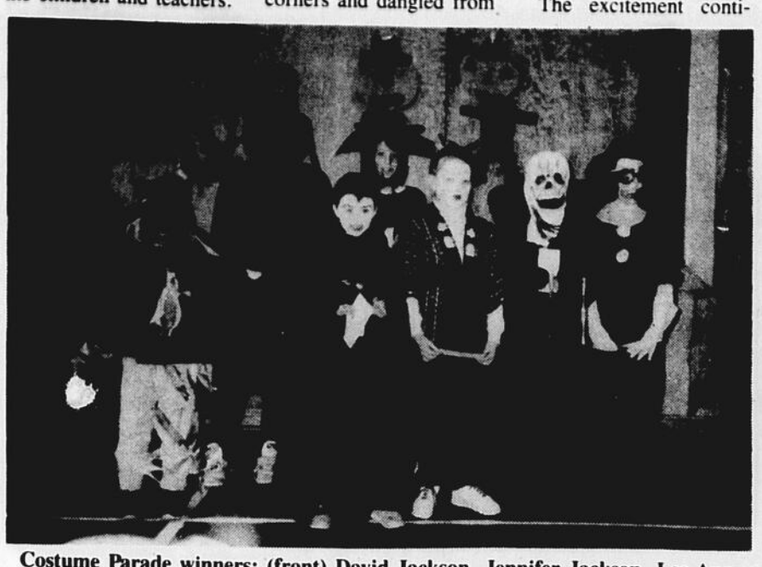
The excitement continued when many parents arrived at "The School" to help the little people dress. All the staff dressed for this festive day too.

Ninja turtles, vampires and scarecrows were some of the spooks who met in the gym to listen to poems and songs presented by kindergarten and level 1. A parade continued outside and prizes were awarded for the best costume in each class.

Winners of the costume parade:
K- Scarecrow — David Jackson;
1- Dracula — Jennifer Jackson;
2- Japanese Girl — Lea-Ann MacNally;
3- Skeleton — Dan Faille;
4- Devil — Philip Seguin;
5- Clown — Tracey Vaillancourt;
6- Devil — Corey Schrivershof.

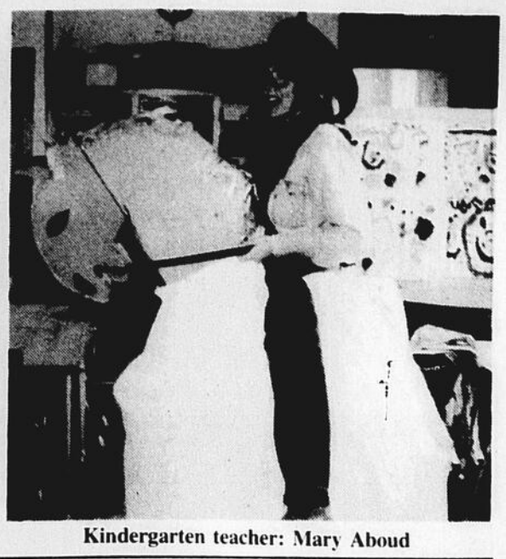
Many thanks to Gail Vaillancourt, Kathy Jean, Sandy Jaqulth, Eva Vaincourt who judged the costumes and all parents who participated in all the Halloween.

Lindsay Baker



Costume Parade winners: (front) David Jackson, Jennifer Jackson, Lea-Ann McNally. (Back) Corey Schrivershof, Philip Sequin, Tracey Vaillancourt, Dan Faille.

Witch: Kari Erskine



Kindergarten teacher: Mary Aboud

Societe de l'assurance automobile du Québec
Direction des Communications

At the time of reception of a letter from la Société de l'assurance automobile du Québec; asking for a mechanical check-up of your vehicule (camper, light truck, etc.)

For information:

ROGER GAGNIER AUTOMOBILE ENR.

MANDATED FOR MECHANICAL VERIFICATION BY THE SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

BUSINESS HOURS:
Monday to Friday
8 to 12
13 to 5 pm
Saturday: 8 to 12 noon

**243 RUE DUFFERIN
VALLEYFIELD
373-4194**

Ormstown Brownies Halloween Party

Photo: Valerie Furcall

The Ormstown Brownies arrived costumed at their October meeting. The leaders, Ainsley McKell, Pat MacWilliam, Barb Collins, Johanne Schirmeister, and Margaret Murno treated the girls to a scary story before tempting them with chocolate, lime or strawberry flavoured spaghetti-worms. Yum-yum, open wide...

Photo: Lynn Ouimet

Kids at the Academy Nursery School in Huntingdon celebrated the witching season with costumes and decorations.

Braking

- At 90 km/hr, an empty truck on dry pavement requires almost twice as much room as a car to come to a stop. If the weather is poor, sudden braking may result in a jackknife.
- The larger a vehicle is, the bigger its blind spots are. Motorists need to realize that their lives are at risk if a truck driver is not aware of their position.

MAKE US AN OFFER!

We have a surplus of bedroom furniture

Quality furniture at warehouse prices...

Any reasonnable offer will be accepted, on our in-store bedroom furniture.

THE FURNITURE STORE WITH A DIFFERENCE AND UNBELIEVABLE PRICES

MEUBLES BRUNO

555 Chemin Larocque, Valleyfield 377-8394

Armstrong

DESIGNER Solarian II
Reg.: 42.95 Special 34.95 sq.yd.

Candide
Reg.: 22.95 Special 19.95 sq.yd.

POSSIBILITY of installation on your old floor covering

Many other in store specials

LES COUVRES PLANCHERS
PAUL LOISELLE & FILS INC.
VENTE ET INSTALLATION • TAPIS • PRELART • TUILE • CERAMIQUE
550 Blvd. Langlois, Valleyfield, Qué. J6S 3V4
Tél.: 377-8274, 373-4469

Remembrance Day in Ormstown

by Jean McEwen
Ormstown Correspondent

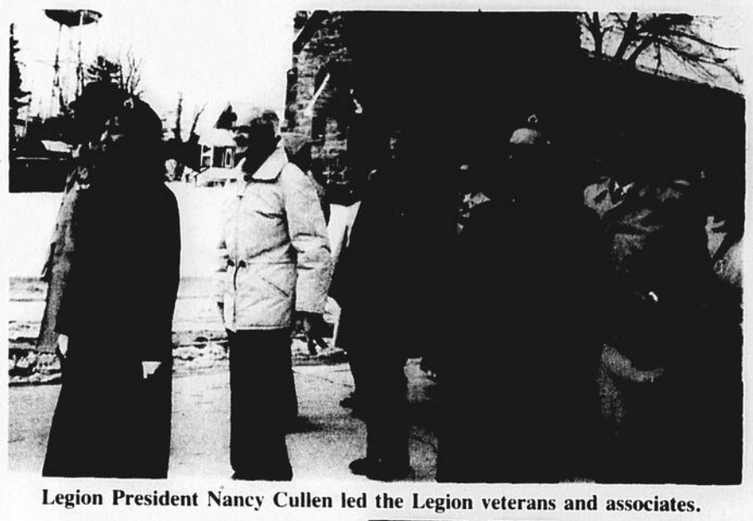
Sunday, November 11, Remembrance Day was observed in Ormstown. On the previous evening, a roast beef dinner was served to 85 people at the Legion Hall; the guest speaker was Mr. Gordon Green.

Sunday morning weather was cold and quite windy. The parade was led to the Cenotaph by the Ormstown band under the direction of Lindsay Cullen; Tom Irvine was parade marshall. The guards were cadets from the 729 Squadron in Valleyfield. Wanda Goundry played "The Lament" on the bagpipes and Lindsay Cullen played the "Last Post" and "Reveille."

The wreath for the government of Canada was laid by Mr. Jean- Paul Riendeau in place of Mr. J.G. Hudon, M.P.; the government of Quebec, Mr. André Chenail, M.N.A.; Haut St-Laurent and the Village of Ormstown, Mayor Christian Soucy; the Parish of St-Malachie, Mayor Harold Merson; W.W.I. Veterans, Bill McClintock; W.W.H., Henry Ware; District No. 13, Nancy Cullen; Ladies Auxiliary, Adele Vallée; Branch 196, John Campbell; Cub Scouts, Matthew Bastien; Ormstown firemen, George McKell; CVESPA, Janet Hicks; Lions' Club, J. C. Varin; CVR, Mary Ann McCormick; Caisse Populaire, Wesley Cairns for Serge Brais.

The announcer was Betty Bourassa and Clarence Baird acted as escort for those placing wreaths.

Ormstown Marching Band



Legion President Nancy Cullen led the Legion veterans and associates.

Photos: Valerie Furcall

MNA Andre Chenail laying wreath at Cenotaph. John Campbell, escorted by Clarence Baird, laid the wreath for Ormstown Legion, Branch 196.

Howick 4-H Garden Club

The 4-H Garden Club had a very active year during 1990 under the leadership of Mrs. Jean Furcall and Mrs. Anna Widmer starting off the year's activities by helping the Aubry-Riverfield's Women's Institute with a paper recycling projects, helping at the Tree Planting Ceremony to commemorate Howick's 75th anniversary, and a glass drive for Howick W.I. to recycle glass.

Jean Furcall gave the members a demonstration on how to prepare the soil for starting tomatoe plants. All the members had to grow their own plants this year. A movie on garbage and pollution was viewed by all.

The Garden Club sold milk, coffee, and donuts at the Square Dance competition as a fund-raiser, and also washed dishe4s at the Riverfield Smorgasbord.

In June there was a meeting at the home of Mr. Gordon thompson, Champion PUmpking Grower of the World (1989) and everyone viewed his pumpkins and garden. They received many excellent tips about growing pumpkins.

This year a garden journal was also kept and a new trophy was donated by Pillsbury - Ste.Martine, to be based on the following point system:

	PTS
Journal	-20
Garden Inspection	-20
Veg. & Flower Display	-20
Compost Pile	-20
Meeting Attendance	-20
Total:	100

The gardens were inspected by Mr.Joe ANdert and Mrs. Thelma Lang three times during the summer. In addition to growing vegetables and flowers, the also had to make a compost pile.

The highlight of the year was Achievement Day, held September 15th where all vegetables and flowers are on display for competition. The results are as follows:

Classes:

Beans 1) Erika Widmer 2- Jill Milne 3- Daryl Wilson 4- Elgin MacFarlane

Carrots: 1- Daryl Wilson 2- Erika Widmer 3- Laura Beaudin 4- JIll MIlne 5- Elgin MacFarlane

Corn: 1- Daryl Wilson 2- Jill Milne 3- Laura Beaudin 4- Elgin MacFarlane

Dill 1- Laura Beaudin 2- Daryl Wilson 3- Jill Milne 4- Elgin MacFarlane 5- Erika Widmer

Onions: 1- Erika Widmer 2- Daryl Wilson 3- Elgin MacFarlane 4- Jill Milne

Potatoes: 1- Erika Widmer 2- Daryl Wilson 3- Elgin MacFarlane 4- Laura Beaudin

Tomatoes: 1- Erika Widmer 2- Laura Beaudin 3- Jill Milne 4- Daryl Wilson 5- Elgin MacFarlane

Zucchini less than 12 inches 1- Laura Beaudin 2- Jill MIlne 3-Erika Widmer

Zucchini more than 12 inches - 1 - Daryl Wilson 2- Laura Beaudin 3- Erika Widmer

Zinnia: 1- Erika Widmer 2- Daryl Wilson 3- Jill Milne

Floral Arrangement: 1- Daryl Wilson 2- Erika Widmer

Vegetable display: 1- Daryl Wilson 2- Erika Widmer 3- Laura Beaudin

Trophies:

Suzelle Barrington - Best Total Display - Daryl Wilson T.J. McMahon - Best Garden - Erika Widmer

Pillsbury Ste-Martine - Outstanding Gardener - Daryl Wilson

Best Garden: 1- Erika Widmer 2- Jill Milne 3- Laura Beaudin 4- Daryl Wilson 5- Elgin MacFarlane

Best Journal: 1- Jill MIlne 2- Daryl Wilson

Pumpkin: Giant pumpkins were grown and the only one who was successful was Elgin MacFarlane.

On September 29th, the Garden Club held their annual meeting with 2 new members present: Ryan Allen and Russell Brown.

Anna Widmer retired as a leader and a special thank you was made for her efforts. Due to the fact that our members are very young, Mrs. Furcall will act as Leader and president. Laura Beaudin - treasurer, Daryl Wilson - secretary.

Daryl Wilson, sec.

The Poem

Winter's On Its Way

Did you notice all the snow this week?
Did you find the weather cold and bleak?
Notice darkness came sooner each day?
A sure sign that winter's on its way.
Up on the hills the snow lays there, white,
Skiers all stop and look with delight.
But the cold and snow gives us no thrill,
We just think of the high heating bill.
The oil flows free, the meter runs fast,
We try to keep warm from winter's blast.
We try to stop all the window leaks,
But the cold goes on for weeks and weeks.
The children love to play in the snow,
The icy winds give there cheeks a glow:
We older folks have no such desire,
We try to stay warm... close by the fire.
We think that winter should be outlawed,
Even if it is an act of God.
Surely the Lord can find a reason,
To give us old folks a warmer season.
I guess we'll have to grin and bear it,
And with the children try to share it.
But with you I would like to confide,
I'll spend most of mine, by the fireside.

Jon Proudfoot

IMPORTANT NOTICE

IF YOU PLAN TO HEAT YOUR HOME WITH FORCED AIR, OIL OR GAS THIS WINTER, THIS MESSAGE CONCERNS YOU

1st PAYMENT IN 6 MONTHS

FREE HEATING (oil or gas) FOR THE SEASON

with the purchase of a Rheem Heat Pump

Believe it or not!

Cut out this ad!

THERMOPOMPES N R SOL inc. will give you a FREE ENCYCLOPÉDIE DU CANADA at the time of a Rheem Heat Pump presentation in your home. (To qualify, you must have a forced air, oil or gas heating system.)*

Rheem THE AIR OF QUALITY

10-year guarantee on parts

You may be eligible for Hydro Quebec's BI-ENERGY PLUS (Phase III) Program. Thermopompes N. & R. Sol Inc. is accredited by Hydro Quebec.

Simply call: 1-800-4496 377-9313 983-4496

* This offer is valid while quantities last
** Subject to bank credit approval. This offer is valid for a limited time only
*** This offer cannot be used in combination with any other promotion either past or future
**** Payment applies to heating oil and gas only

only at

THERMOPOMPES N R SOL inc. CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

FALL SALE: 20% to 40% OFF
... See the exclusive Gendron Collection
YOU'LL LOVE IT AT FIRST SIGHT

A warm, inviting offer!
The new
Gendron
collection has character

because of the quality of its furs, impeccable cut and carefully detailed tailoring... For over 44 years, the Gendron label protects you against winter.

Take advantage right now of a large selection of coats during this pre-season sale.

Large choice of fur-lined coats

45 years serving you

WINTER'S JUST AT THE CORNER

J.C. Gendron prop.

FOURRURES J.C. GENDRON INC.
45 years serving you
373-3797
121 Cham[illegible], Valleyfield

COLLÈGE DE VALLEYFIELD

IS LOOKING FOR AN

INSTRUCTOR

IN

DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY

AND

METHODS OF OBSERVATIONS

AS PART OF A TRAINING PROGRAM IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION

TERM: Total of 135 hours
From November 19th or 26th to April 5th

LOCATION: Distance delivery on Cornwall island

SALARY: From $42.86 to $58.38/hr.

REQUIREMENTS: University degree in Psychology
Teaching experience an asset

PLEASE CONTACT: Mrs. Lorraine Couture or
Mr Maurice Dion
at 373-9441

News from Huntingdon's

Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart

The volunteers and members have been very busy the past weeks preparing and having the Annuai Lunch, Craft and Bake Sale. Gloria and I wish to thank all the volunteers and members for their dedication to The Center which made this event such a successful one. On behalf of the Craft and Recreation Center I wish to thank the public for supporting our sale, this is the only fund raiser we have and the proceeds help finance our activities for the coming year.

A special thanks to all the conveners of the different areas, the kitchenworkers, the set-up crew, clean-up crew, salespersons, waitresses, the soup makers, beverage maker and all thsoe making the sandwiches and sweets for the lunch tables. The baked goods table was groaning with all sorts of goodies thanks to all those donating food, money, plants, and craft items for the raffle and the craft tables.

A shopping trip to Fairview is planned for Monday, November 19 leaving the Legion Hall at 8:30 a.m. to return by 4 p.m.

Beverly Ryan and Vera Dooling conducted the blood-pressure clinic last week and our thanks to them both. Tea was prepared and served by Lillian Murray and her kitchen helpers. Each week we enjoy a variety of goodies planned by Lillian many thanks to her and all those donating loaves and helping each week.

Veterans and members of the Royal Canadian Legion Branch 81 were honored on November 7 at the Huntingdon Craft and Recreation Centre. Each guest told their own story of what they did during and after the war. Present were Jean Brannan, Anne Cameron, Ruth McIntyre, Mickey Smail, Paul Patterson, Jack Blake, Andy Fawcett, Lorne Fennell and organizers Helen Stewart, Gloria McIntyre and Marjie Moore. The Keynote Singers included Yvette Harper, Howard and Lynn Welburn and Beryl Myatt accompanied by Nancy McCrimmon Fraser as pianist. Piper Wanda Goundrey also played during lunch.

Armistice Day program at H'don Craft and Rec Centre

On November 7, a special Armistice Day program was presented by Marjie Moore and Gloria McIntyre, with Piper Wanda Goundrey playing several selections which were all enjoyed. She then piped in the honoured guests, Legion and Auxiliary members, Anne Cameron, Paul Patterson, Jack Blake, Andy Fawcett, Lorne Fennell, Mickey Smaill, Ruth McIntyre and Jean Brannan. All are members of The Royal Canadian Legion Branch 81. Each one shared a few of their service experiences and memories with us. We all were very interested in their activities and accomplishments since returning to civilian life. Each one is to be commended for the work they have done in the community.

Gloria and Marjie gave several readings fitting for the occasion, including "D-Day", "Lest We Forget", "Let Us Remember" by Bernadette Vaincourt; "Why I Love Canada" by Mrs. Gordon Bisson and "In Flandes Field".

The 'Keynote Singers" Yvette Harper, Beryl Myatt, Lynn and Howard Welburn entertained with several old favourites from wartime. The sections were "Pack Up Your Troubles", "Bless Them All", "Roll Out The Barrel", "I've Got a Lovely Bunch of Coconuts", "Knees Up Mother Brown", ending with "We'll Meet Again". Pianist Nancy McCrimmon Fraser accompanied the singers, we thank each of the performers singers and musicians for taking part in the program. A spcial thanks to Marjie Moore for planning it and acting as the M.C.

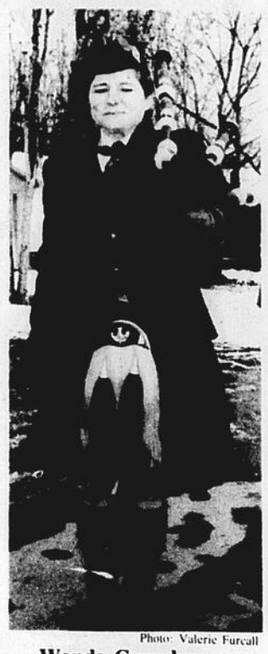


Photo: Valerie Furcall

Wanda Goundrey

Remembrance Day in Huntingdon

In the name of all mothers of soldiers lost from the county, Mrs. Ferry and her son Gordon place a wreath of flowers at the Cenotaph in Prince Arthur Square.

NuTone FANS

AVAILABLE AT

WAREHOUSE PRICES

ROCH DUMOUCHEL

ELECTRONICS - FURNITURE

24 Mgr. David Tél.: 264-3028, 264-2276 Huntingdon

POACHING IS STEALING

To report violators:

1-800-463-2191

TEMPO SHELTERS

• SALES
• RENTAL
• INSTALLATION

ANDRÉ MIRON DÉCOR

TEL.: 373-3177

135A DU MARCHÉ, VALLEYFIELD

FOR A GE RADIOS "MERRY CHRISTMAS"

audio-technica

COMPLETE LINE OF CARTRIDGES + HEAD PHONES

WAREHOUSE PRICES

FROM

ROCH DUMOUCHEL

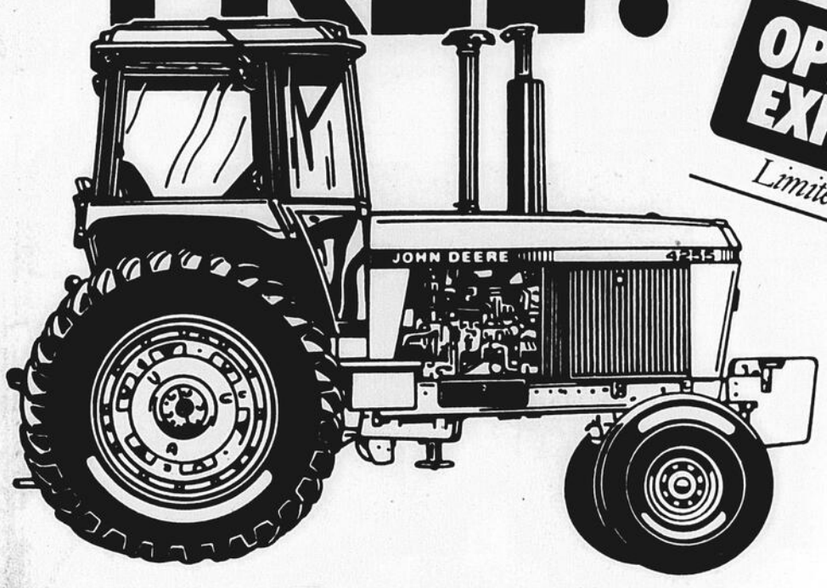
ELECTRONICS - FURNITURE

24 Mgr. David Tél.: 264-3028, 264-2276 Huntingdon

FREE!

OPERATION EXPOSURE

Limited time offers.



5 year Customer Protection Plan when you buy a new John Deere 105- to 200-hp tractor.

And there's more...
*Ask about FREE tractor demonstrations
*NO finance charges until March 1, 1991 or special low-rate financing
*Extra savings on John Deere hay and tillage tools.

USED TRACTORS

John Deere #1840 MFWD 1000 hours
John Deere #2750 in very good order
1-H No. 784 M. FWD, loader
Massey-Ferguson 2745, 1800 hours
White 2-85 cab, 1700 hours

GOOD SELECTION OF USED FARM EQUIPMENT

Such as, balers, mowers, rakes etc.

Ask to test drive a John Deere FREE of charge

JOHN DEERE

Nothing runs like a Deere®

SECURITY LIVE-IT

LEADERSHIP AT WORK®

ST-ONGE et PERREAULT ENR.

• JOHN DEERE PARTS AND SERVICE CENTRE •

415 ROUTE 132, STE-BARBE, P. QUE. • TEL.: 377-5747

Hemingford Legion Armistice Supper

by Florence Ellerton
Hemmingford Correspondent

On Wednesday, November 7 the Ladies Auxiliary of Branch 244 Royal Canadian Legion in Hemmingford honoured their veterans with a dinner with approximately 50 sitting down to enjoy the meal.

Comrade Malcolm English acted as emcee and welcomed everyone to this dinner and said the following: "This year as Remembrance Day draws near and the threat of war is ever present in the Middle East, it is the hope of every veteran that there will be a peaceful solution to this turmoil and that the world can once again become a place where people can live in peace and harmony, no matter what race or creed."

It was a time once again when they could enjoy an excellent meal prepared by the ladies and visit with their fellow comrades.

Malcolm extended his thanks and bid everyone to enjoy the meal and evening he then called on Comrade Florence Ellerton to ask the blessing.

The President of Branch 244 Comrade Albert Bruton proposed the toast to Her Majesty The Queen.

See page 22

Photo: Florence Ellerton

The veterans who attended the Veterans Supper on Nov. 7 in Hemmingford seated left to right are Comrades George Gray, Albert Brinton, Mac English, June Palmer, Myrtle Moore. 2nd row - Guy Gagné, Armel Emond, Brian Finch, Mel Marcille, Rosaire Perron, Alice Pierre. 3rd row - Boyd Campbell, William John Brown, Jerry Ouimet, Bruce Armour, Charles Barr, Charles Petch and Gordon Thomson. Absent from photo: Jerry Morey

Hemmingford Remembrance Day Service

by Florence Ellerton
Hemmingford Correspondent

A very impressive bilingual Remembrance Day Service was held on Sunday, November 11 at 2 p.m. in the Hemmingford Elementary School.

The veterans and members of the Royal Canadian Legion Branch 244, Girl Guides, Boy Scouts, the mayor of the township, and the Hemmingford volunteer Fire Department met at the Legion Hall for the parade to the school, escorted by the R.C.M.P. car driver by Constable Ted Sisk accompanied by Cpl. Cindy Villeneuve.

Leading the parade was the color party with Comrade William John Brown, carrying the Canadian Flag, Comrade George Gray the British Flag; Daniel Gagné the Provincial Flag; Comrade Sharron Whyte the Legion Flag Branch 244; Comrade Florence Wilson the Ladies Auxiliary Flag; followed by the Veterans and Members of the Royal Canadian Legion.

The mayor of the township, Yvon Gravel; the Hemmingford Volunteer Fire Department followed by the Brownies with Carmen Porter carrying the Brownie flag; the Guides with Catherine Aboud carrying the Canadian Flag and Charlotte McAdam the Guide Flag; Christopher Floss carried the Beaver Flag; Justin Patenaude carried the Cub's Flag and Gus Patenaude Hebert the Scout Flag and Martin Lord the Venture Flag.

The opening address was given by the President Comrade Albert Bruton, who welcomed everyone to the Remembrance Day Service. He spoke on Remembrance and the thing he remembered about when his brother at the age of 15, was getting ready to leave for England and the talk he and his father had before parting. It is this type of story that will stay with you and help one to remember that type of parting. This was followed by the singing of "O Canada", the "Last Post" and the moment of silence. The call to worship was given by Rev. Andrew Sandilands of St-Luke's Anglican Church. The Old Testament Lesson was read by Rev. Elke Mehnent of St-Andrew's United Church, with the New Testament Lesson taken from John 14, which was read by Anne Robertson in English and Helen Bachelder in French, from the Presbyterian Church.

The sermon was given by Father D'Aoust of St-Romain Church, who took as his sermon "Peace" referring to our daily lives whether it be color, language or whatever, we should all have peace at mind.

Rev. Andrew Sandilands of St-Luke's Anglican Church gave the prayer for deceased veterans.

The offering was taken by the Guides & Scouts and was given to the Hemmingford Inter Church Emergency Relief Fund. Rev. Sandilands gave the dedication which was followed by the Lord's Prayer with Father D'Aoust giving the Benediction.

Several hymns were sung during the service.

The color party then led the parade back to the cenotaph for the laying of the wreath ceremony which was conducted by the Poppy Chairman, Comrade Malcolm English, assisted by Comrade Robert Chambers.

The Last Post, the silence, and Reveille was held.

The first wreath was placed by Mayor Yvon Gravel for the township, followed by Mayor Maurice Patenaude for the Village, Cpl. Cindy Villeneuve (in R.C.M.P. uniform) for the Royal Canadian Mounted Police, Legion Branch 244 Comrade Albert Bruton. Then it was the Ladies Auxiliary of the Legion Florence Wilson; St-Romain's Church; Presbyterian Church; St-Luke's Anglican Church; St-Andrew's United Church; Boy Scouts; Girl Guides; the Hemmingford Fire Department; Masonic Lodge No 72 A.F. and A.M.; Victory Chapter No. 34.

The Wilson family laid a wreath in memory of Bill; Andrew Latour in memory of his father Marcel; Allan Fisher in memory of Edmond Fisher; Dorothy Thompson in memory of her husband Jim; Bessie Main in memory of her husband William; and Leslie Lummis; Nancy Hamilton in memory of her mother and father Comrade George Harfield and Mrs. Harfield.

Ruth Orr placed a wreath in memory of H.M. Orr; the Morgan family in memory of Charles Morgan Sr; the O'Connor family in memory of Stan; the Bell family in memory of their father Alex; the Brown family in memory of their father John Brown; Bruce Ellerton in memory of Lillian; the Lawrence family in memory of Issac; the Dey family in memory of Clifford; the Robert family in memory of Albert; Mrs. Dodds in memory of her husband; Korean Veterans in memory of all who served in Korea; the Ladies Auxiliary in memory of Kenneth Johnson; Karl Kremmell in memory of Harriot Hawkins; and Douglas Kyle in memory of Bill Kyle and other family members.

This brought to a close the Remembrance Day Service and the wreath laying ceremony.

The Parade was under the very capable leadership of Major Karl Kramell of the Royal Canadian Huesars, who is stationed in St-Hubert F.M.C. Headquarters. For his services Branch 244 is very grateful.

Everyone was invited to the Legion Hall for hot chocolate or coffee, doughnuts, and an hour of fellowship.

Mayor Yvon Gravel laid the wreath for the Township Council. Mayor Maurice Patenaude laid the wreath for the Village Council. Cpl. Cindy Villeneuve (in R.C.M.P. uniform) laid the wreath for the Royal Canadian Mounted Police.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

FANTAPRIX
Military Surplus
FIREARMS
Pistols, Revolvers
HUNTING-FISHING-
SPORTING GOODS
61 Du Marché, Valleyfield
R. Roberts, prop. Tél.: (514) 373-9332

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

Important Changes to Unemployment Insurance

Below are the highlights of changes to the Unemployment Insurance (UI) Act. These changes will affect most claims that start on or after November 18, 1990.

Qualifying for benefits
After November 18, you will need 10-20 weeks of work within the past year to qualify for regular UI benefits. The exact number of weeks you will need and how long you will be able to collect these benefits will depend on the unemployment rate in your area.

Maternity/ Parental benefits
Parents may be eligible for 15 weeks of maternity benefits (available to the mother) plus 10 weeks of parental benefits (available to either the mother or the father).
Parental benefits are also available in the case of an adoption.

Leaving a job
Individuals who leave their job without "just cause", are fired for misconduct or refuse a suitable job offer, can be penalized by losing from 7 to 12 weeks of benefits and having the amount of benefits reduced.

Working after age 65
If you work after age 65, you may now be eligible for UI. This change will be retroactive to September 23, 1988.

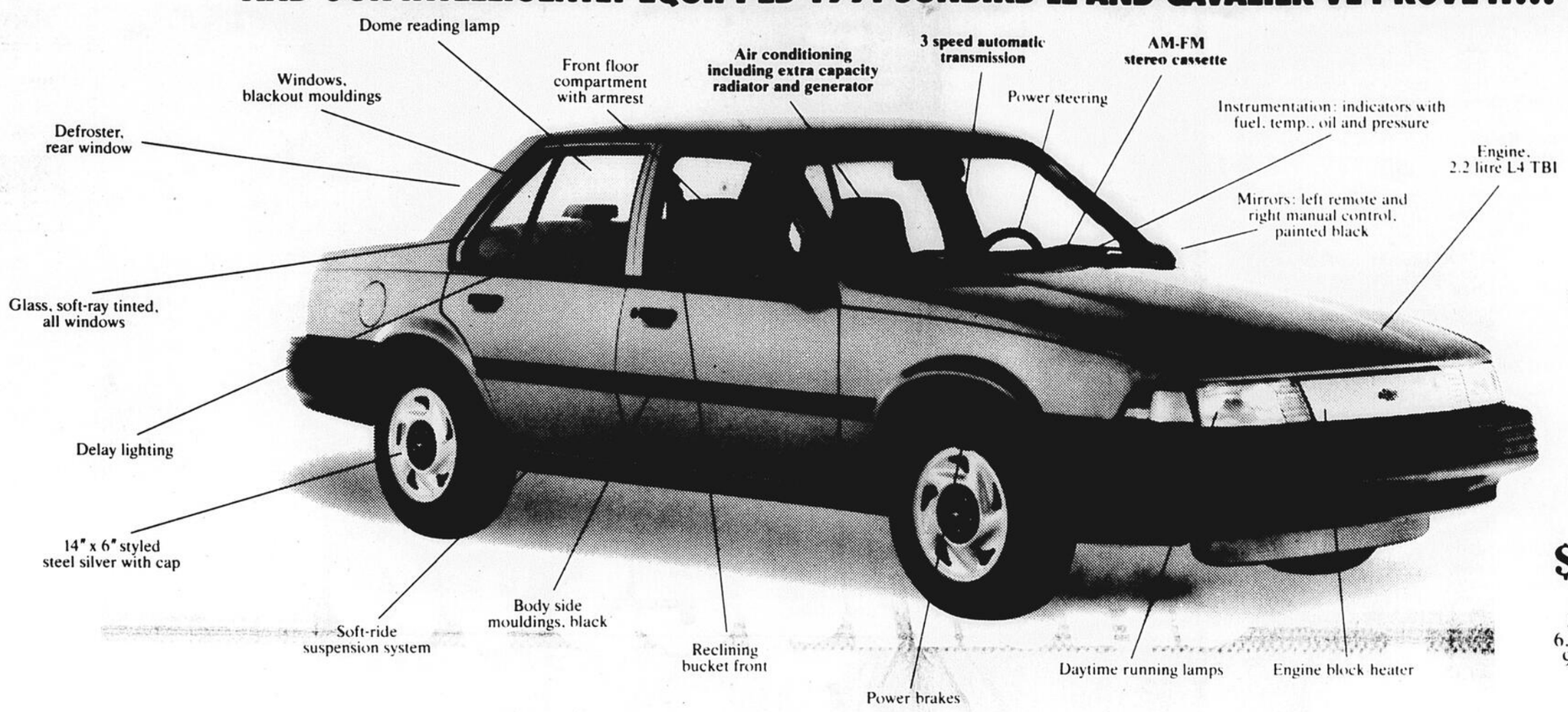
For more information
For an information package on the changes to Unemployment Insurance, call
1-800-363-1633
For more information on your claim, contact your local Canada Employment Centre.

Employment and Immigration Canada
Emploi et Immigration Canada
Canada

AT YOUR GM DEALERS

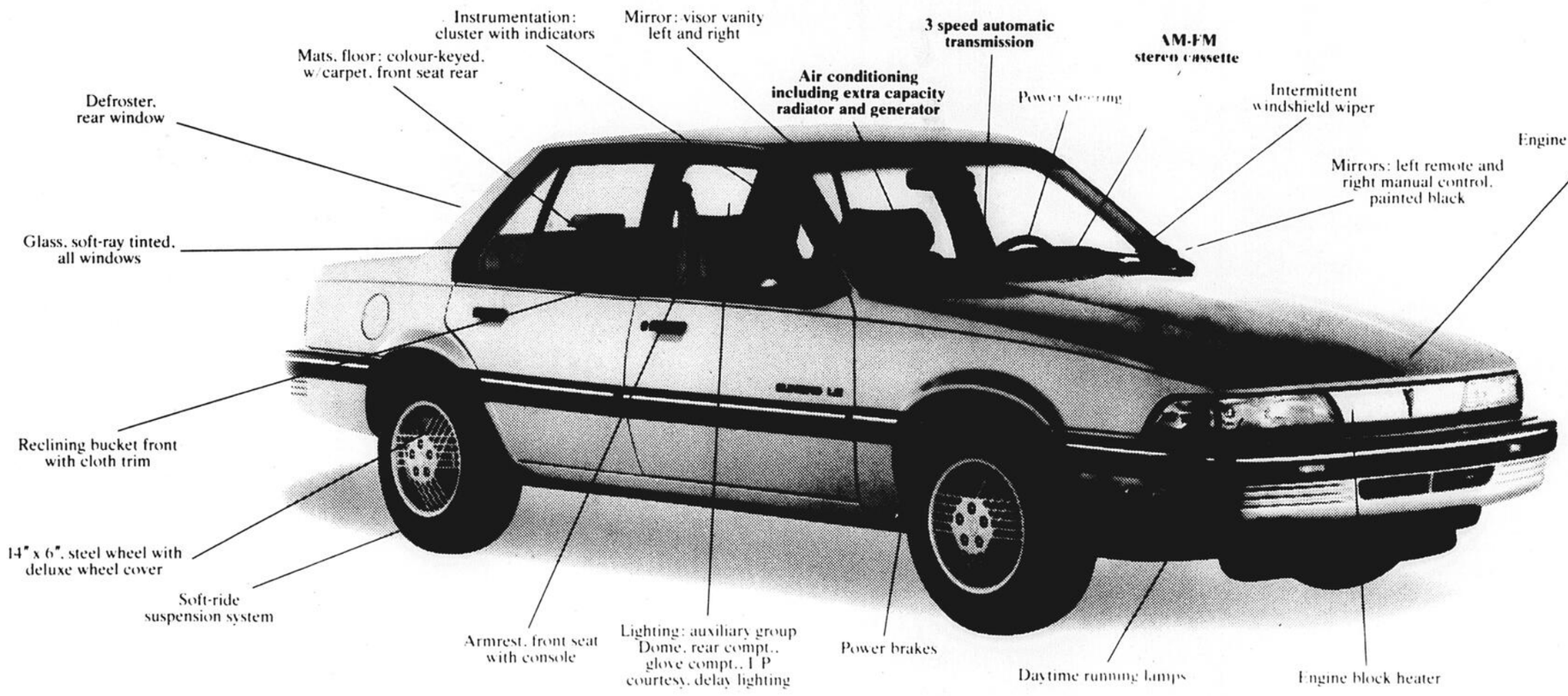
WE ALWAYS GIVE YOU MORE CAR FOR YOUR MONEY.

AND OUR INTELLIGENTLY EQUIPPED 1991 SUNBIRD LE AND CAVALIER VL PROVE IT...



CAVALIER VL
4 door sedan

Only
$13,410*
Fuel economy rating†:
6.7 litres/100 km highway
9.6 litres/100 km in city



SUNBIRD LE
4 door sedan

Only
$13,913*
Fuel economy rating†:
6.4 litres/100 km highway
10 litres/100 km in city

And with GMAC's advantageous credit rate* or $750 cashback you'll save even more!

With the new intelligently equipped 1991 Sunbird LE and Cavalier VL going for a very smart price, you get a lot of car for your money! And with GMAC's special credit rate* or the manufacturer's cashback of $750, you'll save even more. But don't wait! This offer is for a limited time only, so hurry over to your GM dealer today!

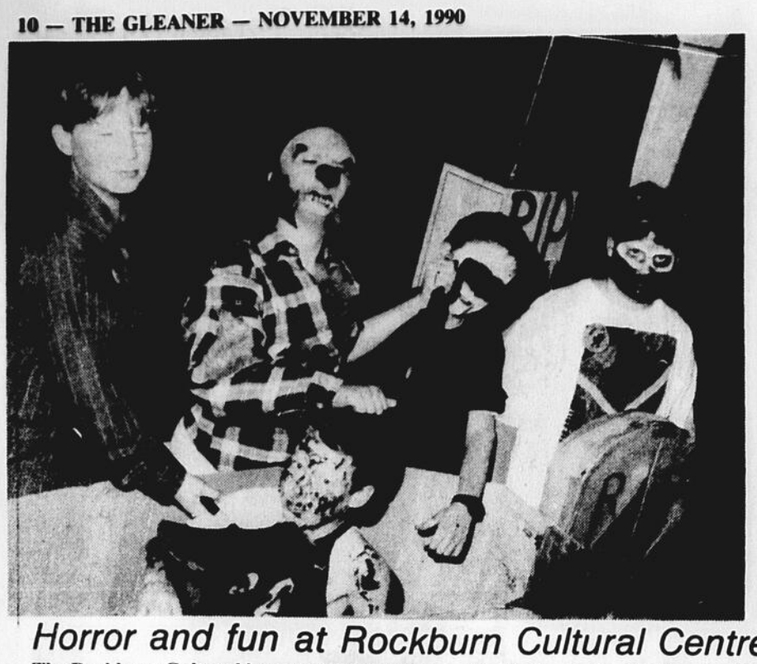
Your GM dealers

NUMBER ONE ON THE ROAD

GM TOTAL™ 3-YEAR/60,000 KILOMETRE WARRANTY

*Based on M.S.R.P. of brand new 1991 Cavalier VL and Sunbird LE, specially equipped with air conditioning, automatic transmission and AM/FM stereo ETR with cassette. Transport, preparation and federal excise tax included. Excluding license and provincial sales tax. Dealer may sell for less. This offer may be combined with the special limited time GMAC financing rates or the $750 cashback from the manufacturer. See your participating GM dealer of Quebec for full details. †Based on Transport Canada test methods. Your actual consumption may vary.

GM



Photos: Brenda Castonguay

Horror and fun at Rockburn Cultural Centre

The Rockburn Cultural became a haunted house for Halloween under the direction of these five phantoms: Elgin MacFarlane, Jacob Godfrey, Max Mogan, Brent Frier and, all bloodied in the coffin, Drew Joffre. While scaring was being conducted in the dark chambers upstairs, other youngsters enjoyed bobbing for apples in mid-air.

This and That in Town

CHRISTMAS ARRIVES SOON — so shop at the book fair to be held at the Huntingdon Academy on Thursday, November 22 from 9 to noon, 1 to 4 and 6:30 to 8:30. See the ad in this Gleaner.

ANOTHER SHOPPING OPPORTUNITY — will be the bazaar to be held by the Cercle des Fermières in Hemmingford on Saturday, November 17.

BROADWAY COMES TO THE VALLEY — on Sunday, November 18 with the production of "Bosom Buddies". Join Lynn Harper and her co- stars at CVR High School for a thrill that the entire family can enjoy. Details elsewhere in this issue.

THE VALLEY PLAYERS — will also take the stage soon; watch for more next week about their November 23-24 performances.

OIL PAINTING OPEN HOUSE — for well-known local artist Mariette Faille of Franklin. Everyone is welcome to this one-day event to be held on Saturday, November 17 from 10 to 5 at 1683 Route 202 (Ken McNiece) 827-2558.

DON'T TAKE RISKS — during the safety campaign for the school transport association of Quebec, November 18 to 24, in cooperation with Transports Quebec, the Societe de l'Assurance automobile du Québec, ICC Propane, Provinces Unies Insurance Company and Ultramar.

REGIONAL FOLK SERVICE -- will be held on November 18 at the Huntingdon United Church. The folk service begins at 8 p.m. but the Franklin Ensemble will start performing at 7:30 p.m. For more information, call Reverend Neil Wallance at 264-3383 or 264-3379.

THE MINISTERE AGRICULTURE, PECHERIES, ALIMENTATION -- has named an agronome, Danielle Brault, as ressource person in biological agriculture for this region. For any information pertaining to biological agriculture, call (819) 375-3443, or write the MAPAQ, attention agronome Danielle Brault, 77, Principal Street, Granby, Québec J2G 9B3.

ANTIQUE NEWSPAPERS — have been brought into The Gleaner office recently by local residents. Ray Arthur of Rockburn left us a bound volume of "The Montreal Witness" dating back to 1850. For 140 years these issues have survived. Judging from the hand-written name on each issue, they were delivered to a Reverend Thomas Bayne. The paper has a regular religious news column as well as ads by Christian organizations. 420 pages were published in 1850 and 448 in 1851: all are numbered through the year. In September 1851 it was reported: "Mr. F.E. Grafton will probably visit in a few days, Beauharnois, Ormstown, Huntingdon, and adjacent places, on behalf of this paper, where, we trust, he may meet with a favorable reception." The other paper brought to us by Elie Quenneville of Huntingdon was the 1909 issue of The Montreal Daily Herald boasting in headlines: "All the latest news and gossip of the world of sports." A reed rocker is advertised for $3.49 and another advertisement offers "Jess Applegate Straw Hats ... the best $2.50 hats on earth. " Mr.Quenneville was born in that same year, 1909. (P.N.)

Special Delegates Bureau report November 29

The preliminary report from the Special Delegates Burau on regional waste management will be officially deposited on November 29 at a regular SDB committee meeting.

"This report will constitute the proposals of the Bureau and will serve to document the consultation process from the elected officials and the public," sated the director general, Gerard Roberge.

Representatives from the municipalities participating in this program can participate in an information day scheduled for Saturday, December 1.

As well, evening information meetings for the public will be held on December 3, 4, and 5 respectively in Vaudreuil, Salaberry-de-Valleyfield and Huntingdon. The detailed agenda of these meetings will be released shortly.

Public consultation hearings will be held on January 14, 15, and 17, 1991, in Vaudreuil, Valleyfield and Huntingdon.

The adopted regional program will be submitted for approval to the mayors' councils of the three MRCs, namely Beauharnois-Salaberry, Haut St. Laurent and Vaudreuil-Soulanges.

"The mangement of our wastes is a change in our individual and collective behavior. Collaboration and participation from everyone is necessary," concluded Gerard Roberge.

THIS WEEK OUR POET -- speaks of the joys??? of winter, as he sees it.

Rockburn Library Mini-bazaar Nov. 24

The Rockburn Library will be having its third Open House and Mini-bazaar on Saturday, November 24, from 2 p.m. — 4 p.m.

Refreshments will be served. Home-bake goods, preserves, plants and miscellaneous items will be for sale.

Some books will be available. The motto is: "Take one book or plenty, donate one coin or twenty."

Any new or renewed Library memberships paid by Nov. 24, will qualify for the drawing on Nov. 24 at 4 p.m. The first prize is a 23-Lb Turkey. There will also be several other prizes drawn. Library hours are: Sundays, 10:45 a.m. — Noon. Wednesdays, 7:30 p.m. — 8:30 p.m.

For information, call Inge King at 264-6618, or during Library hours, at 264-5966.

An original gift idea

a subscription

TO THE

GLEANER

For: Name _____

Address _____

_____

Postal Code _____

We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative, friend or yourself

Yearly Canada $20.00
United States: $25.00 U.S. or $32.00 Canadian

Please make your cheque to the Gleaner and send to:

The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

CANADIAN TIRE

SAVE UP TO 75$ PER PAIR OF TURBO LAZER 4 / SAVE UP TO 40$ PER PAIR OF XP 2000 or XGS

SAVE 15% ON WHEELS

NO CHARGE 5 YEAR PRORATED BALANCE GUARANTEE • INTALLATION • TIRE VALVE

All season radial offering good steering reponse and road adhesion. "S" Speed rated up to 180 km/h. XP 2000 AS™ HR. Rated "H": 210 km/h max.
Our wheels are great looking.
Nuts and washers extra

1 **Save 15%. Alum.** 41-7930X. Rear wheel drive. Reg.: 144.99 and up **122.99** and up ea.

2 **Save 15% chrome** 41-8233X. Rear wheel drive. Reg. 79.99 and up **67.99** and up each.

If a tire size is not in stock, it well be a pleasure for us to give you a rain check.

TURBO LAZER 4 - "S" Speed rating

White Letters Sizes	Product number	Prix courant, chacun	* Prix de solde, chacun	Rabais, la paire
P175/70SR-13	03-1710-8	92.99	67,99	50,00
P185/70SR-13	03-1810-0	95.99	70,99	53,00
P185/70SR-14	04-1810-8	99.99	74,99	55,00
P195/70SR-14	04-1910-0	105.99	79,40	53,00
P205/70SR-14	04-2010-6	110.99	82,99	55,00
P215/70SR-14	04-2110-8	117.99	88,40	59,00
P215/70SR-15	05-2110-6	124.99	93,40	63,00
P225/70SR-15	05-2210-8	127.99	95,99	64,00
P215/65SR-15	05-2109-2	126.99	94,99	64,00
P195/60SR-14	04-1909-6	109.99	82,40	55,00
P215/60SR-14	04-2109-4	118.99	88,99	54,00
P235/60SR-14	04-2309-8	127.99	95,99	64,00
P245/60SR-14	04-2409-0	132.99	99,40	67,00
P235/60SR-15	05-2309-6	134.99	100,99	68,00
P245/60SR-15	05-2409-8	140.99	105,40	71,00
P255/60SR-15	05-2509-0	146.99	109,40	75,00

GENERAL TIRE XP 2000 AS™ HR

Stylized Black wall	Product number	Reg. price each	* Sale price each	Rebate per pair
P185/70HR-13	06-0040-2	104.99	91,40	27,00
P185/70HR-14	06-0041-0	111.99	97,40	29,00
P205/70HR-14	06-0080-4	126.99	110,40	33,00
P225/70HR-15	06-0120-2	142.99	122,00	40,00
P215/65HR-15	06-0100-0	139.99	121,00	36,00
P215/60HR-14	06-0101-8	134.99	117,40	35,00
P225/60HR-14	06-0122-8	139.99	121,00	36,00
P215/60HR-15	06-0102-6	142.99	124,40	37,00

SAVE 25% PER PAIR
SAVE 30% ON SET OF 4

MOTOMASTER SP-100

White wall sizes	Product number	Reg. price per pair	* Sale prices per pair		Reg. price per set of 4	* Sale price per set of 4	
P155/80SR-13	03-1529-2	185.98	138,00	47,00	371.96	298,96	112,00
P165/80SR-13	03-1629-4	191.98	143,00	48,00	383.96	288,76	115,20
P185/80SR-13	03-1829-8	209.98	157,40	52,50	419.96	293,96	126,00
P185/75SR-14	04-1829-6	217.98	163,40	54,00	435.96	305,16	130,80
P195/75SR-14	04-1929-8	225.98	169,40	56,50	451.96	316,36	135,60
P205/75SR-14	04-2029-4	235.98	176,98	59,00	471.96	330,36	141,60
P205/75SR-15	05-2029-2	245.98	184,40	61,50	491.96	344,36	147,60
P215/75SR-15	05-2129-4	253.98	190,40	63,50	507.96	355,56	152,40
P225/75SR-15	05-2229-6	269.98	202,40	67,50	539.96	377,96	162,00
P235/75SR-15	05-2329-8	285.98	214,40	71,50	571.96	399,98	172,00
MOTOMASTER SP-100 70 Series							
P175/70SR-13	03-1730-0	195.98	146,98	49,00	391.96	274,36	117,60
P185/70SR-13	03-1830-2	199.98	149,98	50,00	399.96	279,96	120,00
P185/70SR-14	04-1830-0	211.98	158,98	53,00	423.96	296,76	127,20
P205/70SR-14	04-2030-8	233.98	175,40	58,50	467.96	327,56	140,40
P215/70SR-15#	05-2130-8	249.98	187,40	62,50	499.96	349,96	150,00

Tread pattern not as showon.

MOTOMASTER SP-100 deep grooved all season Radial. Sheds water for a better traction on wet pavement. Clears itself of mud and snow. Rated "S": 180 km/h. 7 year/100,000 km warranty (which ever comes first). Details in store.

SPORT IV RADIAL
at our usual low prices

White wall size	Product number	* Price each
145SR-12#	06-1418-0	39.95
P155/80R-13	03-1518-8	39.95
P165/80R-13	03-1618-0	47.95
P175/80R-13	03-1718-2	51.95
P185/80R-13	03-1818-4	54.95
P185/75R-14	04-1818-2	55.95
P195/75R-14	04-1918-4	58.95
P205/75R-15	05-2018-8	65.95
P215/75R-15	05-2118-0	69.95

#Black wall only. Treads different than shown.

OUR LOWEST PRICE ALL SEASON RADIAL

- 2 steel belts
- All season tread
- Fully guaranteed for materials and workmanship
- Road hazard coverage excluded. Details in store.

MOTOMASTER XGS WINTER RADIAL

White wall sizes	Product number	Reg. price each	* Sale price each	Rebate per pair
P155/80R-12	02-1580-8	68.99	57,49	23,00
P145/80R-13	03-1480-4	66.99	55,99	22,00
P155/80R-13	03-1580-6	69.99	58,49	23,00
P165/80R-13	03-1680-8	71.99	59,99	24,00
P175/80R-13	03-1781-8	76.99	64,49	25,00
P185/80R-13	03-1880-2	78.99	65,99	26,00
P175/75R-14	04-1781-6	78.99	65,99	26,00
P185/75R-14	04-1881-8	81.99	68,49	27,00
P195/75R-14	04-1981-0	87.99	73,49	29,00
P205/75R-14	04-2081-6	90.99	75,99	30,00
P215/75R-14	04-2181-8	96.99	80,99	32,00
P205/75R-15	05-2081-4	94.99	79,49	31,00
P215/75R-15	05-2181-6	99.99	83,49	33,00
P225/75R-15	05-2281-8	105.99	87,99	36,00
P235/75R-15*	05-2380-2	115.99	95,99	40,00
MOTOMASTER XGS 70 Series				
P175/70R-13	03-1761-6	72.99	60,99	24,00
P185/70R-13	03-1861-8	76.99	64,49	25,00
P185/70R-14	04-1861-6	79.99	66,99	26,00
P195/70R-14	04-1961-8	83.99	69,99	28,00
P205/70R-14	04-2061-4	87.99	73,49	29,00
P225/70R-15	05-2261-6	105.99	87,99	36,00

* Extra load. Treads may differ from those shown.

DEPENDABLE PERFORMANCE

MOTOMASTER XGS steel belted winter radial. Tough and energy-efficient, the MOTOMASTER XGS has a nylon cap ply atop two steel belts to increase tread rigidity for longer tire life. Reinforced with smooth-riding polyester. Steel-belted for sure-footed traction and handling. Unique, deep-siped lug tread is cross-channeled and formula-compounded for added snow traction. have 4 of them installed for maximum performance.

MOTOMASTER

Canada's #1 selling brand of batteries.**

**Based on national independent surveys of passenger vehicle replacement battery retail sales in Canada by ISL International Surveys, Ltd. 1989

RABAIS 20$

OUR MOST POWERFUL BATTERY

Up to 1000 A for sure starts, even n the coldest mornings! A reserve capacity of 125 min., it has the power needed for accessory loaded vehicule. For most vehicule 10-1000-0. Reg.: 129.99.

109.99 ea.

AIR COMPRESSOR

Built in gauge, light, stop/start switch on card. Maximum pressure 220 lbs/sq2. 12 feet cord. 09-5022-0. Reg. 39.99

29.99 ea.

RABAIS 10$

Prices effective from Nov. 12 to 17/90.

CANADIAN TIRE

ARMAND ST-JACQUES INC.

CARREFOUR MGR. LANGLOIS

1350 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD

TELEPHONE: 371-2470

NOW OPEN EVERY WEDNESDAY TILL 9:00 P.M.

CANADIAN TIRE VISA MasterCard **USE YOUR CARD**

For Elegance ... and Good Taste!!!

"Charles David" ... ladies' boots
"DeLuca" ... men's boots

We have the size you need...

LADIES	MEN'S
4 to 12B	6 to 13
2A & D	C, D, E,2E, 3E

Raymond Ruau

MEN and WOMEN'S FASHIONS — SHOES

221 VICTORIA, VALLEYFIELD • 371-4453

Women's Institutes

Dundee W.I. will celebrate 75th anniversary

The November meeting of the Dundee W.I. was held at the home of Janet Acheson. The president, Sina Nieuwerhof opened the meeting and welcomed 11 members.

The roll call was answered by naming a major river in the world. The secretary, Janet Acheson, read the minutes from the previous meeting, she also gave the treasurer's report in the absence of the treasurer, Esther McIntyre.

Plans were made for the "500" card party to be held in the Dundee Town Hall on Nov. 16.

Members were asked to think of ideas to celebrate our 75th anniversary in 1991.

A committee was chosen to prepare the program for 1991.

The president read minutes from the Executive meeting. A meeting has been called for 1:30 p.m. Nov. 22, in the Howick United Church. The Provincial president, Pearl Yates, will be there to discuss the problems that have arisen with the Macdonald Journal.

Following convenor reports, a delicious lunch was served. The next meeting will be at Thelma McMillan's at 1:00 p.m. This will be our annual pot luck dinner.

October meeting

The Dundee Women's Institute October meeting was held at the home of Senna Nieurwnehof. The president opened the meeting and welcomed everyone to her home.

14 members and 3 guests answered the roll call by naming a fad. Sack dresses, crinolines, hoola hoops were a few of the things mentioned.

The minutes from the previous meeting were read and approved. The participants in the Huntingdon Fair competition were congratulated on receiving 100 percent for their items.

Correspondence was read from the Provincial President asking branches not to give donations to other organizations, but to support W.I. projects which need our help.

A letter was also read from an Ormstown recycling group asking us to write to four government officials requesting a de-inking plant be built in Quebec to speed up the recycling of newspapers.

We had a special guest County President Esther Cavanaugh who gave an informative and entertaining talk on the trip to Guelph, Ont. to help them celebrate their anniversary. Alexa Leslie also went on this trip and added her comments.

Following a convenors report by Wendy Vallée on telequizing, the hostess served a delicious lunch bringing a very enjoyable evening to a close.

Dawn Fleming,

Howick W.I. - demonstration of novel crafts and decorations

Howick W.I. met at the United Church in Howick on Tuesday, October 2 for their regular monthly meeting. Beautiful fall centerpieces of leaves, berries and gourds, decorated the tables. Members and four guests answered the roll call by telling something about their favorite hobby.

Following the reading of the minutes the Treasurer reported $799.06 on hand.

Reports were given on the Trip to Rawdon to the Canadiana village and the "Pie making Bee". Both were very enjoyable and profitable ventures. Another pie making session will be held so we can fill the remaining orders. The extra $5.00 charge per member for the subscriptions to the Macdonald Journal will be paid from the profits of the pie effort.

Grace Brown brought the new coffee mugs which she has ordered and they are selling well at $5.00 each. As well as the W.I. logo — they are sporting our concerns on the "Environment".

Joan Champ introduced our guest Jean Champ, who displayed and demonstrated several lovely new crafts. Cross stitch — waste canvas decorations on sweatshirt and t-shirts were passed around and Jean showed us exactly how it was done. Then she explained the process of using silk flowers and gold letter to decorate the shirts, making a very glamorous finished article of clothing. Her third craft was making a special bow out of 20" long ribbon and a few stitches.

It was unique and quite amazing. Lastly, she showed the attractive coverings with stitching and slogans or decorations on fly swatters. Two that caught my eye were the black beetle on a red background and the one that said, Buzz-off!. How appropriate for a fly swatter. She assured us that they were washable.

Correspondence dealt with many requests for financial assistance, thank you notes and finger puppets.

Plans were finalized for the glass drive Sat. Oct. 6 and a Shopping Trip to Fairview by bus, on Friday, November 9, from 9 a.m. to 2 p.m. Contact Grace Brown.

Thyra Tolhurst reported on the Kruger Inc. Company receiving its long awaited subsidies from the Quebec government on Sept. 28/90 to build a newsprint de-inking plant in Bromptonville; construction to start immediately.

Rhoda McFarlane

Ormstown W.I.

The Ormstown Women's Institute met at Walshaven Center on Tuesday, October 9 at noon. After singing the grace, soup, crusty bread and dessert was served.

President, Willa Hooker called the meeting to order.

Special guest was Elizabeth Roy who told of her recent trip to Oberammergau, West-Germany, where she attended the Passion Play. This presentation is done every ten years, 1990 being the 39th. performance. There are 14 acts in the play and it lasts 5 1-2 hours. She was introduced and thanked by Connie Black and was given a small gift in appreciation.

Secretary, Mary McGerrigle read the roll call which was answered by naming a Canadian made product.

Shirley Carmichael reported on her trip to Guelph, Ont. to attend the 75th anniversary of the Guelph Women's Institute Group.

Plans were made for the semi-annual meeting of the county executive at Walshaven on Thursday, October 18. Soup, sandwiches and dessert were served at lunch time; coffee and muffins at 9 a.m.

Margaret Mack reported for International Affairs stating a number of facts about the Dalai Lama. He was enthroned as that country's Dalai Lama before his fifth birthday and spent his childhood in the 1,000 room Potala Palace in Lhasa.

Edith Harvey's Education report reviewed an article titled "Taming the Tube", which asked a number of questions about T.V. such as, how long can children watch T.V. without becoming addicted? Does it encourage violence by watching violence? Does it destroy creativity or stimulate the imagination? Does a child lose interest in reading and become a poor reader? There also was an article on the "art of constructive conflict."

Citizenship and Legislation report given by Virginia Faloon reviewed facts of this summer's problems.

Canadian Industries — Connie Black read an article on the success story of Jean Coutu and his pharmacy. Sharing his success, he has set up a foundation to help the 3rd World, the homeless, battered women and children, and drug abusers.

Plans were made for the November meeting when the staff of the elementary school will be entertained.

The meeting closed by singing "O Canada."

Jean McEwen

Little Green Library

Memorial Donations
August 1990

In memory of: Nelson Brunette from Terry & Maureen Lapointe;

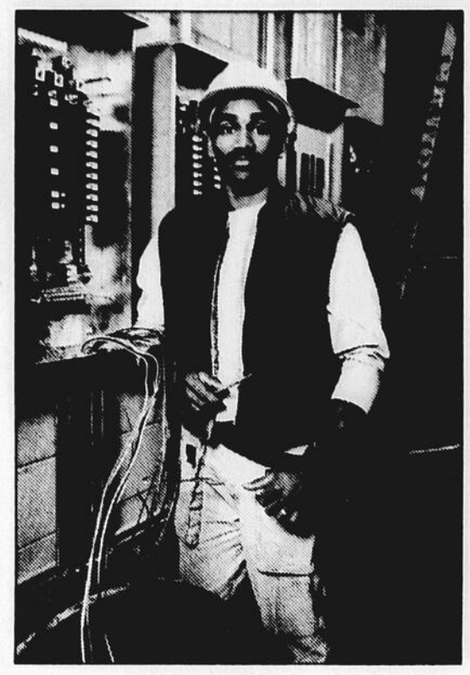
In memory of Ernest Grant from Harriet French

In memory of Dorothy Brown from Harriet French.

October 1990

In memory of Harold Daniel from Ken & Barb McClintock; friends & neighbours; Reg. & Ruth Daniel; Library Volunteers - Book: The Great Depression by Pierre Berton; Friends - Book: The Last Raven, by Craig Thomas.

I've prepared for the GST.



Have you?

Now is the time to register.

Are you ready for the proposed GST? If not, now is the time to register and prepare. Registration applies to anyone involved in a commercial enterprise. This includes fishing, farming, professional services and many activities carried out by non-profit organizations.

Revenue Canada is ready to assist you with information on:

- How to register and the benefits of doing so
- What the GST means to your operation
- Simplified accounting options and administrative procedures
- Rebates of the Federal Sales Tax
- How to recover GST on business purchases
- GST return and filing options

Contact us today.
Phone:
1 800 361-8339
Telecommunications device for the hearing impaired:
1 800 465-5770
Or drop by the Revenue Canada Excise Office nearest you, Monday to Friday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Canada's GST. It's good business to prepare now.

Revenu Canada • Douanes et Accise · Revenue Canada Customs and Excise

Canada

QUALITY USED CARS

$500. FREE of gasoline with the purchase of a used car

Ford Valleyfield Ford

1985 STANZA, 4 doors, 5 speed, sun roof
SPÉCIAL
3995$

1984 NISSAN PICK-UP, king cab, 5 speed, 4 cyl.
3795$

1988 MUSTANG, 2 doors, automatic, low kilometre.
7295$

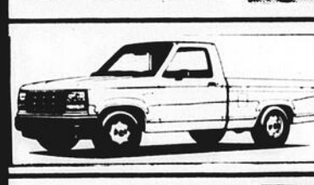
1986 TOPAZ GS, 4 doors, elect. windows, 4 cyl., automatic
5295$

1988 FORD PICK-UP F-150, v-8, 4 speed, very clean.
8995$

1985 OMNI, 5 speed.
SUPER SPECIAL
2850$

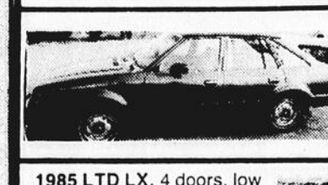
1984 DAYTONA TURBO, standard, very clean
SPECIAL
3495$

1987 CAVALIER Z24, automatic, white.
SUPER SPECIAL



1986 RANGER, new paint, low kilometre
SPECIAL
4495$

1989 PROBE GL, 18,000 km, Ford warranty balance.
SPECIAL
12795$



1988 ESCORT, 4 doors low kilometre, Ford warranty balance.
SPECIAL
5795$

1985 LTD LX, 4 doors, low kilometre, fully equipped.
SPECIAL
5250$

ALL OUR CARS IN INVENTORY ARE AT REDUCED PRICES

3399 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD
373-2848

EXCLUSIVE EXCLUSIVE EXCLUSIVE IN THE AREA

ROSA•MORI Collection

MORE THAN 100 FUR LINED COATS FROM $495.

MINK COATS AND MINK COATS TRIMMED WITH FOX

AS ADVERTISED IN THE "CLIN D'OEIL" MAGAZINE

MANY IN-STORE SPECIALS

SPANISH LAMBSKIN COAT
Synomimous of comfort
warmth, suppleness and lightness

FOURRURES
GUINDON ENR.
49, DU MARCHÉ, VALLEYFIELD 373-5941

Aubrey-Riverfield W.I. has busy summer

During the summer and early fall, Aubrey-Riverfield W.I. has been a busy group, meeting both for fun and fellowship and studying subjects of a serious nature.

On July 5th, the regular monthly meeting was held at the home of Joyce McKell, Howick. Mme Delores Pilon, notary from Pilon, Ménard and Pilon of Huntingdon, spoke at this meeting and informed those present of changes in the Civil Code.

The two most recent changes in the Civil Code which affect all Quebec women and their family concern the division of family assets (family patrimony) in cases of divorce, desertion, or death of a spouse; and new legislation concerning power of attorney — the mandate for someone to take care of one's interests when he or she is no longer physically or mentally capable of looking after his or her financial and legal affairs.

On July 1, 1989, the Civil Code of Quebec was amended to create a "family patrimony." This legislation applies to all legally married couples, no matter when the date of their marriage and regardless of their matrimonial regime. The only exception are couples married before that date, when both spouses sign an agreement that they wish to be exempted, this agreement witnesses before a notary before December 31st, 1990. Those who had filed for divorce, or had ceased living together before May 15th, 1989, and had signed an agreement in writing as to the partition of their assets are also exempted. The family patrimony law applied whether or not the couple has signed a marriage contract before a notary and whether or not they have children. This law does not apply to those who are living in a common-law relationship.

Under a marriage contract, each person kept what was legally his or hers. Under the new legislation, the market value of all assets such as residence, furniture, motor vehicles, pension or retirement plan benefits acquired during the marriage are to be divided equally. Property acquired by way of gift, legacy or inheritance is exempted, as well as money in the bank and a farm enterprise or business. This legislation was enacted due to the increase of divorce and marriage breakdown in Quebec. In many cases, divorced or deserted women — especially those without a marriage contract — did not have the resources to manage on their own.

The other new legislation concerning power of attorney came into effect in April of this year. Before this time, the affairs of anyone who became mentally incapable through such a condition as Alzheimer's Disease, for example, (legal or financial) were looked after by a public curator, appointed by the court after consultation with a family council, and after the incapacitated person was certified by a medical doctor. Under the new legislation, any person who is of sound mind may appoint a mandatory, i.e., a trusted friend or relative with power of attorney to sign cheques and look after other financial matters, to administer property, and to look after a person's physical well-being. This is a way to ensure that your wishes will be respected if one should become incapacitated.

On August 1st, the Aubrey-Riverfield W.I. had their annual luncheon at Howick United Church. Janet Rice catered for this delicious cold buffet luncheon, to which each of the members had invited a guest. Special guests were Esther Cavanaugh, president of Châteauguay-Huntingdon County W.I., and Shirley Stark of Dewittville, W.I. After the luncheon, a pleasant afternoon was spent. Games, contests and other entertainment was provided, with prizes for the winners, and the afternoon concluded with a sing- song with Joyce McKell at the piano.

The September 6th meeting was at the home of Vernice Angell in Howick. At this meeting the members were treated to a scarf-tying demonstration by Irene Moss of Howick. For 26 years she has been an artist and sculptress, and taught sculpting in the West Island for five years, and belonged to the Lakeshore Association of Artists. Irene is also the host of a television program on Videotron Cable 9, in which she interviews craftspeople from the Châteauguay Valley area. In addition she has returned to school and is in the process of completing her Diploma of Collegial Studies in Social Science at College Marie Victorin.

Irene brought with her to the meeting a variety of plain and multi-colored scarves of varied shapes and sizes. She demonstrated fifteen different ways of wearing scarves so that they could accentuate and highlight clothes.

A major portion of the business at both the July and September meetings was the making of arrangements for a second paper drive to be held in Howick on September 22nd. Mario Hart form Valleyfield was to collect the paper and the parking lot in front of the Howick Fire Hall was to be the drop-off point. Plans were also made at the September meeting for preparation of the lunch to be served at the Howick Young Farmers' Achievement Day to be held at the Robert Ness farm on September 15th.

At the September meeting, the Agriculture Convenor, Anna Widmer, informed the group of the activities of the Garden Club section of the Howick Young Farmers. Jean Cogswell, Audrey Reddick, Joyce McKell and Hazel Robertson gave some practical ideas to the group at this meeting. These practical ideas, which are presented at each meeting, are helpful hints in house cleaning, repairs, gardening and cooking and are much appreciated.

At the September meeting it was noted that Harold and Hazel Robertson would be celebrating their 58th Wedding Anniversary on September 3rd.

Roll call at the July meeting was "your favorite Canadian Magazine" and at the September meeting was "a natural weather sign."

Jean Cogswell

Huntingdon W.I.

Members of the Huntingdon Women's Institute were hospitably entertained at the home of Lynn Cunningham on October 2.

The guest speaker, Mr. Jacques Renaud, director General of Huntingdon County Hospital and of the C.L.S.C. imported much information about both these institutions. He answered questions from members, and brought to light many interesting facts throughout his talk.

Mr. Renaud was introduced by Mrs. Marthe Barrette and thanked by Mrs. Florence Reid.

The business meeting was led by the President, Ruth McIntyre. Correspondence included a letter from the Provincial President, asking the Quebec W.I. branches not to give donations to other organizations but to support their own W.I. projects, which are constantly in need of financial help.

A letter was also read from the Ormstown Recycling Group asking that the Huntingdon W.I. write to four Government officials requesting a de-inking plant in Quebec to speed up the recycling of newspapers.

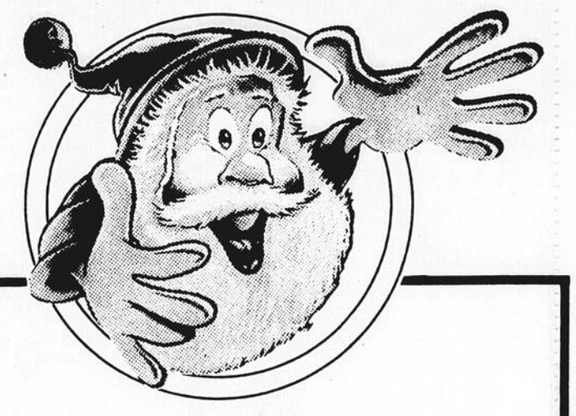
Florence Reid, the Secretary passed around some bookmarks and literature about the Adelaide Hunter Hoodless home and the Erland Lee Home. A recent visit to the Hoodless home proved most rewarding.

Among interesting facts gleaned from the Conveners' reports were the number of Chopin's melodies which have been the inspiration for countless modern songs; a short story was told of two bag ladies who are producing cloth bags for holding Christmas gifts instead of wrapping them in paper which cannot be recycled; a short list of ways senior citizens can enjoy better health was presented by the Convener for Home Economics.

Isabel Elder

SPECIAL
Black sunflower seeds
20 kg
$14.95

L'OISEAULOGUE
5326 Boul. Hébert
Route 132, St-Timothée
Place St-Timothée
377-8289



YOUR CITADELLE CENTRE
INVITES YOU TO ITS
SUPER CHRISTMAS CELEBRATION

Saturday November 17
10 am to 4 pm

Come in and meet Citadelle's Elves
For all kids
Giant Christmas card for colouring
face painting and photography
Christmas carrolls and tales
free Pepsi and chips

Many in store specials
Practical decoration ideas and advise

Raffle of a completely decorated Christmas tree a value of more than $200.
Fill in the participating coupon in our store

ITS A MAGIC CHRISTMAS AT CITADELLE

Noël CENTRE CITADELLE

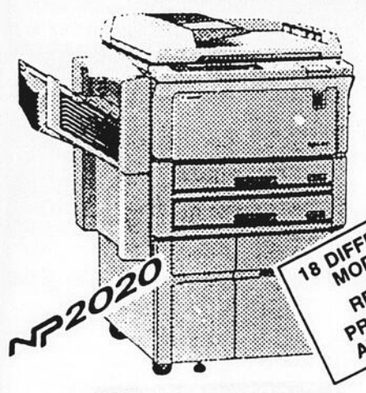
CITADELLEL CREDIT CARD
ASK FOR IT!
INSTANT PRE AUTHORIZED CREDIT, SUBJECT TO CERTAIN CONDITIONS.
BUSINESS HOURS: MONDAY TO WEDNESDAY 9 a.m. to 9 p.m.
THURSDAY, FRIDAY 9 a.m. to 9 p.m. SATURDAY 9 a.m. to 5 p.m.
CLOSED SUNDAYS.

279, BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY
691-5030

1375, BOUL. MGR. LANGLOIS
GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
377-5999

SALES RENTAL SERVICE
LES EQUIPEMENTS DE BUREAU
SUD-OUEST
35 YEARS EXPERIENCE

*0 INTEREST - 24 MONTHS
6.9% INTEREST - 36 MONTHS



*Subject to credit approval

18 DIFFERENT MODELS
RENTAL PROGRAMS AVAILABLE

1) Reduction enlargement 50% - 200%
2) Automatic document feeder
3) Automatic sorter
4) 4 colors available
5) Automatic paper size selector
6) Automatic color exposure

Canon
EXCLUSIF DISTRIBUTOR FOR COPIERS NP
FAX - ELECTRONIC TYPING SYSTEMS

50 rue NICHOLSON, VALLEYFIELD (Québec) Tél: 377-5400 Fax: 5403

QUALITY USED CARS
FROM YOUR
RELIABLE NEIGHBOR

90 TEMPO U-315
PRICE 11495.
DOWN PAYMENT 1495.
MONTHLY PAYMENT 243.18

88 CAVALIER U306
PRICE 8395.
DOWN PAYMENT 995.
MONTHLY PAYMENT 170.95

90 TOPAZ U131B
PRICE 10495.
DOWN PAYMENT 1495.
MONTHLY PAYMENT 218.86

86 STELLAR 0170B
PRICE 3395.
DOWN PAYMENT 395.
MONTHLY PAYMENT 72.95

89 TEMPO U307
PRICE 9995.
DOWN PAYMENT 995.
MONTHLY PAYMENT 218.86

86 OLDS FIRENZA U306B
PRICE 4495.
DOWN PAYMENT 475.
MONTHLY PAYMENT 97.27

87 LE BARON U302A
PRICE 7795.
DOWN PAYMENT 795.
MONTHLY PAYMENT 170.23

86 CAPRI 0190A
PRICE 5495.
DOWN PAYMENT 495.
MONTHLY PAYMENT 121.59

89 PROBE N304
PRICE 12495.
DOWN PAYMENT 1495.
MONTHLY PAYMENT 267.50

88 AREOSTAR 0165B
PRICE 14385
DOWN PAYMENT 1395.
MONTHLY PAYMENT 316.13

88 TEMPO 0196A
PRICE 7495.
DOWN PAYMENT 495.
MONTHLY PAYMENT 170.23

87 AEROSTAR 0300A
PRICE 13295.
DOWN PAYMENT 1295.
MONTHLY PAYMENT 291.82

88 MUSTANG U 305
PRICE 8995.
DOWN PAYMENT 995.
MONTHLY PAYMENT 194.54

86 NISSAN SUPER CAB 0206A
PRICE 5295.
DOWN PAYMENT 295.
MONTHLY PAYMENT 121.59

• SUBJECT TO CREDIT APPROVAL
• PROVINCIAL TAX EXTRA

OPEN DAILY TILL 9 P.M.

CERTIFICATE OF EXCELLENCE
FORD MERCURY FIRST CLASS DEALER

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
HUNTINGDON
TEL.: 264-5356

THE ONLY FORD MERCURY DUAL FRANCHISE DEALER IN THIS AREA

There's never been a powershift like this!

Introducing Ultra-Command™ powershift:

- Straight-line shuttle shift lets you move between forward and reverse with a single motion.
- Pulse Shift assures you'll move one gear at a time—with just a tap of the gearshift lever.
- Sequential Shift lets you move through the gears just by holding the gearshift lever right or left.
- 18 forward and nine reverse gears let you pick the speed to fit the job.

Available only on new Ford 8030 Series tractors.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202,
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

Ford Credit

Ford FORD NEW HOLLAND

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
APPELEZ
264-5364
HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

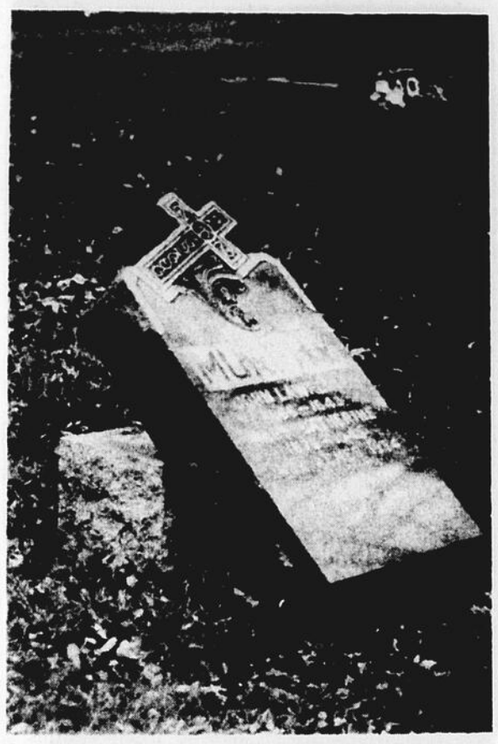
la GAZETTE

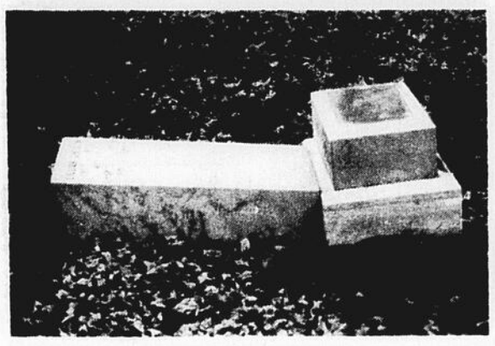
LE GLEANER FONDÉ EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec **Mercredi, le 14 novembre, 1990 • 22 pages**

Un idée cadeau originale
UN ABONNEMENT
AU
GLEANER
Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami ou vous-même.
Annuellement Canada $20.00
Etats-Unis $25.00 U.S. ou $32.00 Canadien
TEL.: 264-5364





Saccage au cimetière

Le cimetière de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon a été visité récemment par des vandales. Plus d'une douzaine de pierres tombales ont été renversées. Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec fait actuellement enquête dans cette affaire.

Projet d'une prison ici

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Dans le souci de créer des ouvertures d'emploi pour les gens de la ville de Huntingdon, il appert que l'on mijoter le projet de construction d'une prison fédérale à Huntingdon.

Cette idée a été lancée récemment par le conseil municipal de la Ville de Huntingdon, et certaines démarches ont été faites auprès des autorités compétentes du Gouvernement du Canada.

On sait que la Ville de Huntingdon a un certain besoin d'un nouvel essor économique. Au cours des dernières années, des rumeurs ont circulé à l'occasion à l'effet de l'installation de nouvelles industries dans le secteur de Huntingdon. Mais, ce ne fut que de simples rumeurs.

Or, la situation économique dans la Ville de Huntingdon se base principalement sur deux importantes industries dans un secteur mou de l'économie, soit le textile. L'autre industrie grandement présente à Huntingdon est celle du service. Mais, la Ville de Huntingdon n'a guère les attraits pour attirer d'autres industries. D'abord, la Ville de Huntingdon n'a pas les infrastructures nécessaires; ici, on pense à un parc industriel. Or, le conseil municipal de la Ville veut se doter de ce genre d'infrastructure. Cependant, la situation géographique de la Ville peut être intéressante d'une part, à cause de la proximité des Etats-Unis, de l'Ontario et de la métropole. D'autre part, cette situation géographique ne lui est pas favorable puisque l'on retrouve dans la région plusieurs parcs industriels qui se cherchent activement des clients. Il faut penser aux parcs industriels de Valleyfield, Vaudreuil, Dorion, Chateauguay et Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour continuer dans la même veine, il faut préciser que les centres industriels que l'on retrouve tout autour de la ville de Huntingdon sont bien structurés sur tous les aspects. On y retrouve des endroits bien spécifiques avec des espaces assez imposants; il y a aussi toute l'infrastructure humaine avec la présence de corporations de développement économique, et de personnes-ressources compétentes du genre de commissaires industriels. Ces aspects sont manquants à Huntingdon et à sa région immédiate.

Mais, devant cette réalité des faits, les édiles municipaux croient qu'un certain développement peut se faire, mais en s'attaquant précisement à un genre d'industrie ou d'activité économique bien spécifique, soit le service. D'abord, la Ville de Huntingdon n'est pas déficitaire à ce chapitre. Au secteur d'activité du service, l'on remarque la présence de plusieurs aspects positifs. Il faut penser au siège social de la Commission scolaire de Huntingdon, laquelle regroupe onze municipalités scolaires, le siège social de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent touchant quinze municipalités, le siège social du Centre local de services communautaires, le Centre hospitalier de Huntingdon qui est en voie développement avec l'agrandissement et l'ajout de lits de soins de longue durée; et d'un centre commercial qui démontre récemment des signes de renouveau et de développement intéressant.

Devant cette autre réalité des faits, la Ville de Huntingdon est consciente de l'importance que représente l'industrie du service au sein de la vie économique du secteur. Il est donc compréhensible que les autorités municipales souhaitent aller en ce sens afin d'assurer un développement économique plus serein au secteur.

Mais, la Ville de Huntingdon peut également bénéficier des expériences effectuées par des municipalités chez les voisins du Sud, soit l'Etat de New York plus précisement. Deux nouvelles prisons ont été construites dans le secteur de Malone dans l'Etat de New York, et ce secteur, fort comparable à celui de Huntingdon, s'est sorti de sa torpeur économique. Les représentants des gouvernements locaux et des commerces de ce secteur peuvent témoigner de l'apport économique, style renouveau, que les centres de détention ont apporté à Malone.

Advenant l'acceptation du projet d'une prison fédérale à Huntingdon, les mêmes apports et bénéfices que l'on a remarqués à Malone pourrait se traduire aussi ici. D'abord, il faut penser que des emplois seront créés durant la période de construction de cette prison. De plus, il y aura création d'emplois à salaires intéressants pour assurer le fonctionnement de la prison, et par le fait même il y aurait une plus grande circulation d'argent dans le secteur, favorisant ainsi tous les secteurs de l'économie de service dans la Ville, soit du dépanneur, du marché d'alimentation, du commerçant diversifié, aux professionnels, à la construction et à l'immobilier.

Les retombées économiques, comme ce fut le cas ailleurs, se feraient sentir vraisemblablement à tous les niveaux. Alors, une situation économique plus intéressante se grefferait autour de la Ville de Huntingdon, favorisant ainsi un développement industriel éventuel dans le coin. Il faut penser également à une amélioration possible du secteur touristique par exemple. Alors, la région pourrait mettre plus en évidence son potentiel agro-touristique. Encore là, plusieurs personnes pourraient ewn bénéficier.

L'idée d'une prison à huntingdon n'est actuellement qu'à l'étape d'un simple projet. Mais l'idée d'aller de l'avant est très bonne quand l'on examine la situation sur tous les aspects. On doit se faire à l'idée que la possibilité de voir des usines employant des centaines de personnes s'installer dans le secteur de Huntingdon est presqu'inexistante. Les parcs industriels qui entourent la grande région sont à la recherche de ces usines, et encore là les débouchés en ce sens sont minces. Mais, le concept de toucher un secteur déjà existant à Huntingdon, soti l'industrie du service, est plus plausible que l'on ne peut y croire.

Le projet lancé par la Ville de Huntingdon est à point lorsque l'on considère la récente déclaration faite par le Solliciteur général du Canada, Pierre H. Cadieux. Celui-ci a annoncé, le 26 septembre dernier que le Centre de détention poru femmes à Kingston en Ontario sera fermé d'ici quelques années. Ce centre sera alors décentralisé en cinq prisons pour femmes dont une sera installée au Québec. Cette décision a été prise à la suite de plusieurs recommandations en ce sens. Ce centre de détention a été construit il y a 56 ans, et présente des caractéristiques peu intéressantes pour la clientèle desservie. L'idée de cette décentralisation est d'assurer la détention des détenues dans leur provinced de résidence, et ce dans la mesure du possible.

Le conseiller municipal Georges Lazure a déjà fait des démarches en ce sens auprès du député de la circonscription fédérale de Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon. Le député a précisé récemment, dans une lettre au conseiller Lazure, qu'il avait fait des démarches auprès du Solliciteur général du Canada, Pierre H. Cadieux, afin de démontrer clairement l'intérêt de la Ville de Huntingdon à établir éventuellement un pénitencier sur son territoire.

C'est ainsi que l'on peut préciser qu'à la suite de la déclaration du Solliciteur général relativement à la prison de Kingston, aucune décision n'a été prise pour le moment relativement à l'emplacement d'un centre décentralisé pour le Québec.

"Evidemment, il est trop tôt pour prendre une décision mais il m'a assuré qu'il prenait bonne note de votre demande", a précisé le député Jean-Guy Hudon à l'échevin Georges Lazure dans sa lettre en date du 1er novembre dernier. De plus, il conclut en répétant son appui entier à la démarche de Huntingdon relativement à cette affaire.

La Ville de Huntingdon travaille à l'élaboration de ce projet d'une prison laquelle serait à sécurité minimale. Or, il ne faut pas perdre de vue l'exemple de Malone dans l'Etat de New York. L'arrivée des prisons a redonné à ce secteur le genre de renouveau économique dont il avait tellement besoin. C'est à suivre...

François Dupuis est candidat en vue du scrutin scolaire du 18 novembre dans le quartier de Hemmingford.

François Dupuis est candidat à Hemmingford

texte de Cyril Alary

Hemmingford — François Dupuis, résidant depuis 16 années à Hemmingford, se porte candidat à l'élection scolaire du dimanche 18 novembre prochain pour le poste de commissaire de Hemmingford au sein de la Commission scolaire Le Goéland à Napierville.

En effet, les électeurs du quartier de Hemmingford pourront se rendre entre 9 et 19 heures aux bureaux de votation situés à l'école Langlois, sise sur la rue Frontière à Hemmingford, afin de se choisir un nouveau commissaire succédant ainsi à Solange Fortin qui a décidé de tirer sa révérence.

François Dupuis est le candidat local puisque son opposant vient de Saint-Constant. M. Dupuis, au cours d'une conférence de presse tenue au Vieux Couvent, le 8 novembre dernier, a rencontré plusieurs personnes incluant les maires des municipalités du Village et du Canton de Hemmingford.

Il est père de deux enfants: Laurent est en première année à l'école Langlois et Gabrielle est en Secondaire II à l'école Louis- Cyr à Napierville. François Dupuis et sa conjointe, Michèle Pauzé, ont été activement impliqués dans diverses organisations scolaires.

"Je suis un parent préoccupé par la qualité des services éducatifs aux jeunes dans notre communauté", de souligner François Dupuis. Pour appuyer le tout, on peut indiquer que François Dupuis a été élu, au début de l'année, au comité d'école et à la présidence du conseil d'administration de l'école Langlois.

Les principales préoccupations de François Dupuis peuvent se résumer ainsi: d'abord, il veut s'assurer de la qualité d'enseignement tant sur le plan humain que sur celui des ressources matérielles. Aussi, M. Dupuis souhaite que les services professionnels d'adaptation scolaire soient fournis adéquatement aux élèves qui en ont besoin. Un autre point qui intéresse ce candidat se résume à la vie étudiante. Ici, il parle des activités à caractère éducatif qui sont des facteurs d'apprentissage complémentaire au régime pédagogique. "Ces activités mériteraient qu'on leur accorde une attention accrue et ce en fonction des jeunes de notre communauté", d'expliquer François Dupuis.

Avec un budget de l'ordre de 77 millions de dollars à la Commission scolaire intégrée Le Goéland, François Dupuis estime que ce n'est pas à dédaigner. De par sa profession de producteur dans l'industrie cinématographique, il croit avoir les connaissances pratiques en administration pour être un bon commissaire. Selon lui, les principales qualités pour être un commissaire efficace se résument ainsi: lire des chiffres, comprendre les politiques, intervenir intelligemment, influencer et négocier. "Je ne demande pas mieux que de mettre mes compétences au service de la population de Hemmingford ayant des intérêts à la Commission scolaire Le Goéland" de préciser François Dupuis.

François Dupuis est conscient des services nécessaires pour le bien-être de la communauté de Hemmingford. Il a été déjà pendant deux ans sur le conseil d'administration du CLSC Jardin du Québec. Il est déjà intervenu dans le dossier du transport scolaire, obtenant alors des résultats. Même si l'école à Hemmingford est petite, François Dupuis précise que l'on doit veiller au grain et d'assurer le maintien de services équivalents.

Mais, cette élection du dimanche 18 novembre se veut très importante selon le candidat François Dupuis. Il précise que les gens de Hemmingford doivent participer massivement au vote. "Ce vote pourrait indiquer clairement la détermination de notre communauté à s'impliquer davantage dans les solutions qui peuvent favoriser une vie communautaire plus riche et plus satisfaisante pour l'avenir de nos jeunes, et également des plus vieux en ce qui concerne entre autres l'éducation des adultes", dit-il.

François Dupuis veut l'appui des gens de Hemmingford, le 18 novembre. Et il termine son message en disant: "Il ne faut pas laisser la banlieue montréalaise déterminer nos choix qui doivent conserver leurs couleurs locales, rurales".

Une pétition au sujet des taxes scolaires

Huntingdon -- Il appert qu'un groupe de citoyens de la région de Huntingdon ont commencé à faire circuler une pétition relativement à l'augmentation des taxes scolaires.

La pétition indique que les signataires sont opposés "à l'augmentaion immorale de l'impot foncier scolaire à la Commission scolaire de Huntingdon".

On sait que les contribuables scolaires ont commencé à recevoir ces jours-ci leurs comptes de taxes scolaires. Ils ont remarqué, semble-t-il une augmentation de l'ordre de quelque 141 pour cent de leur impôt foncier scolaire.

Selon les commentaires de certains propriétaires mécontents, le dossier de la taxe scolaire à la Commission de Huntingdon connaitra d'autres rebondissements au cours des prochaines semaines.

De plus, on lance un appel à toutes les personnes qui aimeraient s'impliquer dans la circulation de cette pétition partout sur un territoire de la commission scolaire. Ces personnes sont priées de communiquer avec Gaston Tailleur au 264-3461.

A lire:
- **Alcofrein fait sa marque**
- **Fusion des Sociétés Mutuelles**

A la mémoire....

Le dimanche 11 novembre, à la Journée du Souvenir, le député de la circonscription de Beauharnois-Huntingdon, André Chenail, était présent à Huntingdon afin de déposer une couronne de fleurs à la mémoire des soldats décédés à la guerre.

Regroupement de deux postes de direction

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Quatre résolutions importantes ont été adoptées par le Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Huntingdon, relativement au regroupement de deux postes de direction, lors de la réunion du 15 octobre.

D'abord, la Commission scolaire de Huntingdon, par le biais de son Conseil des commissaires, a accepté la démission de Jacqueline Dubosson Hehlen de son poste de directrice des ressources humaines. Sa démission a pris effet le 2 novembre dernier.

A la suite d'une proposition de la commissaire Julie Montcalm, la Commission scolaire a décidé de regrouper les postes de direction des Services éducatifs et du Service des ressources humaines. Dans la même proposition acceptée unanimement, l'on a procédé à la nomination de Philippe Bélisle à titre de directeur de ces deux services. Cette décision est entrée en vigueur le 5 novembre dernier.

Le Conseil des commissaires a par la suite décidé de nommer Claude Loyer au poste de conseiller en gestion de personnel. Il a été également résolu que certains dossiers des Services administratifs pourront continuer à lui être confiés. Le tout a été proposé par le commissaire Ken Hamilton.

Une autre décision dans le même sens a été adoptée par le Conseil des commissaires à la suite de la proposition d'André Brunette. Il s'agit de l'abolition du poste de régisseur des Services des ressources matérielles. Ces deux dernières résolutions sont entrées en vigueur le 5 novembre dernier.

Il faut se rappeler que le poste de directeur du Service des ressources humaines avait été créé il y a quelques années de cela par la Commission scolaire de Huntingdon.

Installation de boîtes à Saint-Anicet et Cazaville

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet — L'installation de boites de récupération à Saint-Anicet et à Cazaville démontre clairement le virage écologique qui s'effectue dans ce coin du Haut-Saint-Laurent.

Au cours des récentes semaines, on a procédé à la mise en place d'une boîte de récupération devant la salle communautaire de l'avenue Jules-Léger au village de Saint-Anicet, et une autre boîte en face du Cercle des loisirs à Cazaville.

Le tout est le résultat d'une récente décision adoptée par le conseil municipal de Saint-Anicet. Depuis plusieurs mois, un bon nombre de cityens ont commencé à parler de recyclage, et ont par la suite passer aux actions en réalisant des collectes de papier- journal et de verre, et ce avec un succès retentissant.

Les deux boites de récupération peuvent recevoir le verre, les vieux journaux, les cartons, les sacs de plastique, les contenants de métal, et le papier de bureau et d'ordinateur.

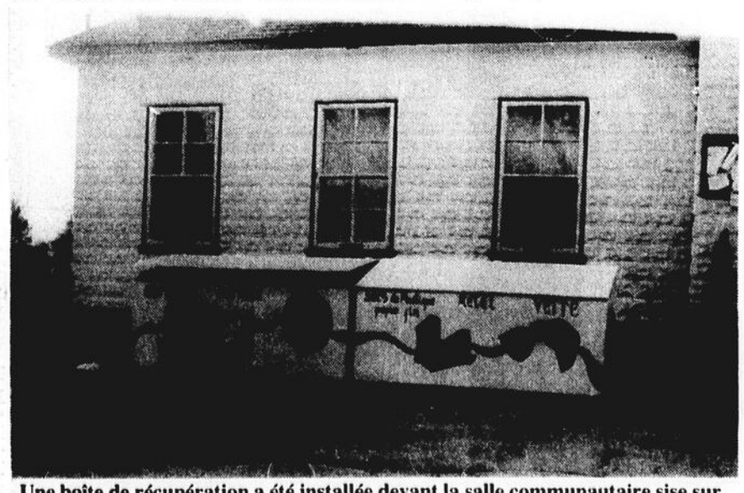
Les gens des deux secteurs, soit à Cazaville et à Saint-Anicet, peuvent donc aller porter leurs matières recyclables en tout temps à ces boites de récupération.

Toutefois, on demande toujours l'entière collaboration des gens. Les matières recyclables doivent être placées dans des sacs de papier ou des boites de carton. Les boites de conserve et les contenants de métal doivent être propres.

Il est important de se rappeler que ces boites de récupération ne furent pas installées pour recevoir les ordures ménagères des gens. Elles sont là exclusivement pour recevoir les matières recyclables comme ci-dessus mentionnées.

Les gens de la municipalité de Saint-Anicet devaient recevoir un pamphlet explicatif par le courrier, si ce n'est pas déjà fait.

Les personnes qui aimeraient obtenir de plus amples renseignements sur l'opération récupération peuvent communiquer avec Maria Nieuwenhof au 264-2749.



Une boîte de récupération a été installée devant la salle communautaire sise sur l'avenue Jules-Léger à Saint-Anicet.

Sur le côté droit au Cercle de loisirs à Cazaville, l'on retrouve l'autre boîte de récupération.

Dépôt du rapport du bureau des délégués spécial

texte de Cyril Alary

Coteau-Landing — Le rapport préliminaire du programme régional de gestion intégrée des déchets solides sera déposé officiellement, le jeudi 29 novembre prochain, lors de l'assemblée régulière du Bureau des délégués spécial.

Cette nouvelle a été rendue publique dans un communiqué émis par le directeur général du Bureau des délégués spécial, Gérard Roberge, la semaine dernière.

"Ce rapport préliminaire constituera la proposition du Bureau et servira de document de consultation auprès des élus et de la population", souligne Gérard Roberge.

Les élus municipaux des municipalités impliquées par ce programme pourront participer à une journée d'information laquelle est prévue pour le samedi 1er décembre prochain.

De plus, Gérard Roberge explique que des soirées d'information pour la population se tiendront les 3, 4 et 5 décembre, respectivement à Vaudreuil, Salaberry-de-Valleyfield et à Huntingdon. "L'horaire détaillé de ces séances sera communiqué sous peu", précise-t-il.

Le directeur général du Bureau des délégués spécial, Gérard Roberge, tient à souligner que des séances publiques de consultation seront tenues également. Ces séances se produiront également à Vaudreuil, Salaberry-de-Valleyfield et à Huntingdon vraisemblablement les 14, 15 et 17 janvier 1991.

Il a été mentionné que le Bureau des délégués spécial revisera son rapport préliminaire à la lumière des consultations tenues pour ensuite adopter le programme régional de gestion intégrée des déchets solides.

Le programme régional adopté sera par la suite soumis pour approbation aux conseils des maires des trois municipalités régionales de comté, soit celles de Beauharnois-Salaberry, Haut Saint-Laurent et Vaudreuil-Soulanges.

"La gestion de nos déchets est à un virage dans nos comportements individuels et collectifs. La collaboration et la participation de tous sont nécessaires", de conclure Gérard Roberge.

le réseau Select | ABC Audited Paid Circulation | CNA

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN: E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL

Un peu de tout

Hockey

• La Fédération québécoise de hockey sur glace envisage actuellement divers scénarios pour valoriser le travail de l'entraîneur bénévole tout en cherchant à minimiser les comportements abusifs dévisants des personnes oeuvrant à ce poste. Des moyens d'intervention devraient être mis à la disposition des organisations de hockey mineur au cours des prochains mois pour contrer la pédophilie dans ce sport.

Aînés

• Il appert que les personnes âgées qui représentent 11 pour cent de la population canadienne consomment 40 pour cent des médicaments vendus par ordonnance. C'est pourquoi le Conseil canadien de la sécurité veut sensibiliser les personnes âgées à cette pratique laquelle peut être très dangereuse. Le thème choisi pour la tenue de la Semaine de la sécurité des aînés est "Protégez vos meilleures années. Soyez prudent dans l'usage de vos médicaments".

De plus

• De plus, on souhaite que les personnes âgées soient davantage sensibilisées sur la nécessité de mieux connaître leurs médicaments et de les employer de façon responsable. On conseille à ces gens âgés de ne pas prendre de médicaments si ce n'est pas nécessaire. On recommande qu'ils soient suivis par le même médecin, et de faire affaire avec le même pharmacien, et de ne pas changer de pharmacien comme on change de chemise.

Baisse

• La production du sirop d'érable au Québec, au cours de l'année 1990, a chuté de l'ordre de 12 pour cent, touchant ainsi 12 865 kilolitres.

Elu

• Michael Dooling, un ancien résidant de la ville de Huntingdon, a été élu avec une majorité de 119 voix au siège no 1 du conseil municipal de Maple Grove. Il a récolté 665 voix contre 546 pour son adversaire, Monique Dagenais. Félicitations Michael!

Bell

• Bell Canada parle de plus en plus à faire imprimer son annuaire téléphonique sur du papier recyclé. Des expériences du genre sont présentement en cours en Ontario. C'est à suivre.

Campagne

• L'Office de la protection du consommateur vient de lancer sa campagne d'information sous le thème "Osez vous plaindre: ça porte fruit". L'Office veut inciter les consommateurs à faire valoir leurs droits lorsqu'ils sont insatisfaits d'un bien ou d'un service. On note que normalement 7 fois sur 10, ces démarches débouchent sur un règlement satisfaisant.

Semaine

• Le ministre du Travail et ministre délégué aux Communautés culturelles, Normand Cherry, a fait l'annonce de la tenue de la Semaine interculturelle nationale du 5 au 12 avril 1991. C'est sous le thème "Prenons le temps de nous connaître" que cette semaine visera à promouvoir l'apport des communautés culturelles ainsi qu'une meilleure connaissance de ces communautés, et à favoriser la compréhension, le dialogue et le rapprochement.

Candidate

• La secrétaire de la Direction générale de la Commission scolaire de Huntingdon, Johanne Demers, est candidate aux élections scolaires de la Commission scolaire de Valleyfield dans le quartier no 7. Le vote aura lieu le dimanche 18 novembre prochain.

Poudres

• La deuxième place au concours Lys d'Or 1990 dans la catégorie "poudres de lait" revient à Agropur, coopérative agro-alimentaire de Notre-Dame du Bon Conseil.

Cheddar

• A la catégorie cheddar dans le cadre du concours Lys d'Or 1990, la première place revient à Agropur, coopérative agro-alimentaire de Notre-Dame du Bon Conseil.

Partage

• "Partageons avec les plus pauvres du monde" a lancé le Cardinal Paul-Emile Léger. C'est pourquoi on invite les gens de la région à contribuer à l'une des oeuvres suivantes: Fondation Jules et Paul-Emile Léger, Le Cardinal Léger et ses Oeuvres, Institut Cardinal Léger contre la lèpre, La Croix d'Or, Les Partenaires du Cardinal, Secours aux Aînés.

Lapidation

• On se souvient de la scène de lapidation survenue durant la crise autochtone, cet été, à la sortie du pont Mercier. Quatre personnes, dont une de LaSalle et trois de Lachine, ont été traduites devant les tribunaux. Notons que ces personnes ont plaidés non coupables.

GRC

• Un rapport d'enquêtes sur les incidents entourant la lapidation à la sortie du pont Mercier vient d'être publié. Cette enquête avait été menée relativement au comportement des agents de la Gendarmerie Royale du Canada lors de cet événement. Le Solliciteur général du Canada, Pierre H. Cadieux, a expliqué qu'aucune mesure de discipline ne sera prise contre les agents présents à cette émeute. Contrairement à ce qu'il fut mentionné auparavant, les agents de la GRC auraient tenté au point de départ d'empêcher les manifestants d'agir si violemment.

Vous m'en direz tant...

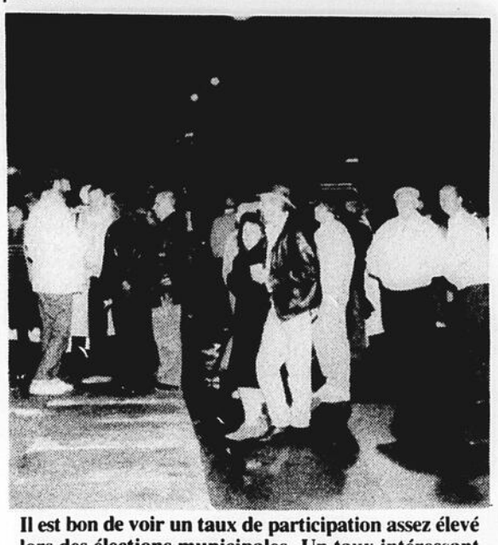
par Cyril Alary

Taux de participation

Il y a quelques jours, trois municipalités de la région du Haut-Saint-Laurent étaient en pleine campagne électorale, tout comme plusieurs autres municipalités au Québec.

Pour les candidats en place, l'important c'était certes de remporter la victoire. Mais pour gagner, il faut que le monde participe en allant voter aux élections. Le rôle de l'électeur est primordial pour la réussite d'une élection. Sans lui, il n'y a pas grand chose.

Dans la région, l'on remarque des taux de participation de l'ordre de 52 pour cent à Saint-Anicet, 69 pour cent à Franklin et à 68 pour cent à Sainte-Barbe. Ces pourcentages sont certes plus intéressants que celui obtenu à Montréal avec un 30 à 35 pour cent.



Il est bon de voir un taux de participation assez élevé lors des élections municipales. Un taux intéressant démontre l'implication des gens au processus électoral. Il est aussi bon de voir les gens en grand nombre attendre le résultat des élections comme ce fut le cas à Saint-Anicet. (Photo Ronald Boucher).

Il faut donc dire chapeau aux électeurs de la région qui ont su participer en grand nombre aux trois élections municipales. Mais, à vrai dire, ces taux de participation sont encore bas.

Cette participation est faible pour ici ou nous vivons dans une démocratie bien structurée. C'est faible quand on pense aux personnes demeurant dans d'autres pays et se battant constamment pour avoir le droit de voter.

On semble oublier ce droit précieux que nous avons ici, soit celui de s'exprimer pour le candidat de son choix lors d'une élection. Il est vrai que notre système peut avoir ses pépins, mais c'est beaucoup mieux que dans des pays où la force militaire détermine le genre de gouvernement pour le peuple.

Ce droit à la démocratie, soit celui de voter, devrait être utilisé plus fièrement pour nous tous.

Audience publique

texte de Cyril Alary

Québec — La Régie des marchés agricoles du Québec tient aujourd'hui (le mercredi 14 novembre) une audience publique de toutes les personnes intéressées relativement au projet de plan conjoint visant tout lapin produit au Québec.

Rappelons que la Régie a reçu une requête et un projet de plan conjoint. Ce plan vise aussi tout le lapin produit et destiné à l'abattage.

On note que les dépenses administratives occasionnées par l'application du plan conjoint seraient financées à raison d'une contribution payable par tous les producteurs visés. Il s'agit d'une contribution de l'ordre de 0,21 $ par lapin abattu dont 0,15 $ affectés à des fins de publicité et de promotion.

Les producteurs de lapins de la région Saint-Jean-Valleyfield attendront avec impatience la décision de la Régie des marchés agricoles.

A l'honneur!

Le Club de patinage artistique de Huntingdon tient à souligner le travail de Tamara Faubert au cours du mois d'octobre, faisant preuve de ponctualité et d'esprit d'innovation. Elle reçoit des mains de la présidente Huguette Vaillancourt un certificat.

Fusion entre les Sociétés mutuelles de Beauharnois et Salaberry

Ormstown — Les 23 et 24 octobre derniers, se tenaient, respectivement à Saint-Etienne et à Ormstown, deux assemblées générales spéciales réunissant les membres-assurés des Sociétés mutuelles d'assurance générale de Beauharnois et de Salaberry. L'objectif de ces rencontres a été atteint puisque les membres des deux assemblées ont entériné une convention de fusion entre les deux Sociétés.

Les motifs de cette fusion sont simples et explicites. FAce à une concurrence accrue dans l'industrie, les Conseils d'administration avaient, depuis un bon moment, réfléchi quant à la possibilité d'unifier les ressources humaines et financières des entreprises concernées afin de continuer à offrir un excellent service à la clientèle et des produits adaptés de qualité, tout en maintenant une tarification concurrentielle.

Les conséquences de cette fusion qui résulte d'un long processus de consultation entre les Sociétés impliquées, auront donc pour effet d'engendrer des retombées très positives. Le volume d'affaires de l'institution financière issue de la fusion atteindra environ 4 000 000 $, incluant l'assurance automobile auparavant souscrite par l'entremise de la Société Mutuelle de Réassurance du Québec, une composante du Groupe Promutuel.

Avec un personnel qualifié lequel comprend 5 représentants et en tenant compte du maintien des différents points de service, les dirigeants atteindront la croissance visée sur les territoires d'opération qui couvre les comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon.

Les procédures légales relatives à la fusion sont en cours et aucune objection n'a été formulée par l'Inspecteur général des institutions financières.

Vente de livres à Arthur-Pigeon

Huntingdon — La bibliothèque de l'école Arthur-Pigeon de Huntingdon a fait un grand ménage dans ses livres.

Le Comité d'école a décidé, lors de sa dernière réunion, d'offrir ces volumes à la population locale.

C'est pourquoi une vente de livres usagés aura lieu à la bibliothèque de l'école le lundi 19 novembre 1990 de 10 h 00 à 21 h 30 et le mardi 20 novembre 1990 de 10 h 00 à 15 h 30.

Les prix varieront entre 0,10$ et 5,00$ l'unité. La seule exception: quelques encyclopédies pour 50$ ou plus.

Responsables de la bibliothèque

De bons billets

Valleyfield — Il reste encore de bons billets pour le spectacle de Franck Olivier, du vendredi 16 novembre 1990, à 20 h 30, à la Salle Albert-Dumouchel, du Collège de Valleyfield.

Franck Olivier accompagné de Lara Fabian, offre une soirée remplie de tendresse, d'amour en chanson et en comédie.

Il n'est pas trop tard pour vous procurer de bons billets, rendez-vous aux guichets de Valspec dès maintenant.

Engagements de personnel

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le 15 octobre dernier, la Commission scolaire de Huntingdon a procédé à l'engagement de quelques personnes.

Ces engagements sont les suivants:

. Roberta de Shaw, à titre d'enseignante à la leçon pour l'enseignement de la morale à l'école Saint-Joseph à Huntingdon;

. Solange Carrière, à titre d'enseignants à la leçon pour l'enseignement des mesures d'accueil et de francisation aux écoles Notre-Dame du Rosaire à Ormstown et Centrale à Saint-Antoine;

. Francine Lussier, à titre d'enseignante à la leçon pour l'enseignement des mesures d'accueil et de francisation à l'école Notre-Dame à Huntingdon;

. Ginette Castagnier, à titre d'enseignante à la leçon pour l'enseignement des mesures d'accueil et de francisation à l'école Centrale à Saint-Anicet à Huntingdon;

. Christine Horbatuk, à titre d'enseignante à la leçon pour l'enseignement des mesures d'accueil et de francisation à l'école Secondaire Arthur-Pigeon à Huntingdon;

. Rollande Taillefer, à titre de préposée aux élèves handicapées à l'école Notre-Dame à Huntingdon, et ce à temps partiel à raison de 20 heures semaine;

. Danielle Brunet, à titre d'enseignante au champ 3;

Chaque engagement effectué par la Commission scolaire de Huntingdon a fait l'objet d'une proposition d'un commissaire, ou d'un représentant des parents.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

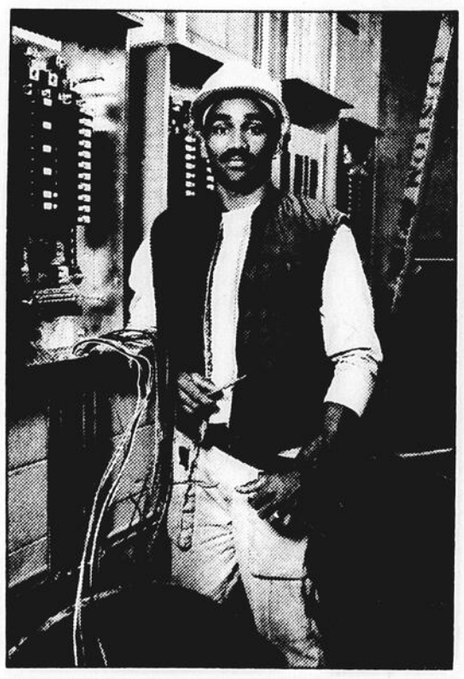
DECES

HUET, Joël - Au centre hospitalier de Valleyfield, le 11 novembre 1990, à l'âge de 81 ans. Epoux de feu Laurette Benoit. Il laisse dans le deuil ses enfants, Violette (Pierre-Paul Rousseau), Pauline (feu Réal Guérin), Jeanne-D'Arc (Bruce Cunningham), Liliane (Léopold Duchesne), Marie-Reine et son fils Roch (Louise Lévesque) ainsi que 12 petits enfants. Funérailles mercredi le 14 novembre à 14hrs de l'église St-Malachie d'Ormstown. Inhumation St-Antoine-Abbé. Direction par les Résidences Funéraires Mc Gerrigle Inc.

MALENFANT, Léonard - À Hemmingford le 6 novembre 1990 est décédé M. Léonard Malenfant, 66 ans, époux de Jacqueline Brault. Outre son épouse il laisse ses enfants Sylvain (Michèle Boudreau), Yolande, Céline (Sylvain De Montigny) et Roger. Huikt petits enfants, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. La dépouille ne sera pas exposée. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 9 novembre 1990 à 14:00 en l'église St-Romain de Hemmingford. Inhumation des cendres au même endroit. Des dons à la fondation du coeur serait apprécié. Les arrangements fait par la résidence funéraire Réal Laplante Inc., Hemmingford.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Je me suis préparée pour la TPS.



Et vous?

Le temps est venu de vous inscrire.

Vous êtes-vous prepares pour la TPS proposee? Si ce n'est deja fait, le temps est venu de vous inscrire et de vous preparer. Ceci touche toute personne offrant des services professionnels, faisant partie d'un organisme à but non lucratif ou d'une entreprise commerciale, dont la pêche, l'agriculture et l'élevage. Revenu Canada peut vous aider en vous fournissant les renseignements suivants sur la TPS:

- L'inscription et les avantages qu'on en retire
- Comment elle touche votre entreprise
- Choix de methodes comptables simplifiées et procedures administrative
- Remboursement de la taxe de vente federale
- Recouvrement de la TPS sur les achats commerciaux
- Choix quant à la production de declarations de la TPS

Communiquez avec nous dès aujourd'hui.
Telephonez au
1 800 361-8339
Dispositif de telecommunication pour malentendants
1 800 465-5770
Ou encore, rendez-vous à un bureau de l'Accise de Revenu Canada du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures.

Faites une bonne affaire. Préparez-vous maintenant pour la TPS.

Revenu Canada Douanes et Accise | Revenue Canada Customs and Excise | Canada

Économisez 33%
RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
VECTOR

Dimension flanc blanc	Prix de solde
P155/80R13	66,99 $
P185/80R13	87,09
P185/75R14	90,44
P195/75R14	92,45
P205/75R14	97,81
P195/75R15	99,82
P205/75R15	104,51
P215/75R15	108,53
P235/75R15	119,92
P185/70R14	101,83
P205/70R14	107,19

Le solde sur les Vector sera en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

Et que ça roule!

Ne vous faites pas prendre à payer vos pneus d'hiver trop cher.

Le solde prend fin le 17 novembre. Contactez-nous pour connaître les prix des dimensions de pneus non inscrites.

Économisez 25%
RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
EAGLE GT+4

Lettres blanches dessinées	Prix de solde
P175/70R13	101,24 $
P205/70R14	133,49
P215/60R14	130,49
P215/65R15	138,74
P245/60R15	163,49

Économisez 25%
NOTRE PLUS NOUVEAU RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
INVICTA GL

Dimension flanc blanc	Prix de solde
P155/80R13	69,74 $
P195/75R14	96,74
P205/75R15	110,24
P235/75R15	125,99
P205/70R14	112,49

Économisez
RADIAL À GLACE PAR EXCELLENCE
F32S

Dimension flanc blanc	Prix de solde
P155/80R13	64,95 $
P165/80R13	73,95
P185/70R14	96,95
P205/70R14	104,95
P185/75R14	86,95
P195/75R14	89,95
P205/75R14	94,95
P205/75R15	99,95
P215/75R15	102,95
P235/75R15	111,95

COMPAREZ !
PNEU RADIAL D'HIVER ÉCONOMIQUE
ULTRA GRIP

Dimension flanc blanc	Bas prix courant
P155/80R13	54,99 $
P165/80R13	64,99
P185/75R14	73,99
P195/75R14	75,99
P205/75R14	78,99
P205/75R15	82,99
P215/75R15	88,99
P225/75R15	92,99
P235/75R15	97,99

GOODYEAR

Comptez sur nous

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
VISA
43, ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673
• BALANCEMENT ET ALIGNEMENT DE ROUES ELECTRONIQUE •

L'Halloween a été souligné d'une façon spéciale à l'école Notre-Dame de Huntingdon. Une maison hantée avait été aménagée et les jeunes pouvaient la visiter. Plusieurs jeunes se sont déguisés pour l'occasion. Au programme, il y avait films, mais soufflé et jus.

Alcofrein fait sa marque dans la région

texte de Cyril Alary

Brossard — Depuis son instauration en 1988, le programme Alcofrein a pris une place assez importante dans l'appareil judiciaire au sein de la région de Valleyfield.

Rappelons que le programme Alcofrein en un correctionnel éducatif pour améliorer la sécurité routière au Québec. Il s'agit d'une mesure sentencielle adaptée aux conducteurs qui ont commis une première infraction de conduite avec facultés affaiblies.

Louise Gaudreault, technicienne en administration pour le programme Alcofrein au sein de la Montérégie, a précisé à LA GAZETTE que le programme est offert aux tribunaux comme mesure de rechange à tout supplément aux peines minimales prévues au code criminelle, et apporte en quelque sorte un volet pure-ment éducatif complémentaire aux peines minimales.

Elle explique qu'Alcofrein est imposé dans le cadre d'une ordonnance de probation dont la condition spécifique oblige le contrevenant à assister, et ce à ses frais, à une session d'information et de sensibilisation d'une durée de trois heures. Cette session porte principalement sur les conséquences de la consommation d'alcool, de drogues et de médicaments sur la conduite d'un véhicule-automobile.

Alcofrein, comme indiqué au début, vise à améliorer la sécurité routiere. Trois principaux objectifs intéressent ce programme. Il faut d'abord penser à offrir aux tribunaux une mesure pénale spécifique aux conducteurs ayant commis une première infraction de conduite avec facultés affaiblies. On veut ainsi réduire la récidive de conduite avec facultés affaiblies et informer le contrevenant et de le responsabiliser face à son comportement. Ces aspects doivent être considérés comme très importants si l'on veut qu'un premier contrevenant ne répète pas cette infraction.

Des statistiques:

Pour la région de Valleyfield, incluant tout le secteur de Huntingdon, Louise Gaudreault explique que la session d'information selon le programme Alcofrein a été donnée par la Cour des sessions de la paix comme on la nommait auparavant.

Certaines statistiques maintenant: du 1er janvier au 30 septembre 1990, un total de 203 ordonnances ont été émises par la Cour à Valleyfield. En 1989, on en dénotait quelque 366 ordonnances, alors qu'en 1988, la première année d'existence de ce programme, le tout s'est chiffré à 284.

Pour la Ville de Châteauguay, la Cour municipal à cet endroit, émet également des ordonnances dans le cadre du programme Alcofrein. Au 30 septembre, on remarque 29 ordonnances, comparativement à 42 en 1989.

Le fonctionnement du programme Alcofein a été expliqué par Louise Gaudreault. ''La façon que ça fonctionne ici, c'est que les sentences qui sont données par ordre de Cour se font premièrement sous une ordonnance de probation. Alors on place la personne sous une période de probation, et à Valleyfield c'est généralement un an. Les gens ont alors un an pour payer et suivre la session d'Alcofrein'' de dire Louise Gaudreault.

Elle continue en expliquant: ''On nous transmet au Centre de responsabilité Alcofrein à Brossard une copie de l'ordonnance. A partir du Centre à Brossard, on facture le contrevenant dans un premier temps; et dans un deuxième temps, on l'inscrit à la session d'information''.

Louise Gaudreault a tenu à préciser que le Centre de responsabilité Alcofrein de la Montérégie a des lieux de diffusion tant à Valleyfield qu'à Châteauguay pour les sessions, aussi bien en français qu'en anglais.

Advenant qu'une personne décide de ne pas participer à la session d'information du programme Alcofrein conformément à l'ordonnance, il est automatiquement en bris de probation. Il s'agit donc d'une offense au code criminel, et alors une plainte est déposée contre cette personne. Et les procédures sont prises contre cette personne.

Consciente que le programme Alcofrein en est à sa troisième année d'opération seulement, Louise Gaudreault précise à LA GAZETTE qu'aucune évaluation réelle n'avait été faite pour le moment.

''L'évaluation du programme Alcofrein, pour savoir jusqu'à quel point le programme a empêché la récidive au niveau de la conduite avec facultés affaiblies n'a pas été faite. On attend la fin de la troisième année d'opération'', d'expliquer Louise Gaudreault.

Elle souligne que cette évaluation se fera vraisemblablement à la fin de cette année. Cependant, elle est en mesure d'expliquer que, selon les expériences menées aux Etats-Unis par exemple, un tel programme donne une approche avec des résultats positifs.

En conclusion, osons croire que le programme Alcofrein est la mesure tant souhaitée par les Québécois afin de contrer le phénomène de la conduite de véhicules-automobiles avec facultés affaiblies.

Quoi de neuf à l'école primaire de Franklin

par Emilie Lussier

Franklin — Cette année, à l'école primaire de Franklin, il y a beaucoup de choses qui se déroulent.

Comme exemple, il y a de la musique classique dans les corridors. Tous les élèves apprennent des choses du Canada. Les élèves des 3e à 6e années sont allés cueillir des pommes pour faire de l'argent pour des voyages à la fin de l'année. Toute l'école a vendu des bulbes de fleurs.

Il y aura un concours intellectuel de tout ce qu'on a appris en musique, en art et sur le Canada. Il y aura cinq élèves et deux équipes. Il y aura aussi des ligues maisons de sports à l'école. Tous les élèves vont participer.

Cette année, on a décidé de faire une liste de méritants au sein des élèves. Ces élèves sont Todd Lane, Kari Erskine, Joan Olivella, Emilie Lussier, Samantha Brooks et Serena Frier.

La dernière chose que j'ai à dire est qu'il y aura une danse et un souper de spaghetti le 16 novembre.

Votre correspondante,
Emilie Lussier

Réjean Legault félicite le gagnant, Pierre Caza

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet -- Le candidat défait, Réjean Legault, à l'élection à la mairie de Saint-Anicet, le 4 novembre, a tenu à féliciter le gagnant, Pierre Caza.

''Je veux offrir mes sincères félicitations à Pierre Caza, et aux autres gagnants à l'élection'' de souligner Réjean Legault, à LA GAZETTE, le lundi 5 novembre.

De plus, il a voulu profiter de cette occasion pour remercier la population de l'avoir appuyé, et de s'être rendu en si grand nombre à l'élection pour se choisir le maire qu'elle voulait.

''Je respecte le choix de la population; je crois à la démocratie. Et je tiens à mentionner que je reste toujours disponible pour servir la population ou aider à quoi que ce soit'' de souligner Réjean Legault

Nancy Tremblay, pour son excellent travail durant le mois d'octobre, a reçu des mains de la présidente du Club de patinage artistique de Huntingdon, Huguette Vaillancourt, un certificat soulignant sa ponctualité et son esprit d'innovation.

DR YVAN PERREAULT DENTISTE

HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR 6h30 à 21h00

79 WELLINGTON, HUNTINGDON

Ordre des Dentistes du Québec

264-5251

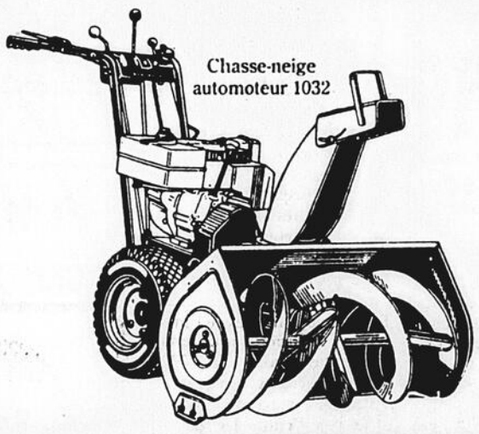
FANTAPRIX

Surplus Militaire
ARMES À FEU
Pistolets, Révolvers
CHASSE-PÊCHE-SPORTS

61 Du Marché, Valleyfield
R. Roberts, prop. Tel.: (514) 373-9332

JOHN DEERE

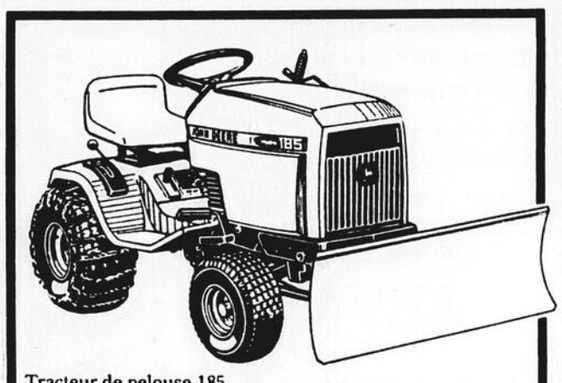
EVITEZ LA T.P.S.
COMMANDEZ DÈS MAINTENANT



Chasse-neige automoteur 1032
- Bâti pour travailler dur
- Moteur 4 cylindres de 10 HP refroidi par air
- Cinq vitesses avant, plus marche arrière
- Largeur de travail de 81 cm
- Système à deux phases avec vis de 40 cm de diamètre

VOUS REND LA TÂCHE PLUS FACILE
PAR LES TEMPS RIGOUREUX DE L'HIVER!!!

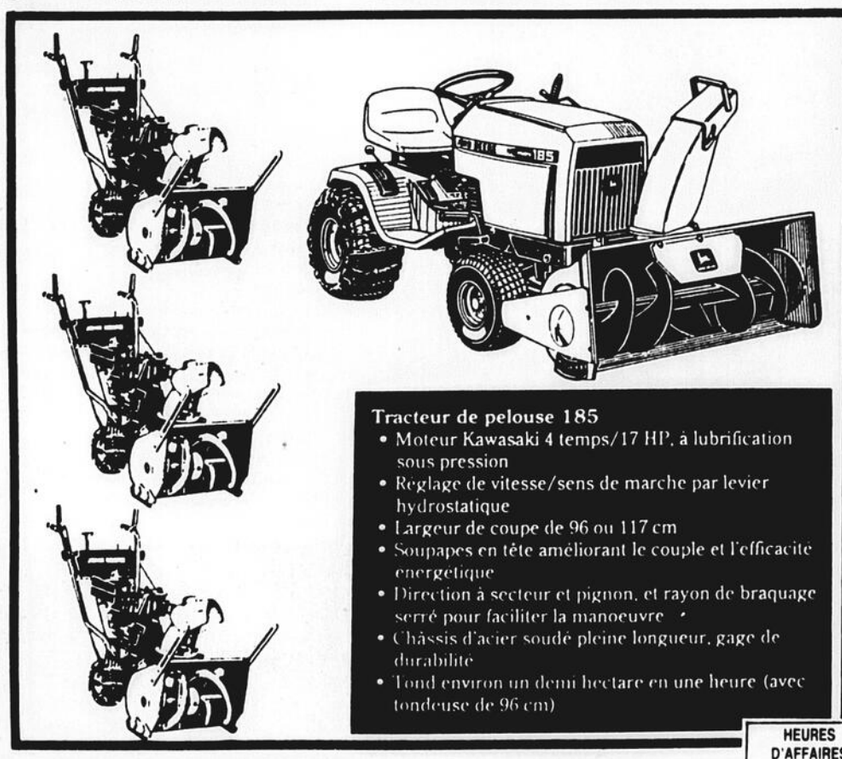
BEAU DÉCOR
... *mais*
DUR REALITÉ!
•
L'HIVER EST AVEC NOUS, ALORS EQUIPEZ-VOUS POUR MIEUX LA COMBATTRE



Tracteur de pelouse 185
avec lame avant

Tracteur de pelouse 185
- Moteur Kawasaki 4 temps/17 HP, à lubrification sous pression
- Réglage de vitesse/sens de marche par levier hydrostatique
- Largeur de coupe de 96 ou 117 cm
- Soupapes en tête améliorant le couple et l'efficacité énergétique
- Direction à secteur et pignon, et rayon de braquage serré pour faciliter la manoeuvre
- Châssis d'acier soudé pleine longueur, gage de durabilité
- Tond environ un demi hectare en une heure (avec tondeuse de 96 cm)

Lame avant
- Largeur de travail de 137 cm
- Pour travaux légers de terrassement et déneigement
- Surface concave aidant à faire rouler la terre ou la neige
- Protégé par deux gros ressorts spiralés



Tracteur de pelouse 185
- Moteur Kawasaki 4 temps/17 HP, à lubrification sous pression
- Réglage de vitesse/sens de marche par levier hydrostatique
- Largeur de coupe de 96 ou 117 cm
- Soupapes en tête améliorant le couple et l'efficacité énergétique
- Direction à secteur et pignon, et rayon de braquage serré pour faciliter la manoeuvre
- Châssis d'acier soudé pleine longueur, gage de durabilité
- Tond environ un demi hectare en une heure (avec tondeuse de 96 cm)

HEURES D'AFFAIRES
LUNDI AU VENDREDI
8 a.m. à 5 p.m.
SAMEDI
8 a.m. à midi

VOTRE CARTE DE CRÉDIT JOHN DEERE VOUS INSTALLE AU VOLANT IMMÉDIATEMENT

• SANS INTÉRÊT*
• SANS PAIEMENT*
AVEC 10% COMPTANT
BALANCE PAYABLE 1er AVRIL '91
*Avec approbation de crédit

VOYEZ-Y AUJOURD'HUI!!!

JOHN DEERE

Equipements Aganier Ltée

1325, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, STE-MARTINE, P. QUE.
STE-MARTINE 427-2118 | REGION HUNTINGDON 827-2646 | MONTREAL 454-2118

JOHN DEERE

BLOC QUÉBÉCOIS

Publié par le BLOC QUÉBÉCOIS

Je contribue au financement de ma SOUVERAINETÉ NATIONALE
OUI, POUR 5$ JE VEUX MA CARTE DE BLOC QUÉBÉCOIS

NOM:..... PRÉNOM:.....
ADRESSE:.....
TÉL.:..... CODE POSTAL:.....
DATE DE NAISSANCE:..... PROFESSION:.....
COMTÉ:..... DATE:.....
Inscrire en lettres moulées s.v.p.

ENVOYEZ À: BLOC QUÉBÉCOIS, CASE POSTALE 44, SUCCURSALE S, MONTRÉAL, QUÉBEC, H4E 4H4
Pour information, téléphonez au 769-2462.

La Maison Desrosiers

La journée "porte ouverte" à la Maison Desrosiers à Valleyfield s'est déroulé le dimanche 11 novembre. Au centre, l'on remarque la gagnante de la promotion un mois de loyer gratuit, Lyda Cadieux, en compagnie d'Yvan Desrosiers et des responsables du projet, Claude Vinet, Ronny Vinet et Yvan Lecompte.

Ligue Régionale:

Une joute chaudement disputée

Huntingdon -- Dans une joute chaudement disputée au sein de la Ligue Régionale de Hockey, le 11 novembre, l'Or a défait de justesse 5 à 4 le Blanc.

Les vedettes offensives pour l'Or ont été K. Smythe et L. Caza avec deux buts chacun. Des mentions d'assistance sur ces buts ont été accordées à J. Robidoux, L. Caza, S. Marshall et S. McDonell, L. Caza enfila un de ses deux buts sans aide. L'autre but de l'Or a été marqué par D. Brisson avec l'aide de J. Robidoux et L. Caza.

Pour le Blanc, les buts sont allés à B. Latreille (D. Murphy - M. ROy), D. Latreille (D. Murphy - M. Ouimet), M. Ouimet (D. Murphy - M. L'Heureux) et B. Latreille (D. Murphy - L. Perras).

Victoire du Rouge:

Dans une autre joute, le Rouge a remporté une éclatante victoire sur le Bleu par le pointage de 9 à 5.

Malgré une belle performance de G. Bergevin avec quatre buts, le Bleu fut incapable de l'emporter sur le Rouge. G. Bergevin a enfilé un but sans aide, et sur ses trois autres buts des mentions d'assistance ont été accordées à D. Quinn avec trois et M. Forget. L'autre but du Bleu a été marqué par G. Forget avec l'aide de K. Smythe et S. St-Arnaud.

Pour les vainqueurs, les buts sont allés dans l'ordre à D. Bergeron (W. Cook - B. McNaughton), M. Caza (W. Cook - D. Bergeron); M. Caza, un deuxième (D. Latreille); T. Oldham (G. Usereau - D. Latreille), C. Smythe (T. Oldham - B. Allen); M. McIntyre (T. Oldham - B. Allen); C. Smythe, un deuxième (G. Usereau - D. Bergeron) T. Oldham (M. Caza - D. Latreille) D. Bergeron (W. Cook - M. Caza).

Match nul:

Le Vert et le Marron se sont livrés un match nul 4 à 4. J. Brunette du Vert et M. Lessard du Marron ont été les vedettes avec deux buts chacun.

Les marqueurs du Vert ont été T. Gavin (sans aide), J. Brunette (D. Leahy - D. Blake), J. Brunette (sans aide); et S. Taillefer (J. Brunette - M. Véronneau).

Pour le Marron, les buts ont été marqués dans l'ordre par A. Dubois (J. Marshall - L. Ricard), J. Marshall (sans aide); M. Lessard (C. Quinn) et M. Lessard (J. Marshall - A Dubois).

Au brunch-bénéfice

Sylvain Trépanier de Roch Trépanier Ford de Huntingdon est venu encourager la véliplanchiste Edithe Trépanier lors du brunch bénéfice le dimanche 11 novembre.

A la même occasion, les personnes présentes ont pu assister au défilé de mode avec la participation de Fourrures Jacques Cartier.

Campagne de sécurité dans le transport scolaire: c'est reparti

Huntingdon -- Du 18 au 24 novembre prochain, la campagne de sécurité dans le transport scolaire battra son plein sous le thème "PAS DE RISQUES À PRENDRE".

Mené par l'Association du transport écolier du Québec et ses membres, en collaboration avec la Commission scolaire de Huntingdon, cet événement vise à sensibiliser le public et les enfants sur les règles de prudence à adopter face au transport scolaire.

Les enfants d'abord!

Pour faire réfléchir les jeunes sur l'importance d'adopter un comportement sécuritaire à bord et autour des autobus, des affiches, des autocollants et un jeu sur la sécurité dans le transport scolaire, seront distribués aux élèves des niveaux préscolaire et primaire. Notons que ces outils de promotion ont été conçus en étroite collaboration avec la Société de l'assurance automboile du Québec, grâce à la participation du ministère des Transports et d'autres commanditaires privés.

Les règles de prudence

Comparativement aux autres modes de transport, peu d'accidents graves se produisent en autobus scolaire; les blessures mortelles surviennent surtout à l'extérieur du véhicule. Par exemple, chez les 5 à 9 ans, les statistiques de la Société de l'assurance automobile du Québec indiquent que parmi les enfants qui s'apprêtaient à monter dans l'autobus ou venaient d'en descendre, un seul décès est survenu au cours de 1989, alors qu'on en compte 14 chez les piétons, 10 auprès des cyclistes et 11, parmi les passagers d'autres types de véhicule.

La vigilance demeure néanmoins toujours de mise. D'autant plus que la plupart des accidents mortels reliés au transport scolaire se déroulent souvent selon le même scénario: l'enfant reste trop près du véhicule après en être descendu et leur petite taille fait en sorte que le conducteur ne les voit pas. L'enfant devrait traverser la rue en passant à environ trois mètres devant l'autobus. Cette règle est d'autant plus importante à l'approche de l'hiver, avec ses routes enneigées et glacées.

Les automobilistes

Les automobilistes devraient également réfléchir à l'importance du respect des feux intermittents des autobus scolaires et des limites de vitesse aux abords des écoles. Notons cependant que sur une route séparée par un terre-plein, un véhicule qui circule en sens inverse de l'autoblus scolaire n'a pas à s'arrêtrer aux feux intermittents.

Nous osons espérer, chers parents, que tous les efforts soutenus des transporteurs de la Commission scolaire de Huntingdon concernant la sécurité de vos enfants sont considérés comme bénéfiques pour leur bien-être.

Nous vous prions d'accepter nos sincères salutations.

Yves Quenneville,
transporteur
Responsable de la campagne de sécurité

Commissaires élus

texte de Cyril Alary

Beauharnois — Le dimanche 4 novembre dernier, les commissaires de Howick et Sainte-Martine ont été élus par acclamation au sein du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Moissons.

Stéphane Hanley a été réélu par acclamation au poste de commissaire du Village de Howick et de la Paroisse Très Saint- Sacrement. Il s'agit du quartier no 8.

Au quartier no 11, Denis Reid a été réélu commissaire de la municipalité de Sainte-Martine.

Deux commissaires élus à Saint-Chrysostome

texte de Cyril Alary

Beauharnois — Les commissaires du Village de Saint- Chrysostôme et de la Paroisse Saint-Jean Chrysostôme, incluant une partie de Havelock, ont été élus par acclamation au sein de la Commission scolaire Des Moissons.

En effet, à la suite de la journée de présentation des candidatures, l'on proclama l'élection de Michelle Handfield Hétu au quartier no 13 du Village de Saint-Chrysostôme, et celle de Diane Bonham au quariter no 13 de la Paroisse Saint-Jean Chrysostôme et partie du Canton de Havelock.

Trop de trafic lourd

Hemmingford — Plusieurs citoyens se plaignent depuis quelque temps du nombre excessif de camions lourds circulant sur les routes principales et secondaires dans le secteur du Canton de Hemmingford.

En effet, de citoyens se sont rendus récemment à la réunion du conseil municipal du Canton de Hemmingford afin de signaler ces constatations.

Le conseil a accepté de réitérer une demande auprès de la Sûreté du Québec, détachement de Lacolle, afin qu'une surveillance plus étroite soit fait en ce sens.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON
• CONTRACTEUR GENERAL
• RESIDENTIEL - COMMERCIAL
• RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DÉTAIL
BOUCHERIE VIAU INC.
SPECIALITES
• VIANDE À CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL.: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

PARTIE DE CARTES
VENDREDI
le 16 novembre 1990
20h30
Salle municipale
Ste-Agnes-de-Dundee
Prix
Rafraichissement
Commandité par le "Women Institute"

CLUB STANDARBRED ORMSTOWN
DANCE FIN DE SAISON
Samedi 17 novembre 1990
CENTRE RÉCRÉATIF ORMSTOWN
Entrée: $5.00
Musique - prix de présence - goûter
Bienvenue à tous
Info: 264-5147

CLUB MOTONEIGE SUD-OUEST INC.
vous invitent à sa
Danse d'Ouverture
Samedi, le 17 novembre, 1990
8:00 p.m.
À LA SALLE LES JOYEUX LURONS
St-Antoine Abbé
Orchestre: "Secret"
Billets limités - Prix de présence - Admission: $5.00

"OPEN HOUSE"
aux Ecuries Centaure
2268 Gore Road, Ormstown 829-3593
Le 18 novembre 1990
à partir de 13:00
Venez visiter les écuries et Rencontrer Real Bellerose le nouvel instructeur
Un prix de présence sera tiré
Gouter et rafraichissements seront servis
Leçons, pension, débourrage
Prop. Eric et Arlane Pritchard

SERVICE COMPLET POUR PIANO
LABRON BOUSSEL PATIENCE MEIGS BOUSSEL
ACCORDEMENT, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ A VENDRE

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-483-5656
24 hrs.

SOUPER au PROFIT de la FABRIQUE D'ORMSTOWN au Centre Récréatif, 87 rue Roy
SAMEDI, LE 24 NOVEMBRE 1990
18h30 - Prix 13$ pers.
Réservation: 829-2211
N.B.: Aucun billet ne sera vendu à la porte

FOIRE DU LIVRE
JEUDI, le 22 NOVEMBRE 1990
à l'Académie de Huntingdon
9h à 12h, 13h à 16h et de 18h30 à 20h30
LIVRES FRANÇAIS ET ANGLAIS POUR ENFANTS ET ADULTES
"Un cadeau idéal pour Noël"

BRUNCH POUR CENTRAIDE
DIM. 18 NOV.
A LA
SALLE DE LA LEGION
22 Prince Albert Ormstown
de 10h00 à 14h00
Adultes 6$ - Enfants (5-12 ans) 3$
BILLETS EN VENTE CHEZ
Ormstown La Légion
Casse-croute Ormstown
Huntingdon Tishlee's
et à la porte le jour du brunch

MERCREDI, 21 NOV.
CLUB ROTARY HUNTINGDON
SOUPER
SPAGHETTI
DESSERT: PATISSERIE MAISON
MERCREDI, LE 21 NOV.
AU
CHATEAU HUNTINGDON
DÈS 4:30 p.m.
ADULTE: $6.00 ENFANTS: $3.00
FAMILLE: $18.00
BILLETS EN VENTE CHEZ LES ROTARIENS

ATTENTION
JOUEURS DE CURLING
INSCRIPTION
VENDREDI, le 16 NOVEMBRE 1990
de 19h à 23 hr
Club de Curling de Huntingdon (1891-1991)
Bienvenue aux joueurs passés, présents et futurs.

FOIRE ARTISANALE
CENTRE COMMUNAUTAIRE HAVELOCK
481 route 203
Samedi et dimanche
les 24 et 25 Novembre 1990
10h à 17h
Des repas légers seront servis

TEL.: 371-5066
Dr. STEPHEN HECHT, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
50 DUFFERIN
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD
(WOOLCO)
VALLEYFIELD, P. QUE.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

DR. RENE BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Huntingdon
Tél.: 264-5336
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier
AUSSI
BUREAU DE HOWICK
(Hotel de Ville)
Tous les jeudi p.m.
Les autres jours
sur rendez-vous

À LOUER
TEL.: 264-5364

Buffet
Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

ENCAN
sur l'ancienne ferme de
GILLES BERGERON
311, route 221
Lacolle, Cté St-Jean
Mercredi le 21 novembre 1990 à 11 hres
ATT.: en cas de GROSSE tempête, remis au vendredi 23 novembre
SERA VENDU UN BON TROUPEAU DE:
102 tête d'animaux Holstein. Ce troupeau comprend 53 bonnes vaches, 12 fraîches vêlées, 9 devant mettre bas en décembre et janvier, 13 en février et mars, et les autres en tout temps de l'année; 6 taures âgées de 2 ans dont une fraîches vêlée et les autres en gestation pour le printemps; 24 taures non-saillies âgées de 12 à 18 mois; 18 génisses d'élevage âgées de 2 à 5 mois et un taureau Holstein, très bon reproducteur.
**Toutes les femelles en gestation ont été inséminées.*
MACHINERIE: 4 bons tracteurs diésel avec servo-direction, barrage de roues et sorties d'huile dont 3 Inter, un No 986 avec cabine, pneus à riz 18.4 x36 - en très bonne condition avec 2219 hres; Un No 784 à 4 roues motrices avec chargeur frontal No 2250 à attache rapide et double action avec 1735 hres; Un No 624 et un John Deere No 2750 avec Hi-Lo - seulement 1400 hres; 2 paires de roues doubles, une 18.4x38, l'autre 18.4x34; 2 charrues à déclencheurs Inter No 720 à 4 et 5 raies, modèle semi-porté avec cylindre; 2 herses à roulettes, modèle semi-porté dont une Oliver 56 disques avec extension à ressorts et une M.F. 16x32 disques dentelés à l'avant; 2 vibro Shank Inter, modèle semi-porté dont un No 4500 de 18 1/2 pds avec rouleau double Bervac et l'autre de 13 1/2 pds avec planche de nivellement hydraulique et rouleau double; 2 semeuses sur pneus dont une International No 5100, 21 disques doubles avec roue plombeuse - comme neuve et une M.F. No 33, 15 disques avec boîte à emmillage; Faucheuse-conditionneuse Case Inter 1190, 9 pds de faux - NEUVE (1 saison); Moulin à faucher Inter 7 pds, att. 3 pts; Faneur à foin Kuhn à 4 toupies; Râteau de côté Inter No 35 à dents de caoutchouc, modèle semi-porté; Presse à foin Case Inter No 8540 axlale avec lance-balles No 8521 - NEUVE (2 saisons d'usage); Presse Inter No 430; 2 bonnes voitures Valac à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 avec plateforme 24 pds et panier en métal pour recevoir les balles - comme neuve; 2 voitures à 6 roues dont une Normand et l'autre avec plateforme de 22 pds; Fourragère New Holland No 770 avec nez à maïs 2 rangs; Ramasseur d'endain N.H. 770 W et barre de coupe (vendus séparément); 2 boîtes à ensilage Dion à 3 batteurs dont une avec voiture 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 et l'autre sur voiture à 4 roues Dion No 1200 de 12 tonnes sur pneus de 20 pces; Souffleur à ensilage Dion, modèle éléphant; Débouleur de silo Patz 20 pds, modèle suspendu avec moteur 7.5 HP (prêt à être déménagé); convoyeur à ensilage de 12 pds sur roues; Epandeur à fumier Inter No 575 tandem avec pont double; génératrice Surge 25,000 watts sur remorque; 2 boîtes à grain en métal avec voiture à 4 roues; 2 râtelier en métal sur pneus; réservoir en vrac Sunset 550 gals; et 2000 balles de foin.
**Toute cette machinerie est en très bonne condition.*
CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE
CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser au propriétaire: Tél. (514) 291-3119 ou à l'encanteur.
DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
Tél.: (514) 773-5660
ST-HYACINTHE

Caisse Populaire de Huntingdon
16 rue Prince, Huntingdon

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée générale extraordinaire

Aux membres de la Caisse populaire de Huntingdon vous êtes convoqués à l'assemblée générale extraordinaire de votre Caisse populaire à être tenue:

LUNDI, LE 7 DECEMBRE 1990
a 19h30 PM
au sous-sol de la Caisse Populaire de Huntingdon,
Pour les fins suivantes:
Parts permanentes, émission 1991

Adopter un règlement autorisant l'émission de 9360 parts permanentes de 10,00$ chacune pour un montant maximal de 93,600$. Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Les membres peuvent consulter une copie du projet de règlement au siège social de la Caisse durant ses heures d'affaires.

Donné par ordre du conseil d'administration à Huntingdon ce 1er jour de novembre 1990.

Robert Perrier
Secretaire

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

KIT DE MAISON
No 201, 26 x 36, 2 chambres, 12,500$;
No 202, 26x42, 3 chambres, 13,995$;
No 203, 26x42, 3 chambres, 16,800$;
No 204, 26x42, 3 chambres, 17,500$;
No 205, 26x50, 3 chambres, 16,500$;
No 206, 26x60, 3 chambres et garage, 22,950$;
No 207, 30x60, 3 chambres et garage, 24,500$;
No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 39,225$;
No 209, 24x30, kit de garage, 4 495$;
No 210, 26x44, 2 chambres, 16,500$;
No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20,995$;
No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 31,500$.
N.B.: charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres, etc.
Pour informations, tél.: 514-264-5533 ou 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS 1AO.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

TABLE DE cuisine antique avec 6 chaises dont une capitaine. Tél.: 264-4425 après 5h00.

FOIN DE un et deux ans aussi paille. Tél.: 264-2873

18 CORDES de bois, pommier sec, excellent pour fournaise ou foyer. Tél.: 247-2973 après 18h.

SOUFFLEUR À neige McKee, double tarière pour tracteur; aussi tracteur Ford 4600 diesel en excellente condition. Tél.: (514) 698-0010.

FORD ECONOLINE F-100, 1981, van, 6 cylindre, automatique, S-F, S-D, radio am/fm, tél.: Dean hooker 829-3356 soir.

FORD RANGER 1987, 53,000 km, 5 vitesses, 2 litres, 5,495$. Tél.: après 18h 264-3693.

VEAU ET vache Limousin à vendre. Tél.: 826-4674.

CHEVETTE 80, $300. Tél.: 829-2250 ou 829-3316.

COMME DE L'OR
les avantages que vous trouverez dans les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE
264-5364

VOUDRAIT LOUER
Terrain
agricole drainé
ou non drainé
Contrat à long terme
Tél.: **294-3024**
ou
294-2617

A VENDRE

JEEP CHEROKEE 86, 4 portes, 5 vitesses, 2x4, très bonne condition, 7,800$, discutable. Tél.: 264-3479.

PONTIAC BONNEVILLE 1987, v-6, automatique, radio am-fm cassette, cruise control, etc, 67,000 km, balance de garantie, 11,000$ négociable. Tél.: 829-2119.

TAURES AYRSHIRE puresang, dès pour veler début décembre. Tél.: 825-2119.

ASPHALTE
L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
358 Route 132 St-Stanislas-de-Kostka
Tél.: 514-373-5072
Estimé gratuit

10e ANNIVERSAIRE
EXPOSITION & VENTE D'ARTISANAT
Samedi, le 17 nov.
9 a.m. à 5 p.m.
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE HOWICK
PLUS DE 50 ARTISANS SUR DEUX NIVEAUX
RAFRAICHISSEMENTS TABLE DE PATISSERIES
"GARDERIE GRATUITE"
Bienvenue à tous

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné que le Conseil de la Ville de Huntingdon, lors d'une séance régulière en date du 5 novembre 1990, a adopté le règlement no 473 approuvant le budget 1991 de la Régie intermunicipale de la Patinoire régionale de Huntingdon.

Toute personne qui voudra prendre connaissance de ce règlement, pourra le faire en se présentant au bureau du greffier, durant les heures normales d'ouverture.

Huntingdon, le 14 novembre 1990

Richard Alary, greffier

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE HEMMINGFORD

OFFRE D'EMPLOI

POSTE DE CONCIERGE JUMELÉ À L'ENTRETIEN RÉGULIER ET PRÉVENTIF POUR LE 1er JANVIER 1991.

Qualifications: Être bilingue en bonne santé, avoir au moins 2 ans d'expérience dans un emploi similaire serait un atout.

Rémunération: Traitement et bénéfices marginaux selon les règles budgétaires sanctionnés par la Société d'Habitation du Québec.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la directrice au 247-3222.

Toute candidatures doit être reçue avant 18 heures, le 19 novembre 1990, à l'adresse:

OMH Hemmingford,
570 rue Bouchard, C.P. 186,
Hemmingford, Qc. J0L 1H0.

GAMME COMPLÈTE DE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE
QUINCAILLERIE ELECTRICITÉ
• PLANS DE MAISONS DISPONIBLES •
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN À VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
MasterCard
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN QUEBEC 264-5533 264-5379

A LOUER

APPARTEMENT 3 1/2 à louer, centre ville Huntingdon, entrée laveuse & sécheuse, patio, $295 mois. Tél.: 371-2511 le jour, 373-2857 soir.

MAISON À louer à Franklin Centre. Tél.: 829-2362.

APARTEMENT À louer, sous-sol, très grand 3 1/2, au 4A King. Tél.: 264-3309.

MAISON DEUX étages rénovée, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, salle de bain, buanderie, garage. 425$ par mois. Tél.: 264-3323.

3-1/2 DISPONIBLE, Huntingdon. Tél.: 264-5388.

A LOUER

ST-CHRYSOSTOME, RUE Wood, 4-1/2 apt. avec stationnement, $275 par mois. Tél.: jour 826-3553, soir 826-3702.

PENSION

PENSION POUR chevaux aux "Ecuries Centaure", 2268 Gore Road, Ormstown. Entraineur qualifie, entrainement, leçons d'équitation. Grande stalles, manège intérieur, randonnées équestres, mise en liberté. Appellez tél.: 829-3593/3882.

VOUDRAIT ACHETER

TAURES HOLSTEIN puresangs ou croisées, prêtes pour accouplement. Tél.: 825-2783.

CHAMBRE & PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes agées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Tél.: 829-2261.

MAGASIN À LOUER
SITUÉ AU
146 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
GRANDEUR 25' x 40'
TAPIS MUR À MUR
LIBRE IMMEDIATEMENT
TEL.: 264-5392

VILLE DE HUNTINGDON
Concernant les projets de règlements 467 & 468

AVIS PUBLIC

Est donné à toutes les personnes pouvant être intéressées à l'adoption ou non de ces projets de règlements à l'effet que, lors de son assemblée régulière du 5 novembre dernier, le conseil de la ville de Huntingdon a décidé de retirer les projets de règlement en question, suite au rapport du greffier.

Huntingdon, le 14 novembre 1990

Me Richard Alary, greffier

PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU HAUT SAINT LAURENT
PAROISSE SAINT MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone 273.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 6 novembre 1990, le conseil a adopté les règlements de modification nos 194-1, 195-1 intitulés: 194-1, règlement modifiant le règlement 194 sur le zonage; 195-1, règlement modifiant le règlement 195 sur le lotissement;

La nature et l'effet de ces règlements sont de créer la zone 273 autorisant le commerce classe III et les activités de restauration, en plus de déterminer les normes de lotissement applicables.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3. Ce registre sera accessible de 9h à 19h le 28 novembre 1990 au 81 rue Lambton, Ormstown.

4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 81. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à l'issue de la période d'enregistrement au 81 rue Lambton, Ormstown.
6. Les projets de règlement peuvent être consultés au bureau de l'hôtel de ville durant les heures d'ouverture du bureau au 81 rue Lambton, Ormstown.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur:

1. Condition générale à remplir le 6 novembre 1990:
Etre soit domicilié dans ce secteur, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur.

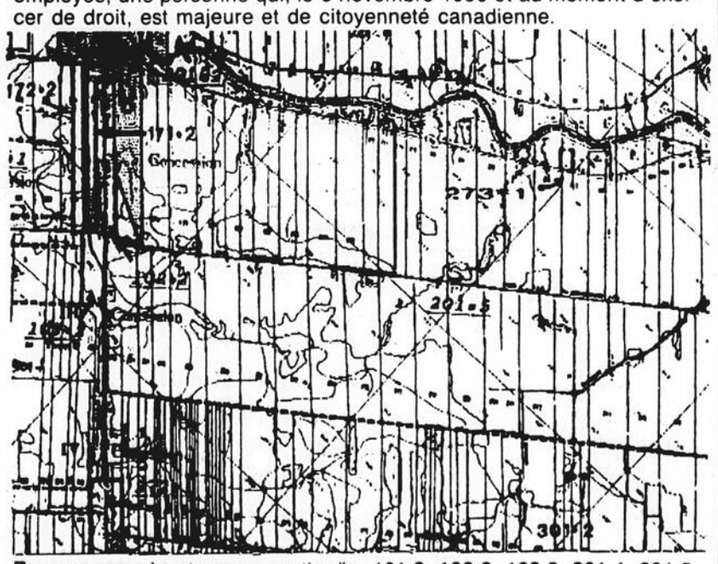
2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 6 novembre 1990:

Etre majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires;

Etre désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 6 novembre 1990 et au moment d'exercer de droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.



Zone concernée et zones contiguës: 101-2, 102-2, 103-2, 201-4, 201-5, 301-1, 301-2.

Donné à Ormstown ce 7 novembre 1990

Solange Gervais
sec. trés. adj.

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres, Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

CONSTRUCTIONS ET rénovations de tous genres avec 30 ans d'expérience, qualité à bon prix. Tél.: 825-2917.

AIGUISAGE DE couteaux de cuisine et de boucher. Tél.: Pete 829-2183.

A VENDRE OU A LOUER

MAISON MOBILE, 5 1/2 pièces. Tél.: 829-3965 ou 264-2748.

MAISON EN poutres rustique, tranquille et isolée, non chauffé, $350 par mois. Aussi intéressé à vendre. Propriétaire tél.: 829-3972.

GERALD MARLEAU & FILS
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
TEL.: 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

SEANCE PUBLIQUE D'INFORMATION
centre hospitalier de valleyfield

Le Conseil d'administration et la Direction générale sont heureux de vous inviter à leur assemblée pubique annuelle d'information qui aura lieu:

DATE: LE JEUDI, 15 NOVEMBRE 1990
HEURE: 19 H 30
ENDROIT: Salle "A", 2e ÉTAGE, BLOC "B"

À cette occasion, il nous fera plaisir de vous présenter le rapport de nos activités **1989-1990** ainsi que les états financiers pour la même période.

Nous serons à votre disposition pour répondre à vos questions concernant votre centre hospitalier.

Nous vous y attendons! Bienvenue à tous et toutes!

Marie-Claire Daigneault Bourdeau,
Présidente du Conseil d'administration

Paul-Henri Boutin,
Directeur général

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT SAINT LAURENT
VILLAGE D'ORMSTOWN

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

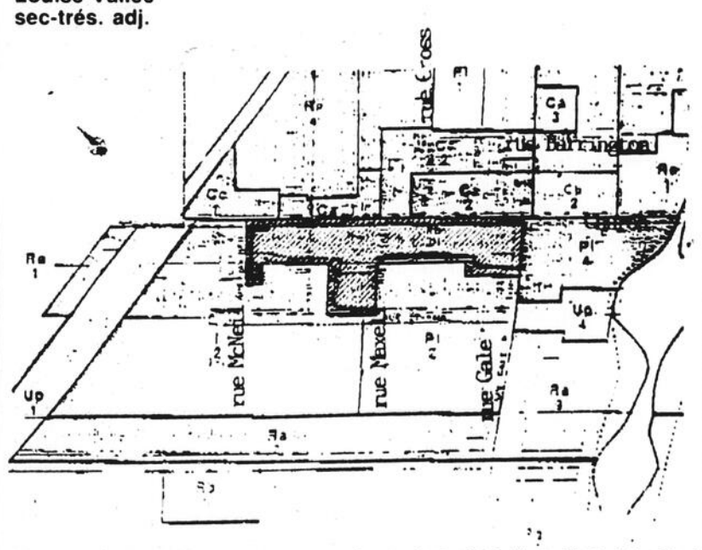
AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée secrétaire-trésorière adjointe de la susdite municipalité, que le conseil, suite à l'adoption par résolution du projet d'amendement au règlement de zonage no 187 lors de la séance ordinaire du conseil, le 5 novembre 1990, tiendra une assemblée publique de consultation, lundi le 3 décembre 1990 à 1930 à l'Hôtel de Ville, 81 rue Lambton, Ormstown, Québec (projet de règlement d'amendement au zonage no 187-6).

L'amendement proposé vise à modifier le plan de zonage en remplaçant l'appellation de la zone Ra-3 par l'appellation "Rb-3-1" afin de permettre les habitations unifamiliales jumelées, trifamiliales et multifamiliales.

Au cours de cette assemblée, le maire ou son représentant expliquera le projet de règlement d'amendement au règlement de zonage et les conséquences de leur adoption et entendra les personnes du secteur visé qui désireront s'exprimer (voir plan des zones ci-annexé pour établir votre droit de consultation et de vote).

DONNE à Ormstown ce 9è jour de novembre 1990.

Louise Vallée
sec-trés. adj.



Zone concernée Ra3 et les zones Ca 1, Cc2, Ca2 Pl 4, Pl 2, I 2, Cc 1 seulement sont visés par l'amendement proposé.

Des incidents critiques si près de la région

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Depuis quelques semaines, il fut question à certaines occasions de la sécurité des officiers de douanes du Canada, surtout dans le région immédiate de Huntingdon.

Il fut noté souvent que les mesures de sécurité étaient quasi absentes pour assurer aux douaniers, comme on les surnomme, d'effectuer le travail le plus adéquatement possible et ce sans y laisser leur peau.

Mais, il y arrive à l'occasion que des incidents surviennent et que le public n'en est jamais mis au courant. Souvent les douaniers sont également les derniers à être mis au courant, même s'ils sont au milieu d'une situation dite dangereuse.

Pour encore mettre plus de poids à ces lignes, il serait bon de se rappeler un incident qui s'est déroulé quelques jours seulement avant Noël 1989. Un rapport émane à ce moment-là qu'un invididu avait l'intention de traverser la frontière, en provenance des Etats-Unis, pour faire sauter la centrale Gentilly au Québec.

Cette affirmation a été gardée secrète; aucune information alors n'a été émise. Très peu de personnes auraient été mises au courant de cette possibilité. Il faut également se rappeler que le tout se produisit en même temps que l'arrestation au Nouveau- Brunswick de deux trafiquants de drogue provenant de la Colombie, et supposément du Cartel de Medellin qui a tant fait les manchettes de la presse internationale depuis plusieurs mois.

Ajoutons un autre fait: le ou vers le 10 décembre 1989, des agents du Federal Bureau of Investigation, mieux connu sous les initiales FBI, se sont rendus à l'Hôtel Flanagan à Malone dans l'Etat de New York afin de procéder à l'arrestation d'un Colombien dont le nom est Ricardo Montes, alias Taborda. Celui-ci avait comme mission bien spéciale, semble-t-il, de traverser la frontière canadienne et d'assurer la libération des personnes arrêtées à Edmunston au Nouveau-Brunswick.

Par la suite, même si la cible était le Québec, les informations se sont arrêtées à ce niveau. Rien n'a vraiment fonctionné pour obtenir de plus amples informations sur ces incidents.

Ce n'est que plus tard que ces incidents ont été quelque peu clarifiés, sans trop de détails. D'abord, le supposé terroriste qui voulait faire "sauter" Gentilly était un désiquilibré mental supposément du Vermont, mécontent du projet de vente d'électricité par Hydro-Québec à l'Etat du Vermont.

Quant à Ricardo Montes, celui-ci a été transféré très rapidement hors de la région afin de continuer son interrogatoire, lequel a été mené, semble-t-il par des agents du FBI et des officiers du "Drug Enforcement Administration".

D'autres incidents du genre peuvent être énumérés en grand nombre.et surtout lorsque l'on parle de la récente crise Mohawk. Des armes paramilitaires durent circuler dans la région pour apparaître clairement aux endroits où le conflit avait pris une certaine allure de gravité. Il faut penser aussi à toutes les actions de contrebande de cigarettes, d'armes à feu, de drogue de toutes les sortes, et même de matériel pornographique. Ces faits sont la réalité plus souvent cachée par les autorités en place.

C'est pourquoi il est en quelque sorte très difficile à comprendre pour un profane en la matière. Le simple citoyen de la région n'est pas conscient des circonstances quotidiennes du travail des inspecteurs de douanes dans la région et un peu partout à travers le pays. Ces situations existent mais les gens ordinaires n'en sont pas conscients du tout. C'est un fait.

Mais quand on s'arrête quelques instants pour évaluer cette situation réelle, il est facile de conclure que les moyens mis à la disposition des inspecteurs des douanes sont très minimes. Parlons-en pendant quelques minutes.

D'abord, notons que les inspecteurs de douanes qui doivent faire essentiellement le même travail que les agents en poste du côté américain n'ont pas les mêmes éléments de sécurité à leur disposition. Il faut penser à la présence d'un système des plsus adéquats pour assurer une intervention policière rapide à tout poste de frontière. Aux Etats-Unis, l'on retrouve les agents du Border Patrol qui patrouillent la frontière, et assurent une présence rapide en tout temps advenant une situation problème. De ce côté, l'on peut dire qu'il y a la Gendarmerie Royale du Canada. Cependant, dans les faits, le nombre de véhicules de patrouille et d'agents en poste est très limité, causant des lacunes majeures quant vient le temps d'une intervention rapide.

Des douaniers de la région seraient en mesure de constater et d'appuyer ce fait. Souvent, pour recevoir l'aide d'un agent de la GRC, ils doivent téléphoner à la GRC dont le bureau est situé à Valleyfield pour ce secteur. Souvent, et surtout la nuit, les douaniers doivent, après un premier appel, téléphoner à Montréal. I faut donc comprendre que la question de temps entre beaucoup en jeu avant même la possibilité d'une intervention.

Autre point: très souvent le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec reçoit des appels provenant des douaniers pour des automobilistes qui ont omis de s'arrêter à la frontière ou pour d'autres troubles. Mais encore là, il faut admettre que le territoire du détachement de Huntingdon de la SQ est immense, et que les agents ne peuvent pas être partout en même temps. On oublie aussi des fois que les policiers sont humains aussi. Les Superman existent seulement dans les films.

De plus, les postes de douanes de la région ne sont pas équipés avec les moyens les plus modernes de communications pour permettre un contact toujours présent de mesures de sécurité. Les sytèmes de télécommunications ne sont pas aussi présents que ceux des Etats- Unis. Les douaniers canadiens ont à l'occasion des appels afin de surveiller de près des automobiles suspectes, ou des indivisus louches. Cependant, les douaniers n'ont pas de système d'ordinateur comme on en remarque du côté américain. C'est ainsi que les douaniers américains peuvent obtenir de importants renseignements en l'espace de quelques minutes.

Autre point: les douaniers canadiens ne portent pas d'armes comme leurs confrères des USA. Donc, il est compréhensible que les douaniers soient incapables de réagir d'une façon adéquate devant une situation dite dangereuse.

Récemment, les douaniers canadiens se sont prononcés en faveur du port d'armes. Les autorités syndicales des douaniers estiment clairement que la crise Mohawk l'été dernier aurait pu être évitée si les douaniers portaient une arme, et si une force policière patrouillait adéquatement la frontière comme aux Etats-Unis.

C'est dans une proportion de l'ordre de 77,7 pour cent que les officers de douanes se sont prononcés en faveur du port d'une arme dans leur fonction.

Les représesentants syndicaux des douaniers ont précisé que c'est un pourcentage de l'ordre de 20 pour cent de tous les automobilistes qui traversent la frontière, que l'on peut considérer comme des éléments louches et même dangereux. De là, l'on peut facilement constater l'élément danger de cette profession.

Un autre aspect doit être considéré. Le Gouvernement du Canada, par la voix des premiers en tête, annonce clairement son intention de lutter contre la drogue et le crime en général. Mais le Gouvernement canadien accepte tout de même la non-création d'équipe permanente de travailleurs aux douanes. On préfère l'engagement de personnel à temps partiel, ou à contrat pour une durée limitée, au lieu de personnel permanent. Mais, selon certains observateurs, il serait préférable que les douaniers soient assurés d'une permanence d'emploi, ce qui faciliterait la formation et la création d'équipe de douaniers capables d'assurer le combat face à la contrebande.

Pour mener la lutte que le Gouvernement du Canada souhaite, la création l'engagement de douaniers à contrat sans permanence à la fin de celui-ci n'est pas la solution. Trop de personnel circule donc, limitant ainsi la possibilité de créer un programme d'intervention avec tous les éléments secrets nécessaires afin d'assurer cette lutte.

Ces situations existent réellement dans la région de Huntingdon. Et fort possiblement à travers le pays. Il est à souhaiter que le Gouvernement du Canada aille de l'avant et, selon plusieurs douaniers, réponde à certaines de leurs demandes. Des incidents très graves se sont déroulés au cours des années aux postes de frontière, et il serait bon de prévenir ces situations dans le futur.

Fermeture du pont Larocque

Montréal -- Hydro-Québec et la Voie Maritime du Saint-Laurent annoncent que le pont Larocque enjambant le canal de Beauharnois au sud de Salaberry-de-Valleyfield sera occasionnellement fermé dans les semaines à venir.

Ces fermetures périodiques d'une heure auront lieu la semaine uniquement, entre 8h30 et 10h30 et entre 14h et 16h. Soulignons que ces arrêts qui permettront de retirer les rails de chemin de fer sur la voie ferrovière du pont sont assujettis aux conditions climatiques.

Rappelons que les travaux entrepris par Hydro-Québec visent à améliorer la sécurité sur le pont pour tous les automobilistes et à augmenter la capacité portante de ce pont afin de permettre aux transporteurs commerciaux de mieux répondre aux besoins de leurs clientèles.

Hydro-Québec et la Voie Maritime du Saint-Laurent sont conscients des inconvénients occasionnés par ces travaux et considèrent avec attention toutes les possibilités permettant d'atténuer les désagréments provoqués. De plus, nous invitons les usagers à conduire prudemment aux abords du pont Larocque.

Pour tout renseignements concernant la fermeture du pont Larocque dans le cadre des travaux de réfection, composez le 377-PONT, 24 heures sur 24.

Le Club Social des douanes a souligné, le 3 novembre, la retraite d'Aurèle Génier après une carrière d'une durée de 35 ans. Sur la photo, Aurèle Génier reçoit des mains de Maurice Benoit un joli cadre.

Peine d'emprisonnement de six mois

texte de Cyril Alary

Malone — Gerald MacDonald, âgé de 27 ans, a reçu une peine d'emprisonnement de l'ordre de six mois pour avoir tiré plusieurs coups de feu dans un casino situé sur la réserve d'Akwesasne ou Saint-Régis.

Cette sentence a été rendue le 30 octobre au Franklin County Court House à Malone dans l'Etat de New York par le juge Robert Main. De plus, il devra verser une amende totalisant la somme de 2500$.

Des accusations avaient été portées contre Gérald MacDonald à la suite des incidents survenus le 13 janvier 1990. Cet individu est entré à la maison de jeux Tony's Vegas Internationale à Akwesasne et y a tiré plusieurs coups de feu de calibre 12. Il appert qu'une personne fut blessée légèrement à cette occasion.

Gérald MacDonald est un fier opposant aux maisons de jeux sur le territoire de la réserve d'Akewsasne. Il ne se cachait pas du tout pour démontrer ce désaccord. Il avait été victime d'une ruade de coups par des individus la veille des incidents du 13 janvier.

Il aurait causé des dommages de l'ordre de 3800$ à l'intérieur de la maison de jeux Tony's Vegas International.

En concert

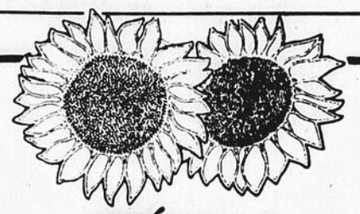
Valleyfield — Les Compagnons du Gospel seront en concert, à la Salle Albert-Dumouchel, du Collège de Valleyfield, le dimanche 9 décembre, à 19 h 30.

Une chance unique pour les amateurs de belle musique, de beaux chants et de ce rythme qui en a inspiré plusieurs, oui, une chance unique d'assister à un spectacle entièrement composé de Gospel.

Acadiens, vous êtes conviés

Valleyfield — Le dimanche 18 novembre, il y aura une rencontre-conférence pour les acadiens et acadiennes, ainsi que leurs amis, à midi.

Les intéressés sont invités à communiquer avec Louisette en composant le: 371-2226 avant le 15 novembre.



SPÉCIAL
Graines de tournesol noires
20 kg.
14.95$

L'OISEAULOGUE
5326 Boul. Hébert
Route 132, St-Timothée
Place St-Timothée
377-8289

Des changements importants à l'Assurance-chômage

Voici les faits saillants des changements apportés à la Loi sur l'assurance-chômage. Ces changements touchent la plupart des réclamations qui commencent le 18 novembre 1990 ou après cette date.

Admissibilité aux prestations

À compter du 18 novembre, vous devrez avoir travaillé durant 10 à 20 semaines au cours de la dernière année pour avoir droit aux prestations ordinaires d'assurance-chômage. Le nombre de semaines requis et la durée des prestations qui vous seront versées, seront déterminés selon le taux de chômage dans votre région.

Prestations de maternité et parentales

Les parents pourront toucher 15 semaines de prestations de maternité (versées à la mère), plus 10 semaines de prestations parentales (versées à la mère ou au père).

Les prestations parentales peuvent aussi être versées dans le cas d'une adoption.

Cessation d'emploi

Ceux qui quittent leur emploi sans «motif valable», qui le perdent par leur faute ou qui refusent une offre d'emploi convenable, peuvent être passibles d'une pénalité de 7 à 12 semaines et voir le montant de leurs prestations diminuer.

Travailleurs de 65 ans et plus

Si vous travaillez après l'âge de 65 ans, vous pourriez désormais être admissible aux prestations d'assurance-chômage. Ce changement sera rétroactif au 23 septembre 1988.

Pour plus de renseignements

Pour obtenir une trousse d'information sur les changements apportés à l'Assurance-chômage, appelez sans frais au :

1-800-363-1633

Pour des précisions au sujet de votre réclamation, communiquez avec le Centre d'emploi du Canada le plus près de chez vous.

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada | Canada

Memorabilia — Canadian Gleaner 1893

December 1st, 1893, a special meeting was held at William Drew's shop to form "a special committee to examine rink and report to the executive committee the state of the building." T.B. Pringle was the secretary-treasurer at this time. Apparently the building being used was falling apart. So to raise funds for repairs, Dr. Marshall suggested the club hold a concert and ball on St. Andrew's night (November 1894).

Registration — 1990

This Friday evening, November 16, from 7:30 to 11 PM will be Registration Night at the Huntingdon Curling Club. Hopefully the majority of current members will take advantage of the opportunity to renew their memberships and thus assure themselves of their choice of evenings to curl. A warm welcome is also extended to all former curlers who, for one reason or another, have not been curling these last few years, to return as members for this very special year for the club. Even if you are unable to curl full time, the club is always looking for spares and would consider it an honour to have you back. Or rejoin as social members.

For any of you who have never tried the sport this is definitely the year to give it a whirl! All members this year will be given a special membership card that states they are members of the Huntingdon Curling Club for its centennial year. And new members only have to pay half-price for their first-year.

An added incentive to come to Registration Night will be the usual draw for one free membership for paid-up members as of 11 PM, November 16. And the club's ambitious treasurer, Debbie Coffey McAdam, will again have a drawing for a curling item of the winner's choice, broom, gloves, etc. Members will be receiving their invitations to the anniversary ball the same evening.

Military Whist

Don't forget the Military Whist to be held at the Legion Hall this coming Monday evening, November 19 at 8 PM. Members are reminded to bring their donations for prizes to the club on Registration Night.

Anniversary Committee

Many invitations to the anniversary ball, January 19, 1991, are being sent out to dignitaries, outside clubs and former curling members living away from home. It is impossible to contact all of these as the list of members over past years are very incomplete. This includes anyone still living in this area. If you are overlooked and wish to attend, please do not feel slighted. Get in touch with one of the committee members whose names and phone numbers have been repeated each week in The Gleaner — Harold 264-5401, Jean 264-2248, Jill 264-2003 or Eileen 264-3650 — to reserve your tickets.

The Academy Reunion in 1988 put Huntingdon on the map. Please help to see that the Curling Club's 100th Anniversary Ball be the event of the year for 1991!

Eileen Feeny

All aboard The Broadway Express

If you've ever wished you could take an extended Broadway Show Tour, if you've ever dreamed of having front row seats to listen to the musical genius of Rodgers and Hammerstein, Cole Porter, Lerner and Loewe, Irving Berlin, George and Ira Gershwin, Jerome Kern, then climb aboard the "Broadway Express."

Destination? Ormstown (C.V.R. Auditorium). Date of Arrival? November 18. Time of Arrival? 2:00 p.m. or 8:00 p.m. Purpose? Pure entertainment!

For this is when "Bosom Buddies", starring vocalists, Lynn Harper and Kathleen McAuliffe, accompanied by John Gilbert, hits the C.V.R. stage.

The appeal of "Bosom Buddies" is evidenced by the fact that Alcan House in Montreal, after witnessing the tremendous response to its premiere performance last April, booked the Show again in September, and it has just been learned that they want it back towards the latter part of November!

The name Lynn Harper has been synonymous with music in the Châteauguay Valley for some time now, having grown up in this area and having been involved in a great number of musical endeavours. She graduated from McGill University with a Bachelor in School Music and a Licentiate in Vocal Performance, and has since added teaching to her list of credits.

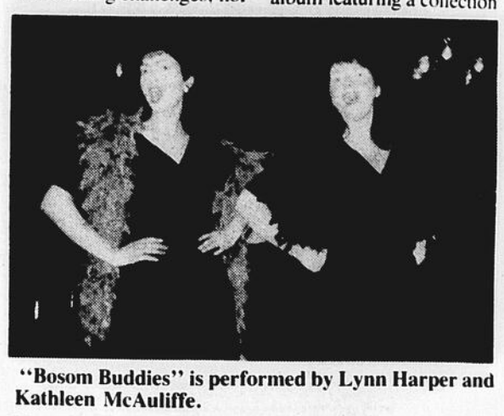
Her appearances in musical productions both in High School and with the Keynote Singers have received high accolades. Her involvement with the Mount Royal Operatic Society over the past four years (lead soprano) has also received attention from his area, resulting in a bus load of 'fans' making the trip to Monteal to catch her most recent performance (Phyllis in "Iolanthe").

Lynn and her co-star, Kathleen McAuliffe, both perform on a regular basis at "Le Festin du Gouverneur", a dinner theatre located on Montreal's Ste-Helene's Island. Another theatre, "Chez Séraphin", this one in the downtown area, also benefits from Kathleen's talents.

Kathleen had her beginnings across the ocean in Dublin, Ireland. The Gaiety Theatre provided the stage for her many roles, among which were Mikado's 'Pitti Sing', Yoeman of the Guard's 'Phoebe' and South Pacific's 'Nellie'. Concurrently she performed as soloist at Bunratty Castle. Living in Canada has offered her new and exciting challenges, not only in theatre where she has been featured in such productions, as the Montreal Centaur Theatre's "The Gigli Concert", but also in radio, television and film. The National Film Board's production, "First Winter", in which she starred, was nominated for an Academy Award.

John Gilbert, who provides the piano accompaniment has been compared by The Gazette's Tommy Schnurmacher, to New York's great musician, Bobby Short. The Vincent D'Indy School of Music and McGill University gave John his classical training but Rachmaninoff and Beethoven have made way for the popular composers of the 1930's and 1940's, and he has recently recorded "Back To Dry Martinis," an album featuring a collection of well known and lesser known pieces by Gershwin, Kern, etc. He also produced and arranged the music for "Noel Coward: A Portrait", an album recorded by the pop star, Peter Pringle.

Tickets for this unique musical adventure down Broadway with "Bosom Buddies", which is being sponsored, this trip, by the local group, "The Keynote Singers," are available now. Pick them up at Tishlee in Huntingdon, or call Yvette Harper (264-5862)...All aboa



"Bosom Buddies" is performed by Lynn Harper and Kathleen McAuliffe.

Ormstown Ladies Curling Club

by Jean McEwen
Ormstown Correspondent

The Ormstown Ladies' Curling Club met for their semi- annual meeting and pot luck supper on Wednesday night at the club. The casseroles and dessert were tasty as usual and there was a good turnout of members and social members.

President, Linda Rember conducted the business meeting and reports were heard from the various chairmen. Secretary, Hope McCormick read the minutes of the previous meeting, and the treasurer, Betty McGerrigle, gave the financial statement.

A number of dates were announced for upcoming events.

The slate of officers for the 1990-91 season is as follows, — Past president, Peta Blair; President, Linda Rember; Vice president, Mary Stevenson; Treasurer, Betty McGerrigle; Secretary, Hope McCormick; Match committee, Debbie Waller and Mary Greig; Food, Joyce Gamble and Jo Ann McClintock; Ways and means, Margaret Greer; Social, Jean McClintock; Q.L.C.A., Ruth Hamilton; Purchasing, Shirley Borland, Publicity, Jean McEwen; House, Aleta Gordon; Decorating, Peta Blair; Nominating, Joyce Templeton; Bar, Marion Templeton.

The ice committee is busy working on the ice, so it looks as though its time to get out the boots (that need new laces) and the brooms and decide you really can throw that wide out-turn!

Make the complaint - but do it right

Person to person

It is important to reach the right person, such as the manager or the service representative, to discuss your complaint. Stay calm, explain the problem, and ask what can be done.

Telephone or mail

Often a phone call will be sufficient to solve the problem. But, if that doesn't work, send a letter by registered mail. Include in your letter the date, name, address and telephone number. Desribe in detail the product or service, where it was purchased, purchase date. Explain the nature of the complaint and the steps already taken to resolve the problem. Given an update and a period of time to receive a response.

This letter should be typed or neatly hand written, addressed to a particular person; include copies of pertinent documentation. Do not send the originals.

When all else fails, a call to the Consumer Protection Office is the next step.

The number to call to learn more about your consumer rights is 371-3470 or 463-1888.

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT SAINT LAURENT
VILLAGE D'ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

To all ratepayers of said Municipality

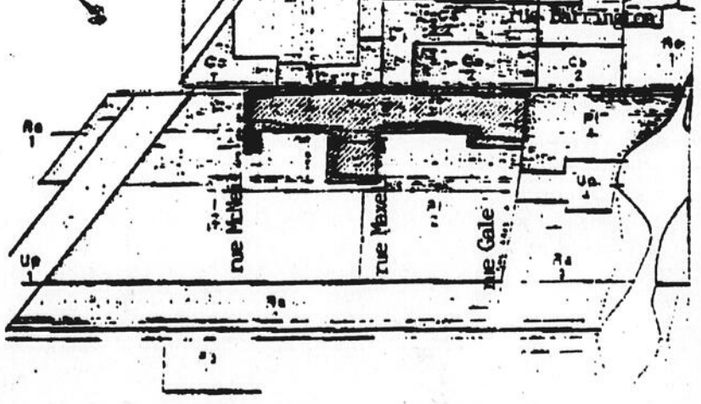
PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, assistant secretary-treasurer of said Municipality, that the Council, at its meeting of Novembre 5, 1990, following the adoption by resolution of the zoning By-law no 187 amendment project, will hold a public consultation meeting on Monday, December 3, 1990 at 7:30 p.m. at the Town Hall, 81 Lambton street, Ormstown, Quebec (amendment By-law project Zoning by-law 187-6).

The proposed amend ment is aiming the modification of the zoning plan in order to change the designation of zone Ra-3 by "Rb-3-1", thus allowing twinned single family, triple and multiple family units.

At said meeting, the mayor or its representant shall explain the By-law project, amending the Zoning By-law and the consequences of its adoption. Also all persons affected by the concerned area, may express their opinion or questions (see attached plan to establish your right to consult or vote).

GIVEN IN ORMSTOWN this 9 th day of November 1990.

Louise Vallée
Ass't sec-treas.



Concerned zone Ra3 & Zones Ca 1, CC2, Ca2 Pl 4, Pl 2, I 2, Cc 1 only are affected by the proposed amendment.

SIDING SPECIALIST
KAYCAN AUTHORIZED DEALER
B. GREEN
TEL.: 829-3725
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• WINDOW CAPING
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: 829-2372

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: 264-9406

Ariane Travel
Airline and train tickets
Your own travel agency in the area
Groups and individual travel
Call Ariane Pritchard or Jennifer Gill
829-3882

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

Valley Pinecraft
WE INVITE YOU TO BROWSE THROUGH OUR SHOP & FIND THAT UNIQUE GIFT FOR SOMEONE SPECIAL.
Hours - Thurs. & Fri. 10 a.m. - 8 p.m.
Sat. & Sun. 10 a.m. - 4 p.m.
1222 Gore Road, Huntingdon, Qc.
(514) 264-3907

AUCTION SALE
GROVE HALL, HUNTINGDON
Saturday, November 24, 1990
commencing 10 a.m.
Furniture, dishes, collectables, etc. For more details see next week's Gleaner.
Randall Finnegan
AUCTIONEER
TEL.: 264-3653

"OPEN HOUSE"
at Les Ecuries Centaure Stables
2268 Gore Raod, Ormstown 829-3593
18 November 1990
in the afternoon from 13:00
Visit the stables and meet Real Bellerose our new instructor
Door prize
Refreshments
Riding lessons, Training
Boarding
Prop. Eric and Ariane Pritchard

AUCTION
Selling at Grove Hall - Huntingdon
Saturday November 17 at 10 am
A nice selection of Collectables, antiques & furnishings, see last Gleaner for listing.
LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
Tel 264-2289

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
St-Etienne Quebec
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential Commercial Industrial
FREE ESTIMATE

INCREDIBLE PRICE

1988 FORD TEMPO, 5 speed, low kilometres, car warranty balance 6 years 100 000 km, 128.53 month with $795 cash
$5995.
DM AUTOMOBILES INC
1075 BOUL. LANGLOIS, VALLEYFIELD
• Bank financing available
• We sell and buy fine cars
371-8888

ATTENTION FARMERS

DO YOU HAVE ANY LIVE ANIMALS TO SELL?
WE BUY
BEEF AND CALVES
CALL 373-7250
WE ALSO DO YOUR
CATTLE TRANSPORT
SLAUGHTERING AND CUTTING
CALL US TODAY FOR INFORMATION
BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.
TEL.: 373-7250
128 CENTRALE ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

AUCTION
for
Mr & Mrs René Dupuis
8458 Dundee Centre Rd.
Saturday November 17 1990
Starting 10:30 a.m.

This auction includes the complete household and the propriety.

Will be sold: 1979 Chrysler Le Baron

One owner only:

Antiques: dining room set with 6 chairs, sideboard and hutche; clock; oak secretary; chest of drawer; bureau with mirror; round table; decorated metal table for flowers; 12 pcs dish set (Micaza) yellow colored fruit bowl, square fruit bowl; table cloth; yellow dishes; milk cans; lantern; wheel chair; 3 drawers bureau with mirror; hand crafted blankets; salt & pepper shakers collection.

Appliances etc...: refrigerator; range, kitchen set with 6 chairs; Maytag washer & dryer; sewing machine with cabinet; freezer; small table; bed with mattress; bureau with 4 drawers including closet with mirror; Electrolux vacuum cleaner; presto cooker; antenna tower; Leclerc weaving frame with all accessories; garden tools.

Property for sale by auction including; 52,000 sq ft lot; 7 room home, 2 bedrooms, electricity, plumbing, windows and exterior renovated in 1975. This item is subject to a reserve bid.

Canteen on the premises

Terms: Cash, cheque, Visa, Master Card.

Service d'Enchères
Claude Quenneville Inc.
278 De La Fabrique, St-Anicet
Tel.: 1-514-264-2221
Cell.: 1-514-944-1716

Municipality of Franklin
PUBLIC NOTICE
RESULTS OF 1990 ELECTION

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, president of election, that at the closing of the fixed delay for candidacy presentation date of October 12, 1990, the following persons have been elected by acclamation members of the town council as follows: Alderman seat no 5: - Mr. William Stevenson Alderman seat no 6: - Mr. Peter Ednie. Also, public notice is hereby given by the undersigned, president of election, that at the closing of the fixed delay for the November 4 1990 election, the following person has been elected member of the said town.

Council:
Alderman, seat no 2: - Mr Luc Grégoire.

Given in Franklin, this 9th day of November 1990

Guy Frappier
President of Election

AUCTION
on the former farm of
GILLES BERGERON
311 Route 221,
Lacolle, St-Jean County
Wednesday, November 21, 1990
11 a.m.

ATT: In case of a big storm, it will be held Friday, November 23, 1990.

Will be sold a good herd of:
102 head of Holstein cattle, including 53 good cows, 12 just freshened, 9 due in December and January, 13 in February and March and the others at all times of the year; 6 heifers 2 years old of which 1 fresh and the other ready for gestation in the spring; 24 heifers 12 to 18 months old; 18 heifers aged 2 to 5 months; one Holstein bull very good reproducer.
* All expecting dams have been inseminated.

Machinery: 4 good diesel tractors with power steering, wheelock; and hydraulic outlets, of which 3 Inter, one #986 with cabin, rice tires 18.4x36, in very good condition with 2219 hours; one #784 with 4 wheel drive and #2250 quick attach, double action front loader with 1735 hours; one #624 and one JD #2750 with Hi-lo, only 1400 hours, 2 pairs of double wheels; one 18.4x38 the other 18.4x34; 2 - IH #720 4 and 5 furrow semi-mounted plows with cylinders; 2 disk harrows, semi mounted model, one Oliver 56 disks with spring extension, one M-F 16x32 serrated disks on front; 2-IH no. 4500 Vibro Shank, semi mounted, 18-1/2 ft. with Bervac double rollers, one 13-1/2 ft. with hydraulic leveling board and double rollers; 2-IH 5100 grain drills on tires, 21 double disks, like new; one MF #33, 15 disks with seed box, grain drill; Case IH #1190 9 ft. mower conditioner (new - used 1 season); International 7 ft. bar mower on 3 pt. hitch; Kuhn 4 rake hay tedder; Inter #35 side rake with rubber teeth, semi mounted model; Case IH #8540 axial baler with #8521 bale thrower (new - used 2 seasons); Inter #430 baler; 2 good Valac 6 wheel tandem wagons on 11-L-15 tires with 24 ft. platform and metal rack, like new; 2 - 6 wheel wagons of which one Normand and the other with a 22 ft. platform; New Holland 770 forager with 2 row corn head; New Holland 770W windrow pickup with butting bar (sold separately); 2-Dion 3 beate silage wagon of which one 6 wheel tandem on 11-L-15 tires, The other on 4 wheel wagon (Dion 1200) 12 ton on 20 in. tires; Dion silage blower, elephant model; Patz 20 ft. silo unloader, suspended model with 7.5 HP motor (ready to start) 12 ft. silage conveyor on wheels; inter 575 tandem manure spreader with dual bridge; Surge 25 000 watt generator on car; 2 metal grain boxes on 4 wheel wagon; 2 metal racks on wheels; Sunset 550 gallon bulk tank; 2000 bales of hay.

* All this machinery is in very good condition.

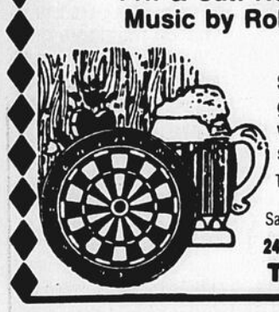
REASON OF SALE: Farm sold
TERMS: Cash or bank loan
CANTEEN ON PREMISES

For information or credit arrangement call the owner tel.: (514) 291-3119 or the auctioneer.

DANIEL PAUL-HUS
BILINGUAL AUCTIONEER
Tel.: (514) 773-5660
ST-HYACINTHE

"Bosom Buddies"
Broadway Magic... starring
Lynn Harper, Kathleen McAuliffe
and John Gilbert
C.V.R
SUN., NOV. 18 - 2:00 p.m. & 8:00 p.m.
Tickets: $5.00 ($3.00 for students)
(Available at Tishlee, Huntingdon,
or call Yvette Harper 264-5862)
Sponsored by The Keynote Singers

BENEFIT SUPPER
for la FABRIQUE D'ORMSTOWN
at the recreational Centre, 87 Roy
SATURDAY, NOVEMBER 24 -1990
6:30 pm - Admission 13$ per person
Reservation: **829-2211**
N.B.: No tickets will be available at the door

The Old Pub
ROCKBURN
'Enjoy a Pub Style Atmosphere'
Fri. & Sat. Nov. 16-17
Music by Rob Lorree

"NEW"
Satellite dish and
géant TV come
watch your favorite
sports event.
Tues., Wed., Thurs., & Fri.
4 p.m. till closing
Sat. & Sun. 2 p.m. till closing
2461 ROCKBURN SIDEROAD
TEL.: 264-2239

CLUB IMAGE 89
10 KING
presents

NOV. 15-16-17 — NOV. 22-23-24
"Huntingdon"
THURSDAY NO COVER

HOTEL ORMSTOWN
PRESENTS
"DJ"
by CHRIS & TERRY
"Good old Rock & Roll"
Saturday, November 17, 1990
EVERY SATURDAY NIGHT DJ OR LIVE BAND
HOTEL ORMSTOWN
TEL.: 829-4100 ORMSTOWN
"EVERYONE WELCOME"

FRIDAY BUFFET
MENU
Steamship Round of Beef
with Bourgoundine Sauce
Chicken Cordon Bleu
with Supreme Sauce
Stuffed Pasta Shells
Batter Fried Fish
Peal and eat Shrimp
Baked Potatoes
Broccoli
Acorn Squash
Chicken noodle soup
Fresh Garden Salad
French Bread
Dessert Table
ONLY **10.95**
15% EXCHANGE ON CANADIAN FUNDS
APPEARING FRI.-SAT.-SUN.
"SWEET WATER"
THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

4th ANNUAL
CHRISTMAS CRAFTS SALE
SATURDAY NOVEMBER 24th
9 a.m. - 5 p.m.
AT JANET GRANT'S
OUTSIDE KITCHEN
3056 Shearer Rd.
Athelsan, Que.

THE FAMILY OF
MATHEW and IRMA WALLACE
cordially invite
their friends and relatives
to celebrate their
50th WEDDING ANNIVERSARY
SAT. NOV. 17
from 1 to 5 p.m.
at the Huntingdon United Church
(No gits please)

Riverfield Curling Club
MEN'S SMOKER
AND
REGISTRATION NIGHT
NOV. 22nd, 1990
Starting 9 p.m.
Black jack, roulette, etc.
Everyone welcome

CRAFT FAIR
HAVELOCK
COMMUNITY CENTRE
481 route 203
Saturday and Sunday
November 24 and 25
10 a.m. to 5 p.m
Light lunches will be served

WEDNESDAY, NOV. 21
HUNTINGDON ROTARY CLUB
SPAGHETTI
SUPPER
HOME-MADE PASTRY FOR DESSERT
CHATEAU, HUNTINGDON
WEDNESDAY NOV. 21
FROM 4:30 p.m.
ADULTS: $6.00 CHILDREN: $3.00
FAMILY: $18.00
TICKETS NOW ON SALE BY ROTARIANS

OIL PAINTINGS
OPEN HOUSE
(1 day only)
SATURDAY NOV. 17 - 1990
10 a.m. to 5 p.m.
MARIETE FAILLE
1683 Route 202,
Franklin Centre
(Ken McNiece)
827-2558

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED. - THURS., NOV. 14-15
"PACIFIC HEIGHTS"
STARTS FRIDAY

SIBLING
RIVALRY
SHOWING AT 7 & 9 NIGHTLY • SAT. AND SUN. 2 P.M.

Huntingdon

by Isabel Elder
264-4952

Recruited for University Football

Mrs. Merle Ferry spent a recent weekend in Ottawa, Ont. with her son, John and his wife Pat.

On Saturday, they travelled to Hamilton, where Merle's grandson Rob is in his first year at McMaster University, majoring in Physical Education. He has also been recruited for the marauders, McMaster's popular football team.

Rob is 6 ft. 2 in. and weighs 220 pounds. His coach is well pleased with his performance, stating that he has good hands, is a good team player, runs hard, and most importantly he is "coachable."

The "McMaster Marauders" was written up in the Hamilton Spectator, and high commendation was given to Rob Ferry for his special contribution to this Ontario University's athletic prowess.

Seniors' dinner

The Seniors' dinner at the Crossroads at Moira, N.Y. was once again delicious! There were Huntingdonians seated at the 20 long table reserved for us in front of the windows, and as usual, all were in a happy friendly mood.

The entertainment was by Turk Coury, who hails from Florida. He played well-known old songs on his guitar, accompanied by a synchronizer. Everyone enjoyed dancing to the music, and the evening passed quickly and pleasantly.

There have been so many dinners this fall just a step across the border. These dinner feature beef, turkey, chicken with biscuits and ham.

These dinners are most inviting, served family style and piping hot. The vegetable is almost always squash — a favorite with everyone.

The home-made pie comes in a variety of flavours, and copious quantities of coffee and tea are available. One wonders how such a satisfying meal can be kept at such affordable prices.

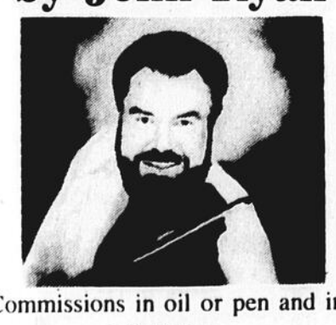
ATTENTION
ALL CURLERS
REGISTRATION
FRIDAY EVENING
Nov. 16, 1990 — 7:00 - 11:00 p.m.
Huntingdon Curling Club 1891-1991
Welcome to past, present and future curlus

BOOK FAIR
THURSDAY NOVEMBER 22 - 1990
at the Huntingdon Academy
9 am to 12 noon, 1 pm to 4 pm and 6:30 to 8:30 p.m.
ENGLISH AND FRENCH BOOKS
FOR CHILDREN AND ADULTS
"An ideal Christmas gift"

THE VALLEY PLAYERS
presents
3 - 1 ACT PLAYS
by Alan Ayckbourn
— *Mother Figure*
— *Drinking Companion*
— *Between Mouthfuls*
FRIDAY and SATURDAY
NOVEMBER 23rd - 24th
8 p.m.
THE C.V.R. AUDITORIUM
Tickets: $6.00 adults $4. students

10th ANNUAL
HOWICK CRAFT FAIR
Saturday, Nov. 17
9 a.m. to 5 p.m.
HOWICK ELEMENTARY SCHOOL
OVER 50 ARTISANS ON TWO LEVELS
REFRESHEMENTS BAKE TABLE
"FREE BABYSITTING"
Everyone Welcome

BRUNCH
FOR
CENTRAIDE
SUNDAY NOV. 18
AT THE
LEGION HALL
22 Prince Albert Ormstown
from 10 a.m. to 2 p.m.
ADULTS 6$ - Children (5-12 years) 3$
TICKETS AVAILABLE AT
Ormstown Legion
Casse-croute Ormstown
Huntingdon Tishlees
and at the door

Paintings
by John Ryan

Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
J0S 1H0 **514-264-2231**

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Church group

Mrs. Ann Rodger entertained the Presbyterian Evening Adult Group on October 24 with 20 members and visitors present. President, Willa Hooker opened the meeting and Marian Bannerman led in Devotions, reading from Matthew 9 and Matthew 10, also an article title "Keep on praying, but keep on working." Two hymns were sung, "We Plough the fields and scatter" and "Come ye thankful people come." Devotions closed with prayer.

Gladys Clark introduced the guest speaker for the evening, Isabel Templeton, she had been invited to tell the group about her trip to Alaska. She gave a most interesting account and had beautiful slides to show. She also had books of snapshots to show, and told of the beautiful scenery and also spoke about the cruise ship. Gladys thanked her for coming and presented her with a small gift.

Secretary, Ruth Towns read the minutes of the previous meeting and called the roll call which was answered with a verse with the word harvest.

A short report on the recent fall Presbyterial meeting was heard and the correspondence was read.

Treasurer, Jean McEwen gave the financial report and a report on the roast beef buffet which was very successful. The 1991 Church calendars are here and will be on sale soon. Donations of money were voted to the Church Managers, Tundale, St-Georges, the Sunday School and the Châteauguay Valley Association for Community Living.

The executive will meet to draw up a new late of officers for the coming year. Delicious sandwiches were served by Ann Rodger and Wreatha Marshall.

Card Party

On Friday evening, eight tables of card players came out to Brysonville Community Club to enjoy an evening of cards and music. The winners at "500" were — Jennie McKell, Helen Smith, Michael Murray and Mildred Nussey. The euchre winners were Jean McEwen, Sybil Gruer, Wesley Cairns and Doug Templeton.

Other prizes went to Selkirk Bryson, Una Gruer, Audrey Elliott, Verna Bryson, Ruth Towns, Donald McKell, Irene Hamilton and Jean Rodger.

After lunch was finished there was a short service of Remembrance. Four veterans were present: Selkirk Bryson, Wesley Cairns, Preston Nussey and Jean McEwen. Selkirk read the roll call, there was a minute of silence, Wesley broke the silence by repeating "They shall grow not old," Preston placed the poppy wreath and Jean read "In Flanders Fields".

Ruth Tannahill, Raymond Elliott and Donald McKell provided some music for easy listening. there will be another party on November 23.

Hemmingford Bowling

by Florence Ellerton

The Hemmingford Wednesday Night League team standings after Nov. 7 are as wollows:

Team	Points
Bickes J.	29
Bechard	27
Barriere	25-1/2
Guuimont	23
Brodner	23
Bickes G.	20-1/2
Gagné	19-1/2
Clifford	19
Priest	17
McNaughton	17
Rodrigue	16-1/2
Whyte	16
Thompson	14
Rankine	13

High Scores of the week:

Ladies	Sin.	Tri.
Teenie Wallace	173	489
Ann LaPierre	175	477
Jeannie Bickes	180	476
Men:		
John Rankine	181	511
Gilles Gagné	212	506
Paul LaPierre	174	499
Garry Bickes	181	488

POACHING IS STEALING
To report violators:
1-800-463-2191

ORMSTOWN STANDARBRED CLUB
END OF YEAR DANCE
Saturday November 17th/90
ORMSTOWN
REC. CENTRE
Entry $5.00
Music - door prizes
- lunch
Everybody welcome
Info: **264-5147**

RESERVE
ROCKBURN
LIBRARY
3rd open house
and
Minibazaar
November 24th
2 p.m. to
4 p.m.

Bam-Bou Bar
NOTICE
to all persons with tickets
for the
"BODYWORKERS"
THIS EVENT IS POSTPONED TO SUNDAY, NOVEMBER 18
9 p.m. to 11:30 p.m.
The tickets will be valid
for this date.

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

Memorial Service

The Memorial Service for Anne Dow, at the Valleyfield Presbyterian Church on Satuday afternoon, Oct. 27, was very well attended by many relatives, friends and neighbours.

It was a very moving, memorable occasion, officiated by Student Minister, Howard Sullavan. He was assisted by a former Minister, David Howes (now of Montreal).

David gave an excellent rendition of "The Song of Ruth", to the accompaniment of his guitar.

Ted Mayoh, a nephew of Anne, offered a very moving eulogy on his aunt.

After the service everyone was invited down to the Church Hall, where a delicious array of refreshments was available.

Also attending the event were many out-of-town relatives and friends including Anne's only sister, Doris Dawes, of Toronto; Ted & Jan Mayoh, of Mississauga, Ont; Mrs. Keith Cowan (née Sandra Mayoh), of West Hill, Ont. Their mother, Olive Mayoh, of Islington, Ont. also came to Valleyfield, but was not well enough to attend the service, unfortunately.

Also family friends Carl Schultz of St. Felix, Que. his daughter, Carole Ann (Mrs. John McCracken) of Pointe Claire, May McBain of Toronto, Allan & Edith Molyneaux of Brockville, Ont, Bob & Blanche Lang of Montreal, and Gladys Hill of Toronto.

All of the above visitors were former residents of Valleyfield.

BAZAAR
SATURDAY
NOVEMBER 24
11:30 a.m. to
2:30 p.m.
at St-Mark's
Anglican Church
33, Gault
Valleyfield
Lunch $4.00
Crafts & home bake goods

MILITARYWHIST
MONDAY
NOVEMBER 19
8 p.m.
at
Huntingdon Legion
Sponspored by
Huntingdon Curling Club
Refreshments

CARD PARTY
FRIDAY
Novembre 16 th
8:30 p.m.
St-Agnes de Dundee
Municipal Hall
Prizes
Refreshments
Sponsoned by
The W. I.

the
EASTERN ONTARIO THEATRE COMPANY

SALT-WATER MOON
by
DAVID FRENCH
"an old fashioned love story"
NOV. 8,9,10 & 15,16,17 8:00 p.m.
RESERVATIONS CALL (613) 347-2990
AULTSVILLE HALL THEATRE, CORNWALL, ONT.

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

HOUSE KITS
No. 201, 26x36, 2 bedrooms, $12,500;
No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,995;
No. 203, 26x42, 3 bedrooms, $16,800;
No. 204, 26x42, 3 bedrooms $17,500;
No. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,500;
No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, $22,950;
No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage $24,500;
No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, $39,225;
No. 209, 24 x30, garage kit $4,500;
No. 210, 26x44, 2 bedrooms, $16,500;
No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, $20,995;
No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, $31,500;
NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc. For further information please call: (514) 264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

18 CORDS of dry apple wood suitable for furnace or fireplace. Tel. 247-2973, after 6 p.m.

ANTIQUE KITCHEN table with 6 chairs, one with arms, $600. Tel.: 264-4425 after 5 p.m.

GET SMART Spy Shop. Unique personal security, surveillance, counter surveillance items. Phone scramblers, bug detectors defeaters, bullet proof and infa red articles. Catlogue $9.95. call 1-800-465-8881.

FOR SALE

DOUBLE AUGER McKee snowblower for tractor, Ford tractor 4600 diesel, in excellent condition call 514-698-0010.

1981 FORD Econoline F-100 van, 6 cylinder, automatic, P.S., P.B., AM/FM radio, call Dean Hooker. Tel.: 829-3356 evenings.

MIXED FIREWOOD 16-18" also fiberglass camper top for 8 ft. pick-up box. Tel.: 264-5401.

87 FORD Ranger, 53,000 km, 5 speed, 2 litre $5495. Call after 6 p.m., 264-3693.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

MATTRESSES ALL sizes available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276.

1991 INGLIS Washers & Dryers available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276.

AT LOW PRICE plywood 1/2: 9.75, 5/8: 11.79, aspenite 7/16: 4.69, 5/8: 6.50, 2x4x8: 1.05, 2x8: .25 ft., 2x10: .40 ft., styrofoam 7/8: 5.25, 2": 8.95, melolite white 1/2: 8.95, 5/8: 10.95, presswood 5/8: 4.95, imperfect: 1.99, pannelling: 4.95, asphalte shingles: 7.99, "Cash Sale" Matériaux à Bas Prix Lachute 1-514-562-8501.

FOR SALE

1981 YAHAMA Snowmobile 340, Excel III A-1 condition $1,195. Tel.: 264-2879.

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

35 SIMMENTAL from Extra choix of which 16 full blood and the others purebred, due from January to March all bred by a full blood bull. For information. Tel.: (514) 263-0670 or 4480.

PUREBRED AYRSHIRE Heifers, due early December. Tel.: 825-2119.

PONTIAC BONNEVILLE 1987, V-6, automatic, AM/FM cassette radio, cruise control, etc. 67,000, warranty balance, $11,000. negociable. Tel.: 829-2119.

JEEP CHEROKEE 1986, 4 door, 5 speed, 2x4, very good condition, $7800. negociable. Tel.: 264-3479.

BRASS BAY window fireplace doors, thermostatically controled damper. Regular $300.00 for $150.00. Used 3 months. Call after 6:00 p.m. Tel.: 264-6017.

LIMOUSIN CATTLE, calf and cow for sale. Tel.: 826-4674.

1982 OLDSMOBILE Delta Royale Brougham, 2 door, air, power seat, power windows, door locks, cruise control in excellent condition. Tel.: 264-4657.

ONE 1984, 4 door Oldsmobile Firenza, exterior/interior grey, A-1 condition, good buy, good price. Tel.: 264-4657.

GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

PROPERTY FOR SALE

NEW CONSTRUCTION Design in New England salt box style. 3 bedroom house, open beam ceiling - fireplace. Beautifully situated in the country on a 1-1/2 acre lot, with an option of an additional 12 acres. Tel.: 264-4616.

HOWICK, DUPLEX 4-1/2, located 45 Colville, 72x144 ft. lot, price to be discussed. Tel.: 427-2752.

TO RENT

APARTMENT 4-1/2, Wood street, St-Chrysostome with parking, $275 per month. Tel.: days 826-3553 evenings 826-3702.

3-1/2 FOR rent in village of St-Anicet, immediate occupancy. Tel.: 264-2221 or 264-4630.

3-1/2 AVAILABLE, Huntingdon. Tel.: 264-5388.

RENOVATED 2-story home, 3 bedrooms, living room, dining room, kitchen, full bath, laundry room, garage. $425. /month. Call 264-3323.

APARTMENT TO rent, basement, large 3-1/2, 4A King St., Tel.: 264-3309.

FOR SALE OR TO RENT

RUSTIC BEAM style house, quiet and secluded, unheated, $350/per month. Also interested in selling. Owner tel.: 829-3972.

FOR SALE OR TO RENT

5-1/2 ROOM mobile home. Tel.: 829-3965 or 264-2748.

FOR ADOPTION

GERMAN SHEPHERDS mixed, Labradors, and Collies mixed, and others. Shangri-La Shelter. Tel.: 827-2155.

ROOM & BOARD

ROOM AVAILABLE for senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. Tel.: 829-2261.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

BOARDING

BOARD YOUR Horse at "Les Ecuries Centaure Stables", 2268 Gore Road, Ormstown. Full time professional on premises, training and lessons available. Beautiful trails, large box stalls, indoor arena, turnout. Please call 829-3593/3882.

HELP WANTED

WANTED-OVERWEIGHT people to lose up to 29 lbs. in thirty days and earn extra $$$. 100% natural and guaranteed. Call toll-free 1-800-665-0456.

WANTED TO BUY

PUREBRED OR grade open Holstein Heifers ready to bred. Tel.: 825-2783.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

WANTED

WE BUY and sell, modern used furniture or antiques, refrigerators, ranges, etc., diningroom sets, rounded window dish cabinets, old armoires, dishes, silverware, bureaus, jewels, tables, paintings, clocks, spinning wheels, patchwork, old guns, wooden duck decoys, checkerboards. We buy estates, households, partial or complete. Les Entrepôts J. Lefebvre, 1261 St-Louis Rd., Beauharnois. Tel.: 429-4489.

COURSES

HOW TO PLAY popular piano. New home study course. Fast, easy method. Guaranteed! Free information. Write: Popular Music, Studio 69, 3284 Boucherie Road, Kelowna, B.C. V1Z 2H2.

LEARN AUCTIONEERING at the Southwestern Ontario School of Auctioneering. Next class: February 9-16, 1991. For information, contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R.#5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. (519) 537-2115.

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, shampooing, flea baths, nail trimming and love. Norma Ednie 827-2469.

KITCHEN AND butcher knives sharpened. Call Pete 829-2183.

CONSTRUCTION and renovations of all kinds, 30 years of experience, quality, low prices. Tel. 825-2917.

SERVICE

DUSTING DAISIES is in service for general cleaning, windows washed, walls and ceiling washed. If you want any work done call Doreen Hampton, Tel.: 1-825-2649, after 6 p.m.

SERVICE

FURNITURE STRIPPING and finishing of all kinds, we also buy antique furniture of all kinds. Les Entreprises Lefebvre, Beauharnois. Tel.: 429-4489.

LES IMMEUBLES ALFA INC.

To buy or to sell a property
CONTACT: JAMES ATKINSON, 89 Wellington, Huntingdon, Que. TEL.: 264-6279

STE-AGNES-DE-DUNDEE: Very well maintained 1 story, 3 bedroom home, garage, large lot 128x191, only $59,500.

GODMANCHESTER: Great location, near town of Huntingdon, Beautiful spacious home on the river, 2 bedrooms, large livingroom with fireplace. Reduced $84,500.

HUNTINGDON: Located on Chateauguay Street, garage 80'x40', storage 30'x80', welding shop 40'x40', on 31,290 sq. ft. lot.

ST-ANICET: Very secluded and private, a fine 43 acre farm, maple bush capacity of 1000 taps, older 3 bedroom home surrounded by well landcaped lawn, large barn suitable for horses or small herd of beef cattle, ideal for the country gentlemen.

ATHELSTAN: Nice lot, 160 ft. deep by 150 ft. frontage with storage building 35x85, workshop insulated.

OFFICE MUNICIPALE D'HABITATION DE HEMMINGFORD

JOB OFFER

JOB OPENING FOR A CARETAKER COMBINED WITH REGULAR AND PREVENTIVE MAINTENANCE FOR JANUARY 1st, 1991

Requirements: Bilinguism, good health, at least 2 years experience at a similar job would be an asset.

Salary: Salary and fringe benefits as per the rules established by the "Société d'Habitation du Québec.

For more information, please contact the director at 247-3222.

All candidacy must be received before 6 p.m., on November 19, 1990 to the following address:

OHM Hemmingford,
570 Bouchard Street, P.O. 186
Hemmingford, Qc J0L 1H0

STORE TO RENT

LOCATED AT
146 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
SIZE 25' x 40'
WALL TO WALL CARPETING
IMMEDIATE OCCUPANCY
CALL: 264-5392

Caisse Populaire de Huntingdon

16 Prince Street, Huntingdon

NOTICE OF MEETING

Extraordinary General Meeting

The members of La Caisse Populaire de Huntingdon are convened to the extraordinary general meeting of their Caisse Populaire to be held:
MONDAY, DECEMBER 17-1990
at 7:30 PM
in the basement of the Caisse Populaire in Huntingdon,
for the following purposes:
Permanent shares, 1991, issue.

To adopt a regulation authorizing the issuing of 9360 permanent shares of $10.00 each for a maximum amount of 93,600$. The regulation project provides for the privileges, rights and restrictions related to these shares and the special conditions to their suscription.

The members can consult a copy of the regulation project at the head office of the Caisse during business hours.

Given in Huntingdon, by the board of directors, this 1st day of November 1990

Robert Perrier
Secretary

ROYAL LEPAGE — 15 KING HUNTINGDON

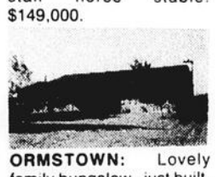
REAL ESTATE SERVICES LTD./BROKER

MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.

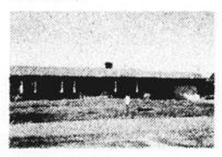
OFF.: 264-4798 RES.: 264-3095

HINCHINBROOKE: Love Horses? Then you will appreciate this property. 198 acres of rolling fields surrounded by stone walls & maple trees, open pastures and timber woods. Renovated 4-5 bedroom farmhouse brick fireplace. 5 stall horse stable. $149,000.

ROCKBURN: Hillside Village home Circa 1815 tastefully restored, pine floors, original stone fireplace. 3 spacious bedrooms, 2 full bathrooms. Elegantly sits on 52 acres of privacy $150,000.



ORMSTOWN: Lovely family bungalow - just built. 3 bedrooms, large living room with stone fireplace, in-ground pool. Attached garage. $115,000.



HUNTINGDON: Spacious and well built family home with 4 bedrooms, dream kitchen, 2 full bathrooms, brick fireplaces, full basement, attached garage.

ORMSTOWN: A Double House. One features 4 bedrooms, other 3 bedrooms, new kitchens, Two for the PRICE OF ONE!

HINCHINBROOKE: 2 bedroom bungalow with separate dining room, spacious living room, full basement. 33 acres, mostly woods, $75,000.

COMMERCIAL SPACE FOR RENT TO SUBLET

IN ORMSTOWN
TEL.: 829-3992
829-3807 (evenings)

1 BROKER

SAMSIM

LAVAL BRASSARD

IN YOUR AREA

ELGIN: Cedar Custom built cottage rustic to finish. Built on 26 arpents of land. Really privately located. A sound investment. $48,500. **(Reduced price!)** 117-9E

FRANKLIN: Apple orchard, 3000 apple-trees. Sugar bush. 80 arpents of land. 2 houses, including machinery. **Reduced price!** $190,000. 43-00E

GODMANCHESTER: 60 arpents, nice pines and cedars with stucco bungalow. More than 1,400 sq. ft. of living-space. Large livingroom with fireplace. Double garage. Along the river. 72-00E

HUNTINGDON: Private in village. Close to all facilities. Beautiful lot with many trees. Garage. Good mobile home, 3 bedrooms. Has to be seen! 63-00E

ORMSTOWN: Village. Large lot more than 9,000 sq. ft. of land with barn. Ideal for warehouse or other activities. Close to everything. 69-000E

DEWITTVILLE: Along the Chateauguay River. Cottage 4 bedrooms. Low taxes. Choice location. Only $55,000. 77-00E.

Aluminum bungalow. 3 bedrooms, hardwood floors, large kitchen and living-room. Semi-finished basement. **HUNTINGDON** 79-00E

Along the river **HUNTINGDON** village. Completely renovated. Electric heating. Large garage. Paved entrance. $53,500.

FRANKLIN: 7-1/2 arpents, creek, maple h[illegible] pine plantation [illegible]ral apple trees, house. Has to be seen! $69,000. 80-00E

SOLD IN 6 DAYS

ST-LOUIS: 100 arpents 45 tillable. Maple bush 1300 taps, sugar shack, with equipment. 82-00E

HINCHINBROOKE: Vinyl cottage, 3 bedrooms, oak cupboard with dining-room, marquetry floors, electric heating. $59,000. 85-00E

ORMSTOWN: Vinyl cottage for the handy-man. On the river. A few steps to all facilities. 176 ft. frontage. $39,000. 89-00E

HUNTINGDON: 4 apartment building. Over $15,000. annual revenue. Invest and let the tenants pay your house your investment will grow by itself. 92-00E

HINCHINBROOKE: 243 arpents, 80 tillable, balance wooded. Attractive farm house. Woodwork trim, hardwood floors. Large barn and outbuildings. 95-00E

HINCHINBROOKE: Farm, excellent farm house, 280 arpents, 80 tillable, 175 wooded. Barn,garage etc. A sure investment 96-00E

BUSINESSES

HUNTINGDON: Bodyshop, equipment, with building. (With an apartment for the owner). 8-00E

COUNTRY GENERAL STORE: Over 40 years of operation. Gasoline, grocery, hardware, post-office counter. Including building with large apartment for owner. Volume sales $375,000. Only $149,000. **(Reduced price!)** 18-00E

COUNTRY GENERAL STORE: Established over 35 years. Location sales over 1 and 1/2 million. Including building, apartment for owner. High income for qualified buyer. Only $229,000. 53-00E

GIFT SHOP: In expansion. Fast sale because of sickness. 84-00E

GROCERY ACCOMODATION STORE: More than 20 years in business. Established customers. Good location. Interesting sales volume. 93-00E

DO YOU WANT TO SELL?
For a FREE EVALUATION, contact

LAVAL BRASSARD
FOR BUYING OR SELLING
OFFICE 19A BRIDGE, ORMSTOWN

OFF. **829-2369**
RES. 377-1991

COMPLETE LINE OF

BUILDING MATERIALS — PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES — HARDWARE

• HOUSE PLANS AVAILABLE •

INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU

MasterCard

BMR BMR **D. N. RACINE INC.**
ATHELSTAN QUEBEC
264-5533
264-5379

ANNOUNCING PETER DAGG

... has joined CENTURY 21 to professionally handle the real estate needs in your area.

When you're ready to buy or sell, your Neighbourhood Professional™ is the one to contact for the best service available.

CENTURY 21 leads the real estate world in listings and sales. Let our experience pay off for you.

Century 21

264-6297 • 264-6649

The World's Largest Real Estate Organization
Each office is independently owned and operated.

1794 3rd Concession Road, Athelstan, Que. J0S 1A0

CamVan family

from Page 1

Canada in June 1980. An apartment was found and furnished by the committee. The committee also obtained a job for Fahai and his wife Mue. It was not long before they were self sufficient. The CamVan's, who were sponsored by a church group in the Kitchener area, soon joined them. Phou was born in 1982 at the Barrie Memorial Hospital and was the first Canadian born in their family.

Talking to the Cam's and the CamVan's only makes you proud to be a Canadian. Fahai was imprisoned because he was a teacher. To the communists anyone with the ability to think and teach others to think for themselves was a threat. Similarly Somsy tells of the rude awakening people had after they experienced the communists in practice. To the poor of his country the doctrine that the communists preached was very appealing, but in reality it was brutal and stifling. He had personal experience having come from a poor rural community and then working in communist Vietnam as a reporter. The family will never forget their harrowing escape to freedom from Vietnam to Thailand.

Presently Somsy and Fong are living in their own house in Dewittville. They have two children, Eck, who is in grade six in Ormstown, and who not only is perfectly trilingual but is an accomplished pianist, and Phou, who also is trilingual and in grade three. Somsy and Fong have a thriving dressmaking and clothing manufacturing business in their custom built basement in Dewittville. Somsy also works at CVR in the maintenance department. Fahai and his family live in Lasalle where Fahai has a job in an electronics plant. Souchita, his daughter is finishing high school and next year plans to attend CEGEP to train as a nurse.

All these events have made our Laos friends appreciate this country more than ever. They are a lesson of bravery, hard work, and strength of family to all of us. The members of the committee and all those involved in the sponsorship of "one of the boat people families" are proud to have helped these people who were so destitute ten years ago.

The Cam and CamVan families: Eck CamVan, Somsy CamVan, Fong CamVan, Nuong Cam, Ngoc Cam, Fahai Cam with Phou CamVan, Mue Cam and Souchita Cam.

Rapid Bay Jerseys place well

by Jean McEwen
Ormstown Correspondent

Congratulations to Steve and Jana Borland of Rapid Bay Farm in Ormstown. They have a fine herd of jersey cattle and have won quite a number of awards.

On November 5 and 6, they took 4 of their heifers to Louisville, Kentucky where they were entered in the all American Jersey Show. In all, there were over 500 head of cattle entered in this how. In one class of over 55 entries, they won a 2nd and a 4th. In two other classes they placed 11th and 14th.

Three of their heifers were sisters, and were entered in the Junior best three females class where they places 3rd.

Showmanship is judged on the all day showing, and Jana won the lady showmanship trophy. She actually won two trophies, one was the 25th anniversary showmanship trophy, and the other one, given yearly, is the Harriet-Runnell trophy for the National Ladies showmanship.

Congratulations again to this young couple and best of luck at the Royal Winter Fair in Toronto.

Howick traveler

from Page 1

McDonald's can't escape the Soviet penchant for line ups. The line is two hours long, mostly made up of Soviets desperate for a taste of something different.. That was two hours too long for this Canadian to see if service under the golden arches, Soviet-style, included a smile and the familiar refrain of "Have a nice day".

Hugh Maynard is Managing Editor of the Quebec Farmers' Advocate and recently spent two weeks in the Soviet Union and Sweden. A second article will take a look at how the Swedes are dealing with the familiar Canadian problems of environmental sustainablility and economic development in rural regions.

Your MNA

Andre Chenail
6 Ellice St.
Beauharnois, Qc J6N 1W6
1-800-363-5188 or
429-4695 or in
Huntingdon 264-3614

Town wants prison

from Page 1

well, an improvement in the agro-tourist industry may happen.

The idea to go ahead with a prison project in Huntingdon can be very good when one examines the situation from all aspects.

The prison project in Huntingdon was considered following the announcement from the Sollicitor General of Canada stating that the detention centre for women in Kingston will close in several years. The decentralization into five regional institutions will place one in Quebec.

Alderman George Lazures has already taken action with the Beauharnois - Salaberry MP's office of Jean-Guy Hudon. Mr. Lazure recently received a letter from the MP's office stating that steps had been taken with the Sollicitor General, Pierre H. Cadieux, to show the keen interest from Huntingdon to establish a penitenciary here.

Presently the Solicitor General has not made a final decision relative to a Quebec location.

"Evidently it is too soon to take a decision, but he has assured me that he has taken full note of your request", stated Mr. Hudon in his letter to Alderman Lazure. As well, he reiterated his entire support to Huntingdon concerning this project.

Spartan Talk: football

Congratulations to the C.V.R. football team on their successful season. This year's team was probably one of the best C.V.R. has ever seen. The team,s record was three wins and four losses. Unfortunately, injuries at key times prevented them from going even further. This year's team contained many determined veterans, along with many anxious rookies.

Valuable players were Brad Beauchamp, who tied the C.V.R. record for the most touchdowns in a season, along with Martin Anderson and Corey Latour, who were probably the best running backs in the league this year. André Laframboise did a super job playing center in his first year in this position. Dwight McIntyre did an excellent job playing quarterback, while Jessie Peters did a great job both offensively and defensively. Christian Cunningham was probably the best offensive lineman in the league and Darcy Aitkens did an outstanding job as inside linebacker. Hugo Clavel, tackle and Robert Patenaude, the "kicker" or defensive safety, also excelled in their positions. Rookies like Lee Bossé, Brent Watt, donald Deschambeault and Jean-Luc Beaudoin helped bring victory at the team.

Coach Tony Evans said this year's team was aggressive, filled with team spirit, consistent at every practice, worked hard, played with their hearts, and with super effort, gave it their all in every game. He couldn't have asked for a better team to coach. Once again, congratulations on a fabulous season and good luck next year!

Beth Robertson

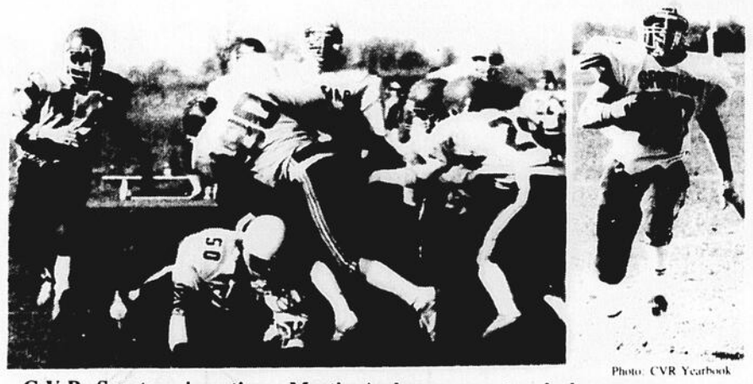


Photo: CVR Yearbook

C.V.R. Spartans in action - Martin Anderson on a touch down run.

Canadian business group

from Page 1

the combination of these negative factors with an overall harmful tax climate will result in hundreds of border retailers going out of business and job losses numbering in the thousands."

Swift emphasizes that although the CFIB study has so far concentrated on cross-border differences at just two Ontario locations, the findings should concern not only those communities in all parts of the province which border the United States, but also Canadian businesses across the country which are within easy driving distance to the U.S.

"High taxes are a serious problem for small businesses in every part of the country," she concludes, "but particularly so for businesses which are forced to compete with their neighbors across the border. And in tough economic times, these businesses just can't afford this extra burden."

Environmentally Yours...

Also, researchers have voiced their concerns over Aluminun Chlorhydrate, the active ingredient in most antiperspirants, that may be one of the major causes of Alzheimers Disease, Lymphatic Congestion and some cancers. Where are we to turn for products that are both effective and safe?

Sometimes the answer is not in new technology, but in the re- discovery of ancient knowledge. This natural crystal comes from mineral springs in Thailand and has been used for centuries by her people. The crystal deodorant stone is 100 % pure and contains natural minerals and salts, with no harsh chemicals, perfumes, oils, propellants or aluminum chlorhydrate. It is not sticky or greasy, and will not stain clothing or irritate anyone's skin.

It is not a cover-up of perfumes, nor does it clog your pores. The crystal attacks the problem, not the symptoms, by inhibiting bacterial growth on your body which is the cause of body odors.

Hemingford Armistice

from Page 8

Comrade Jerry Ouimet, on behalf of all those gathered, requested the ladies to come out of the kitchen and thanked them for the lovely roast beef dinner which they had prepared and served. Everyone showed their appreciation.

Comrade Albert Bruton, president, thanked everyone for coming and extended his thanks to the ladies and said how nice it was for everyone to be together at this time.

All left thanking these ladies once again for all they do for the veterans.

Scuff resistant

Water resistant

Stain resistant

Now shoes that feel good can look good anywhere!

Introducing Hush Puppies® Supreme Comfort Collection

Finally! Breathable, comfortable leather dress pumps that are easy to care for. Hush Puppies Supreme Comfort Collection features genuine leather specially treated to be water, scuff and stain resistant. Wear them almost anywhere ... driving the car, in the slush or rain ... they'll clean up like new. At a price that's comfortable, too.

Prelude

True Stitch
FACTORY OUTLET
123 Catherine Street, Malone 9-5 daily, 9-9 Friday

PRICES YOU'LL BE THANKFUL FOR

WHOLE FRYING CHICKEN 3 LBS. AVG. .69 LB.	USDA WESTERN BEEF BOTTOM ROUND ROASTS 1.99 LB.	ALL PURPOSE COFFEE 2 LB. 2-1/2 OZ. TIN 4.99	CHICKEN SPLIT BREASTS 1.49 LB.
SMITHFIELD STUFFING & BREAKFAST SAUSAGE .99 PER 1 LB. ROLL	TOP ROUND BEEF ROAST 2.39 LB.	LEAN STEW BEEF 2.09 LB.	SUPER-TRU TURKEYS ALL SIZES .79 LB.
BONELESS CHUCK ROAST 1.89 LB.	GLAZIER HOT DOGS 2.29 LB.	LONDON BROIL BEEF SHOULDER 2.09 LB.	CENTER CUT PORK CHOPS 2.39 LB.
CALL AHEAD FOR CUSTOM ORDERS	TAVERN BRAND BONELESS HAMS 2.49 LB.	HOMEMADE DINNER ROLLS 1.39 DOZ.	DRIVE A LITTLE SAVE A LOT

PRICES EFFECTIVE NOV. 12 TO 25

COUPON ITEM
TURKEYS .59 LB.
WITH A $60.00 ORDER
PRICE OF TURKEY NOT TO BE INCLUDED

SPECIAL NOTE: DUE TO LIMITED NUMBER OF TURKEYS AVAILABLE WE CANNOT SUPPLY LARGE GROUP ORDERS AT THESE PRICES.

- CUSTOM MADE CAKES AVAILABLE SAME DAY AS ORDERED
- FRUIT BASKETS, PASTRIES, PIES, BREADS, COOKIES ALWAYS AVAILABLE
- MEAT TRAYS & PARTY CATERING ANY SIZE

BARN BOX SPECIAL 15.99
15 PCS OF CHICKEN
16 OZ. COLESLAW
6 FRESH ROLLS
FREE 2 LITRE BOTTLE OF 7-UP OR ADIRONDACK

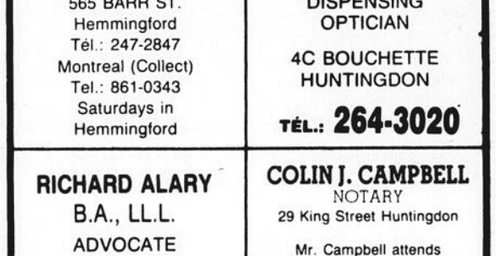
SPECIAL 12 CHICKEN WINGS 1.99

DELI SPECIALS

BROEKERS CHATEAUGAY IGA
37 E. MAIN ST. CHATEAUGAY, N.Y.
TEL.: 518-497-6771
OPEN SUNDAY 10 to 2, MON. 8 to 5:30, TUES.-WED.-THURS. 8 to 8
FRIDAY 8 to 9, SAT. 8 to 5:30, OPEN THANKSGIVING THURS. NOV. 22, 9 to 1 p.m.

I International Border Company B C
Layaways
"Quality for Less!"
at the end of Mill Street, Malone NY (518) 483-5331
New extended hours: Monday-Thursday 9am-6pm
Friday 9am-9pm, Saturday 9am-5pm Sunday Noon-4pm

SOREL
Canadian Pac Boots
"The Cold Standard"



In a broad line of styles for men & women
•Mark V•Crusader•Superior•Stowe•
•Freestyle•Snowbear•Premium II•
Quality Second to None!
at Prices FAR BELOW the Competition!

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE HUNTINGDON
TÉL.: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
ALSO:
HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
468 CHAMPLAIN WEST,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

Me ISABELLE DOIRON
NOTARY
529, Lachapelle St.
Hemmingford, Qc.
TEL.: 247-2273
"Monday to Friday;:

Jean-Luc Crête C.G.A.
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
12 PILON HUNTINGDON

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

TO RENT
CALL - 264-5364

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Le Joyeux Gaulois Caterer
Jean-Claude Deglaire
Catering of all kinds
371-7813